

JVC



ENGLISH

DVD RECEIVER WITH MONITOR

DVD-ПРИЕМНИК С МОНИТОРОМ

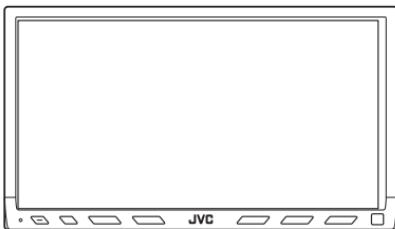
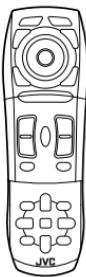
ПРИЙМАЧ ТА ПРОГРАВАЧ DVD-ДИСКІВ ІЗ МОНИТОРОМ

KW-AVX800

EXAD

РУССКИЙ

УКРАЇНА



For canceling the display demonstration, see page 8.

Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 8.

Інформацію щодо відміни демонстрації функцій дисплею див. на стор. 8.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

Вказівки по встановленню та виконанню підключень наведені у окремій інструкції.

INSTRUCTIONS

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЇ



LVT1666-005B
[EE]

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступать к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. **ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1**
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1М. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.
4. **ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.**

CAUTION VISIBLE AND / OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2007 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET / OU INVISIBLE DE CLASSE 1M NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACIÓN LASER VISIBLE Y DE CLASE 1M NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTO ÓPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH / ELLER OSYNLIG LASERSTRÄLLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA ÄR ÖPPNAD. STRÄLLA MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここに置くと可視 及び不可視可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学装置で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND / OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO THE LENS. FDA 21 CFR (ENG) LV44603-003A (UPN)
---	--	---	--	---	---

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Предотвращение несчастных случаев и повреждений

- НЕ устанавливайте устройства и не прокладывайте провода в местах, где:
 - оно может помешать рулевому управлению и переключению передач;
 - оно может помешать функционированию средств безопасности, например, пневмоподушкам;
 - может ухудшиться обзор.
- НЕ управляйте устройством во время вождения автомобиля. При необходимости управления устройством во время вождения автомобиля внимательно следите за дорогой.
- Водителю не следует смотреть на монитор во время вождения.
- Водителю не следует надевать наушники во время вождения.

Предостережения (монитор):

- Встроенный в устройство монитор изготовлен с высокой точностью, однако он может иметь нерабочие точки. Это явление неизбежно и не является результатом неисправной работы оборудования.
- Не подвергайте монитор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не используйте шариковую ручку и подобные предметы с острым наконечником для работы с сенсорной панелью. Касайтесь кнопок на сенсорной панели непосредственно пальцем (перчатки следует снять).
- При слишком низкой или слишком высокой температуре может произойти следующее:
 - Внутри происходит химическая реакция, приводящая к неисправности устройства.
 - Изображения могут отображаться нечетко или воспроизводиться замедленно. Может нарушаться синхронность изображения и звука или ухудшаться качество изображения.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, правила необходимого обслуживания, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Как перенастроить Ваше устройство



- Запрограммированные настройки будут также удалены.

Принудительное извлечение диска



- Если это не помогает, перезапустите устройство.

Для Вашей безопасности...

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.



[только Европейский Союз]

Содержание

ВВЕДЕНИЕ

Тип воспроизводимых дисков 4

Основные операции—Панель монитора/сенсорная панель 5

Основные операции—Пульт дистанционного управления (RM-RK251) 6

ОПЕРАЦИИ

Подготовка к использованию 8

Стандартные операции 9

Прослушивание радио 10

Операции с дисками 16

Операции в режиме “Dual Zone” 30

Операции с SD-картами 33

Операции с устройством USB 35

ВНЕШНИЕ УСТРОЙСТВА

Операции Bluetooth®—Сотовых

телефонов и
аудиопроигрывателей 37

Прослушивание с устройства
автоматической смены компакт-
дисков 44

Прослушивание тюнера DAB 46

Прослушивание с проигрывателя
iPod или D. 50

Использование других внешних
устройств 52

НАСТРОЙКИ

Звуковой эквалайзер 55

Присвоение названий источникам 56

Операции с меню 57

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Обслуживание 68

Дополнительная информация о
приемнике 69

Устранение проблем 75

Технические характеристики 80

Тип воспроизводимых дисков

РУССКИЙ

Тип диска	Формат записи, тип файла и т.д.	Поддерживаемые
DVD	DVD Video (код региона: 5)* ¹	  OK
	Звуковые DVD-диски	
	DVD-ROM (данные)	 NO
DVD-диск однократной или многократной записи (DVD-R*²/-RW, +R/+RW*³) • Видео DVD-диск: UDF-мост • DVD-VR • DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/ MP3/WMA/WAV/AAC: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet • Диски DVD-RAM не воспроизводятся.	Видео DVD-диск	 OK
	DVD-VR (только без CPRM)	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV/AAC* ⁴	 NO
	MPEG4	
	DVD+VR	
Dual Disc	Сторона DVD	 OK
	Сторона не-DVD	 NO
CD/VCD	Звуковой компакт-диск/Экран управления для CD-текста (CD-DA)/DTS-CD	 OK
	VCD (Видео компакт-диск)	
	Компакт-диски формата CD-ROM	 NO
	CD-I (CD-I Ready)	
Компакт-диск однократной или многократной записи (CD-R/-RW) • ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet	CD-DA	 OK
	MP3/WMA/WAV/AAC* ⁴	
	JPEG	
	DivX/MPEG1/MPEG2	 NO
	MPEG4	

*¹ При установке диска DVD Video с неверным кодом региона на мониторе отображается ошибка "Region code error".

*² Диски DVD-R, записанные в формате "multi-border", тоже воспроизводятся (кроме двухслойных дисков).

*³ Возможно воспроизведение завершенных дисков +R/+RW (только в видеоформате). Не рекомендуется использовать двухслойные диски +R.

*⁴ Данное устройство может воспроизводить файлы AAC, кодированные с помощью iTunes.

Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio".

Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

Основные операции — Панель монитора/сенсорная панель

Отображение экрана <AV Menu>.

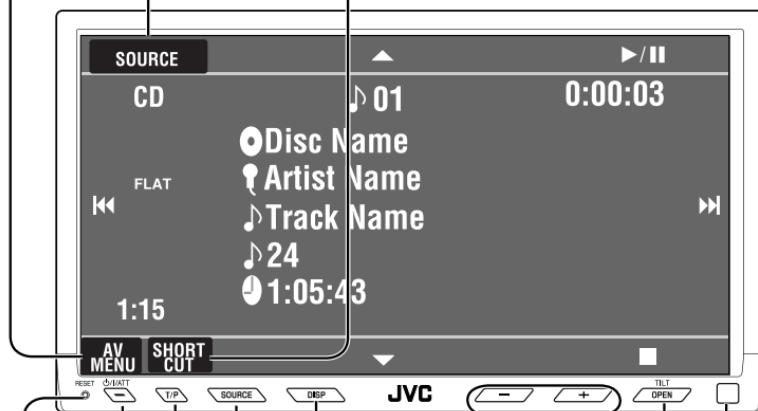
- стр. 57.

Отображение экрана <Source Menu>.

- стр. 9 и 30.

Отображение и скрытие окон “Short Cut”.

Набор доступных функций зависит от конкретного источника. Более подробную информацию см. в разделе по работе с каждым источником.



Настройте громкость.

Телеметрический датчик

Изменение отображаемой информации.

Смена источников.

- стр. 9.
- Включение или выключение функции резервного приема ТА.
- Отображение экрана <PTy Search> [удерживанием].
- стр. 12.
- Включение питания.
- Выключение питания [Удерживанием].
- Ослабление звука (при включенном питании).

Перенастройте приемник.

- Используйте только при появлении внутренних ошибок системы.

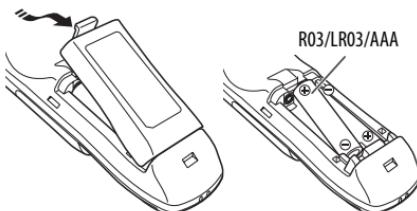
- Более подробную информацию о сенсорной панели см. в разделе по работе с каждым источником.

- Отображение экрана <Open/Tilt>
- Извлечение диска и отображение экрана <Open/Tilt> [Удерживанием].
- Закрытие панели монитора при отображении экрана <Open/Tilt>.



- [OPEN]: Открытие панели монитора.
- [EJECT]: Извлечение диска.
- [CLOSE]: Закройте панель монитора.
- [TILT +/-]: Наклон панели монитора.
- [Exit]: Скрытие экрана.
- В этот момент затемненные значки использовать нельзя.

Установка аккумуляторной батареи



При уменьшении радиуса действия или эффективности пульта дистанционного управления замените обе батареи.

Перед использованием пульта дистанционного управления выполните следующие действия:

- Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника.
- НЕ подвергайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).

Приемник поставляется с функцией рулевого пульта дистанционного управления.

- Для получения информации о подключении монитора см. Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

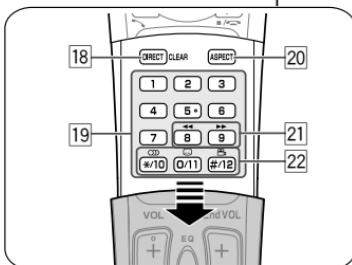
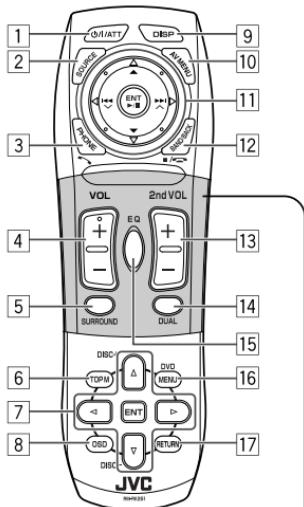
Внимание:

- Не подвергайте батареи воздействию высокой температуры или огня.

ВАЖНО:

Если включен режим "Dual Zone" (стр. 30), пульт дистанционного управления используется только для управления проигрывателем компакт-дисков или DVD-дисков.

Основные элементы и функции



- 1^{*1} • Включение питания.
• Ослабление звука при включенном питании.
• При нажатии и удерживании нажатой отключает питание (если оно включено).
- 2^{*1} Выбор источников.
- 3^{*1} • Отображение меню набора <Dial Menu>.
• Отображение списка <Redial>, если нажать и удерживать.
• Ответ на входящие вызовы.
- 4^{*1,2} Настройка уровня звука.

- 5^{*1,2}** Выбор режима объемного звука.
- DVD/DivX 6: Отображение меню дисков.
 - Для диска VCD: Возобновление воспроизведения РВС.
 - DVD-VR: Отображение экрана "Original Program".
- 6**
- Выбор или выполнение настроек.
 - <D>: Переход назад или вперед на 5 минут при воспроизведении DivX/MPEG1/MPEG2.
 - Кнопки DISC +/−: Смена дисков для "CD-CH".
- 7**
- Отображение строки состояния.
- Изменение отображаемой информации.
- Отображение или удаление <AV Menu>.
- 8^{*1}**
- 9^{*1}**
- 10^{*1}**
- 11^{*1}**
- Для операций с диском/SD-картой/устройством USB:**
- ► / II: Воспроизведение/пауза.
 - ▲ / ▼:
 - DVD: Выбор названия/группы.
 - DVD-VR: Выбор программы/списка воспроизведения.
 - SD-карта/устройство USB/другие диски (кроме VCD/CD): Выбор папок.
 - I<◀ / ▶>I:
 - Нажать кратковременно: прокрутка назад/прокрутка вперед.
 - Нажать и удерживать: поиск назад/поиск вперед.
- При работе с диапазонами FM/AM:**
- ▲ / ▼: Выбор запрограммированных радиостанций.
 - I<◀ / ▶>I: Поиск радиостанций.
 - Нажать кратковременно: автоматический поиск
 - Нажать и удерживать: поиск вручную
- Для операций с тюнером DAB:**
- ▲ / ▼: Выбор служб.
 - I<◀ / ▶>I: Поиск ансамблей.
 - Нажать кратковременно: автоматический поиск.
 - Нажать и удерживать: поиск вручную.
- Операции с проигрывателем Apple iPod или JVC D:**
- ▼: Пауза/останов или возобновление воспроизведения.
 - ▲: Вход в главное меню (затем кнопки ▲ / ▼ / I<◀ / ▶>I служат для перемещения по меню).^{*3}
 - I<◀ / ▶>I (в режиме выбора меню для воспроизведения)
 - Выбор элемента при кратковременном нажатии. (Затем нажмите ▼ для подтверждения выбора.)
 - Пропуск сразу 10 элементов при нажатии и удерживании нажатой.
- При работе с Bluetooth:**
- I<◀ / ▶>I: прокрутка назад/прокрутка вперед (при управлении звуком)
 - ► / II: Ответ на входящие вызовы (для "Bluetooth PHONE"), воспроизведение/пауза (для "Bluetooth AUDIO").
- 12**
- TUNER/DAB: Выбор диапазонов частот.
- DISC/SD/USB: Останов воспроизведения.
- Bluetooth PHONE: Завершение вызова.
- Bluetooth AUDIO: Воспроизведение/пауза.
- 13^{*2}**
- Эта кнопка не функционирует как кнопка BACK в данной модели.
- 14^{*2}**
- Настройка громкости сигнала, получаемого через разъем 2nd AUDIO OUT.
- 15^{*1,2}**
- Включение или отключение функции "Dual Zone".
- 16**
- Выбор режимов звучания.
- Видео DVD-диск/DivX 6: Отображение меню дисков.
 - Для диска VCD: Возобновление воспроизведения РВС.
 - DVD-VR: Отображение экрана "Play List".
- 17**
- Кнопка RETURN
- Для VCD-диска: Возврат к меню РВС.
- 18**
- DISC/SD/USB: Переключение режима ввода номера.
- Позволяет также удалить неправильно набранный номер (действует в качестве клавиши CLEAR).
- 19**
- Ввод номеров.
 - FM/AM/DAB: Непосредственный выбор запрограммированной радиостанции или службы.
 - Устройство автоматической смены компакт-дисков: Выбор диска напрямую.
- 20^{*1}**
- Изменение формата воспроизводимых изображений.
- 21**
- Поиск назад или вперед для операций с диском/SD-картой/устройством USB.
- 22**
- Видео DVD-диск: Выбор языка звукозаписи (○○○), субтитров (....), угла (○○○).
 - Звуковые DVD-диски: Выбор звукового потока (○○○).
 - DVD-VR: Включение/выключение субтитров (....) и wybór звукового канала (○○○)
 - DivX: Выбор языка звукозаписи (○○○), субтитров (....).
 - Для диска VCD: Выбор звукового канала (○○○).
- *1** Если включена функция "Dual Zone", эти кнопки использовать нельзя.
- *2** Эти кнопки можно использовать только при закрытой крышке панели.
- *3** ▲: Возврат к предыдущему меню.
▼: Подтверждение выбора.

Подготовка к использованию

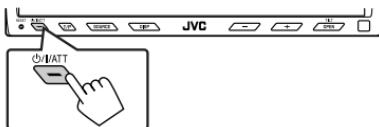
Отмена демонстрации функций дисплея и настройка часов (☞ сведения на стр. 58 и 59).

- Недоступные элементы будут затемнены на экранах "AV Menu".

Язык отображения:

В данном руководстве английский язык используется в качестве примера языка отображения. Язык отображения сообщений на мониторе можно выбрать. (☞ стр. 59)

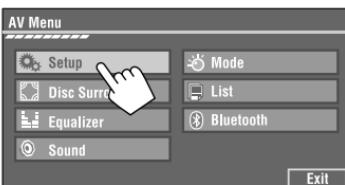
1 Включение питания.



2 Отображение экрана <AV Menu>.

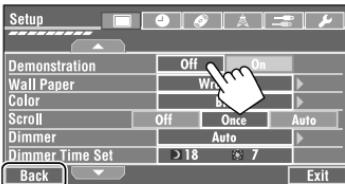


3 Вызовите меню <Setup>.



4 Отмена демонстрации функций дисплея.

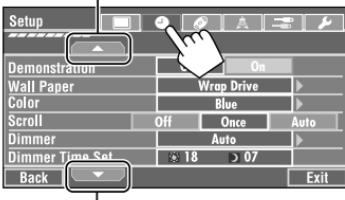
Выберите <Off>.



Возврат к предыдущему экрану.

5 Установите время на часах.

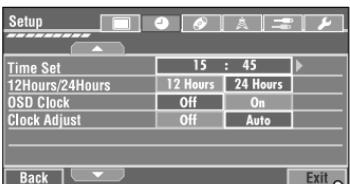
Возврат к предыдущей странице меню



Переход на следующую страницу меню



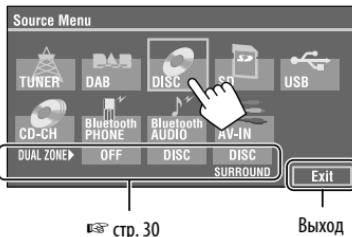
6 Завершите процедуру.



Выбор источника воспроизведения

- Доступные источники зависят от подключенных внешних устройств, используемых носителей и настроек, выполненных на экране <Вход> (☞ стр. 62 и 63).

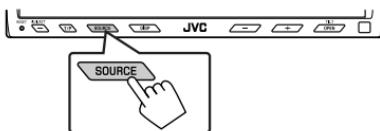
На сенсорной панели:



☞ стр. 30

Выход

На панели монитора:



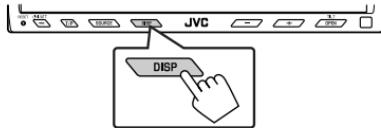
TUNER → DAB → DISC (DVD/VCD/CD) → SD → USB → CD-CH, iPod, D.PLAYER, или EXT-IN → Bluetooth PHONE → Bluetooth AUDIO → AV-IN → (возврат в начало)

- Если эти источники не готовы, их невозможно выбрать.

Изменение информации на дисплее

- Информация, отображаемая на дисплее, зависит от источников воспроизведения.

Только на панели монитора:



- При каждом нажатии кнопки DISP информация на дисплее изменяется.

Пример: Источником воспроизведения является диск DivX.



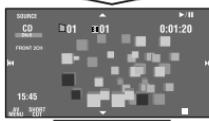
Экран изображения воспроизведения (только для источников видеозображения)



Экран информации об источнике



Список запрограммированных радиостанций (служб), список дорожек (файлов) или список номеров телефонов



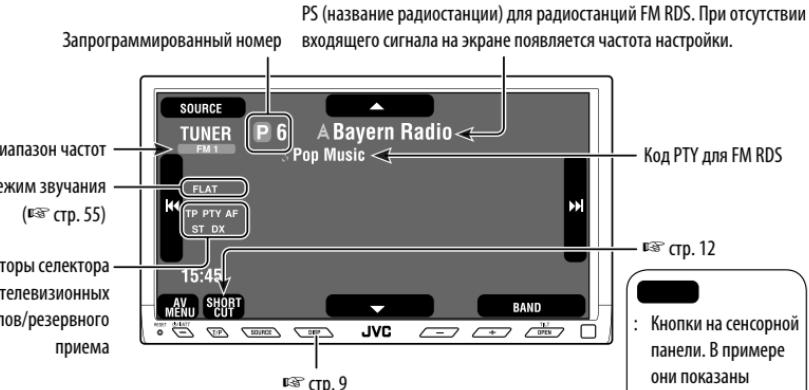
Экран анимации



Экран навигации
(Для параметра <AV Input> выбрано значение <Navigation>):
(☞ стр. 62).

Возврат в начало

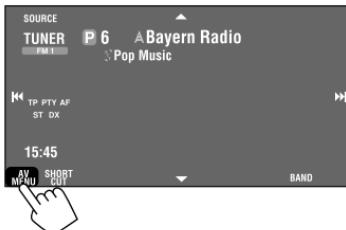
Прослушивание радио



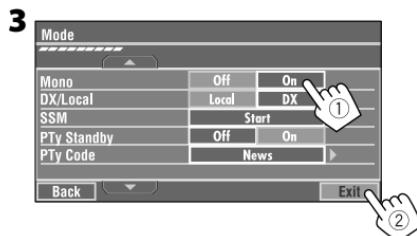
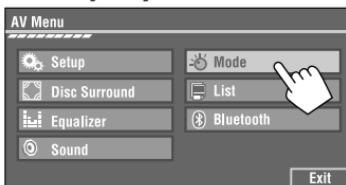
- 1 Нажмите [SOURCE], затем нажмите [TUNER]. (☞ стр. 9)
 - Можно также использовать SOURCE на панели монитора. Нажмите несколько раз.
- 2 Нажмите [BAND]. (☞ FM1 ➔ FM2 ➔ FM3 ➔ AM)
- 3 Нажмите [$\leftarrow\rightleftharpoons$] или [$\rightarrow\rightleftharpoons$] для поиска радиостанций—автоматический поиск.
 - Поиск вручную: Удерживайте нажатой кнопку [$\leftarrow\rightleftharpoons$] или [$\rightarrow\rightleftharpoons$] до появления на экране надписи "Manual Search". Затем нажмите эту кнопку несколько раз подряд.
 - Индикатор ST загорается при приеме стереовещания FM при достаточном уровне сигнала.

При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM

- 1 Нажмите [AV MENU].



- 2 Нажмите [Mode].



Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

- Загорается индикатор MONO.

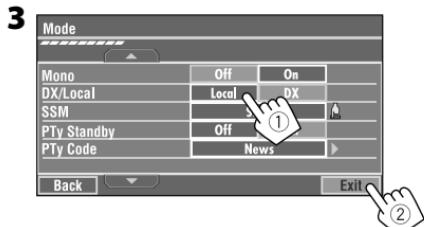
Для восстановления стереоэффекта выберите <Off>.

Настройка на радиостанции с достаточным уровнем сигнала ■

Эта функция действует только для FM-диапазонов. Если эта функция активирована (выбрано <Local>), она всегда включается при поиске FM-радиостанций.

1 Нажмите [AV MENU].

2 Нажмите [Mode].



Будут обнаружены только радиостанции с достаточным уровнем сигнала.

- Индикатор DX гаснет, и загорается индикатор LO.

Автоматическое программирование FM- радиостанций—SSM (Strong- station Sequential Memory)— последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом) ■

Эта функция действует только для FM-диапазонов.

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

1 Нажмите [AV MENU].

2 Нажмите [Mode].

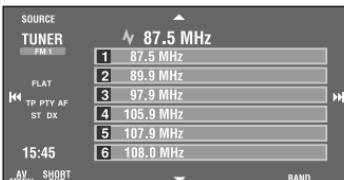
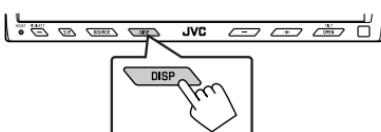


Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

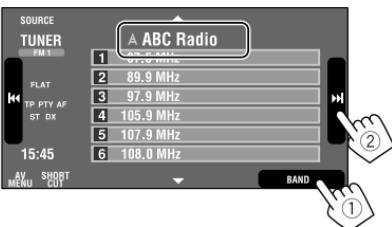
Программирование вручную ■

Пример: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.

1 Отображение списка запрограммированных телестанций.



2 Настройтесь на радиостанцию, которую необходимо запрограммировать.



3 Выберите запрограммированный номер.



Радиостанция, выбранная в действии **2**, сохранена под номером 4.

Выбор запрограммированных радиостанций

На пульте дистанционного управления:

1



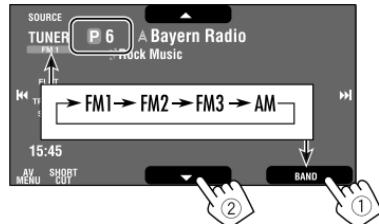
2



или

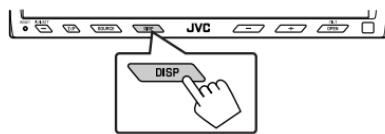
На устройстве:

Выбор непосредственно на сенсорной панели



Выбор из списка
запрограммированных кодов

1



2



Следующие функции доступны только при прослушивании радиостанций FM RDS.

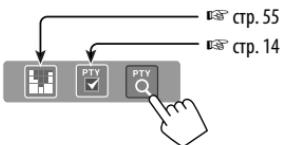
Поиск программы FM RDS— поиск PTY

Можно осуществлять поиск предпочтаемых программ, которые передаются, выбирая код PTY предпочтаемых программ.

1 Вызовите меню <PTY Search>.



- Для доступа к меню <PTY Search> можно также нажать [SHORT CUT] на сенсорной панели, а затем...



2 Выберите код PTY.

- В приведенном ниже примере в списке запрограммированных кодов выбран код PTY. Если ввести <PTy Code> ниже, можно выбрать один из 29 кодов PTY.



Начинается поиск PTY.

Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

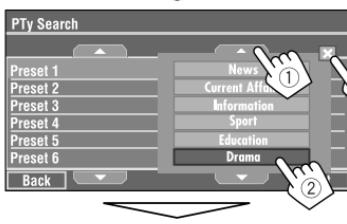
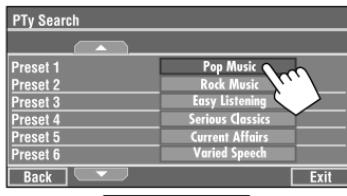
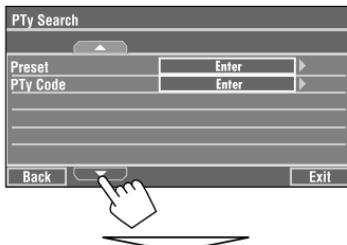
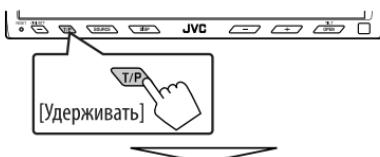
Доступные коды PTY:

News, Current Affairs, Information, Sport, Education, Drama, Cultures, Science, Varied Speech, Pop Music, Rock Music, Easy Listening, Light Classics M, Serious Classics, Other Music, Weather & Metr, Finance, Children's Progs, Social Affairs, Religion, Phone In, Travel & Touring, Leisure & Hobby, Jazz Music, Country Music, National Music, Oldies Music, Folk Music, Documentary

Сохранение любимых программ

Можно хранить предпочтительные коды PTY в списке запрограммированных кодов PTY.

Пример: Сохранение <Drama> в <Preset 1>.



РУССКИЙ

Включение или выключение функции резервного приема сообщений о движении на дорогах (TA) или PTY

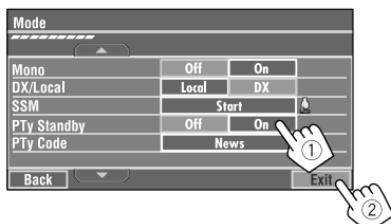
Резервный прием TA	Индикатор
Нажмите  на панели монитора для включения.	TP
Устройство временно переключается на прием сообщений о движении на дорогах (TA) от всех источников, кроме AM, если они доступны. Громкость устанавливается на запрограммированный уровень TA, если текущий уровень ниже запрограммированного (☞ стр. 62).	Индикатор загорается
Еще не активировано. Настройтесь на другую радиостанцию, передающую сигналы RDS.	Мигает
Нажмите  для выключения.	Гаснет
Резервный прием PTY	Индикатор
Для включения откройте <AV Menu>, затем выберите <Mode>, нажмите [On] для <PTY Standby> (☞ следующий столбец).	PTY
Устройство временно переключается на предпочтительную программу PTY от любого источника, кроме AM.	Индикатор загорается
Еще не активировано. Настройтесь на другую радиостанцию, передающую сигналы RDS.	Мигает
Для выключения нажмите [Off] для <PTY Standby> в действии 3 (☞ следующий столбец).	Гаснет

Включение функции резервного приема PTY

1 Нажмите [AV MENU].

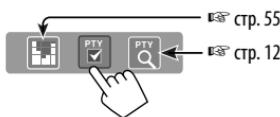
2 Нажмите [Mode].

3



Теперь функция резервного приема PTY включена для кода PTY <News>: начальная настройка.

- Функцию резервного приема PTY можно легко включить или выключить, нажав [SHORT CUT] на сенсорной панели, затем...



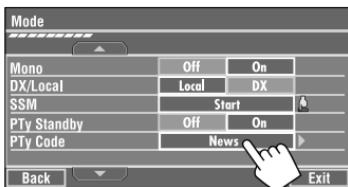
- При подключении тюнера DAB резервный прием TA/PTY используется также для тюнера DAB и поиска служб.

Изменение кода PTY для функции резервного приема PTY

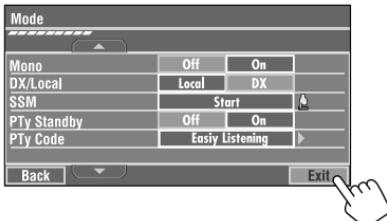
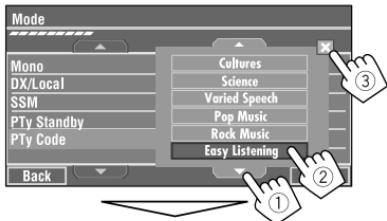
1 Нажмите [AV MENU].

2 Нажмите [Mode].

3



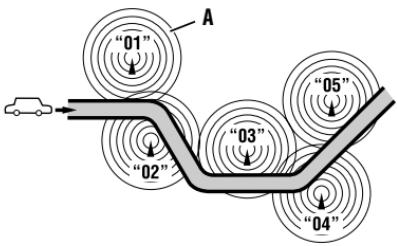
4 Выберите предпочтительный код PTY.



Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием) ■■■

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов.

Радиовещание программы A в других диапазонах частот (01 – 05)



В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема, см. <AF Regional> на стр. 62.

- Если подключен тюнер DAB, см. также раздел “Отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты (DAB AF)”. (☞ стр. 49)

Автоматический выбор радиостанции—поиск программы ■■■

При выборе запрограммированных радиостанций обычно выполняется настройка на запрограммированную станцию.

Если уровень сигналов от запрограммированной радиостанции FM RDS является недостаточным для качественного приема, данное устройство с помощью данных AF настраивается на другую частоту, по которой может передаваться та же программа, что передает первоначальная запрограммированная радиостанция. (☞ стр. 62)

- Настройка устройства на другую радиостанцию с помощью поиска программы занимает некоторое время.

Операции с дисками

Устройство автоматически распознает диск и начинает его воспроизведение (для некоторых дисков: автоматическое воспроизведение зависит от внутренней программы).

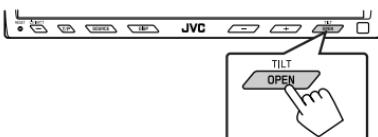
Если на диске нет дискового меню, все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или диск не будет извлечен.

РУССКИЙ

Если на мониторе появляется знак “”, устройство не поддерживает операцию, которую Вы пытаетесь выполнить.

- Иногда операция не выполняется и при отсутствии значка “”.

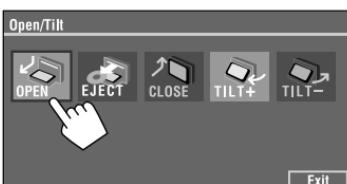
1 Открытие панели монитора.



Появляется меню <Open/Tilt>.

- В этот момент затемненные значки использовать нельзя.
- Нажав и удерживая нажатой эту кнопку, можно открыть панель монитора и извлечь диск.

2 Нажмите [OPEN].

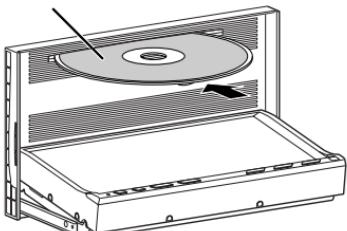


Предостережение, касающееся настройки громкости:

По сравнению с другими источниками звука диски создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением диска, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

3 Вставьте диск.

Верхняя сторона



Панель монитора закрывается автоматически.

В противном случае нажмите [CLOSE].

Внимание:

Не просовывайте пальцы за панель монитора.



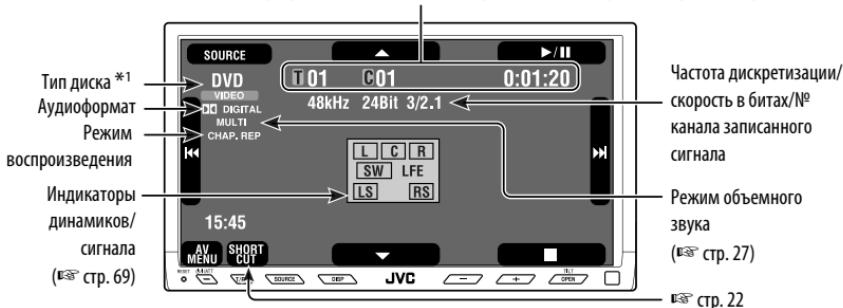
- [OPEN]: Открытие панели монитора.
- [EJECT]: Извлечение диска.
- [CLOSE]: Закройте панель монитора.
- [TILT +/ -]: Наклон панели монитора.
- [Exit]: Скрытие экрана.

При воспроизведении следующих дисков нажимайте **DISP**.

- При каждом нажатии этой кнопки на дисплее отображается другая информация (☞ стр. 9).



Видео DVD-диск: № названия/№ раздела/время воспроизведения
DVD-VR: № программы (или № списка воспроизведения)/№ раздела/время воспроизведения



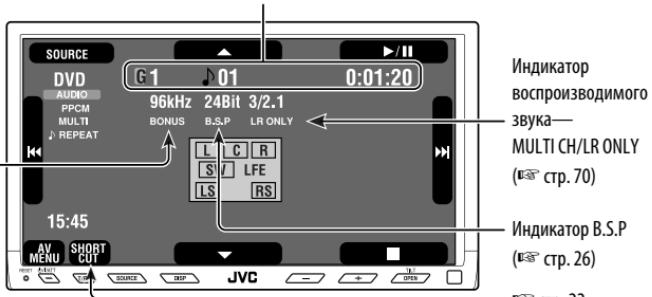
Кнопки на сенсорной панели. В примере они показаны внутри [].
Эти кнопки функционируют даже в том случае, если они не отображаются на сенсорной панели (при просмотре изображений на экране).

- [▶ / II] Начало и приостановка воспроизведения
- [■] Останов воспроизведения
- [◀◀◀▶▶] Нажатие: Выбор раздела
Удерживать: Поиск назад или вперед*2
- [▲ ▼] Выбор названия/программы/списка воспроизведения



№ группы/№ дорожки/время воспроизведения

Индикатор BONUS
(☞ стр. 26)



- [▶ / II] Начало и приостановка воспроизведения
- [■] Останов воспроизведения
- [◀◀◀▶▶] Нажатие: Выберите дорожку
Удерживать: Поиск назад или вперед*2
- [▲ ▼] Выбор группы

*1 Для диска DVD-VR отображается также воспроизведение PRG (программа) или PLAY (список воспроизведения).

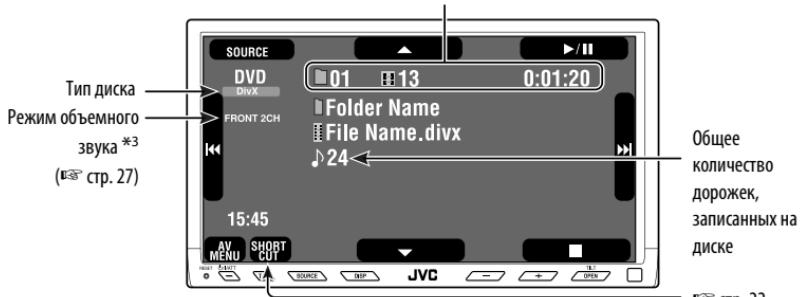
*2 Скорость поиска: x2 ⇔ x10.

При воспроизведении следующих дисков нажмите **DISP**.

- При каждом нажатии этой кнопки на дисплее отображается другая информация (☞ стр. 9).



Для DivX/MPEG1/MPEG2: № папки/№ дорожки/время воспроизведения
Для JPEG: № папки/№ дорожки



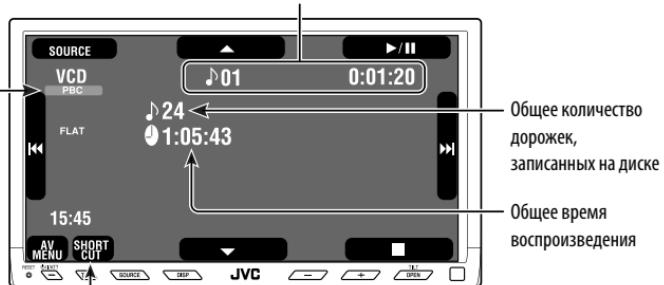
☞ стр. 22

- [▶ / II]** Начало и приостановка воспроизведения
- [■]** Останов воспроизведения
- [◀◀◀▶▶]** Нажатие: Выберите дорожку
Удерживать: Прямой или обратный поиск DivX/MPEG1/MPEG2 *4
- [▲ ▼]** Нажатие: Выберите папку
Удерживать: Отображение списка папок

№ дорожки/время воспроизведения



Индикатор PBC
функции PBC
загорается
индикатор PBC.



☞ стр. 22

- [▶ / II]** Начало и приостановка воспроизведения
- [■]** Останов воспроизведения
- [◀◀◀▶▶]** Нажатие: Выберите дорожку
Удерживать: Поиск назад или вперед*2

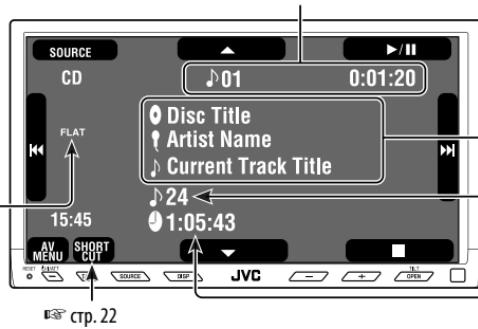
*2 Скорость поиска: $\blacktriangleright\blacktriangleright 1 \Leftrightarrow \blacktriangleright\blacktriangleright 2$.

*3 Режим объемного звука и режим звучания нельзя использовать одновременно.

*4 Скорость поиска: $\blacktriangleright\blacktriangleright 1 \Leftrightarrow \blacktriangleright\blacktriangleright 2$.



№ дорожки/время воспроизведения

Режим звучания *3
(☞ стр. 55)Только для CD-текста *5
Общее количество дорожек, записанных на диске

Общее время воспроизведения

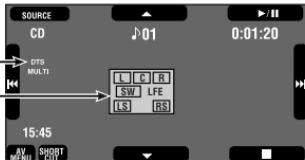
☞ стр. 22

[▶ / II] Начало и приостановка воспроизведения

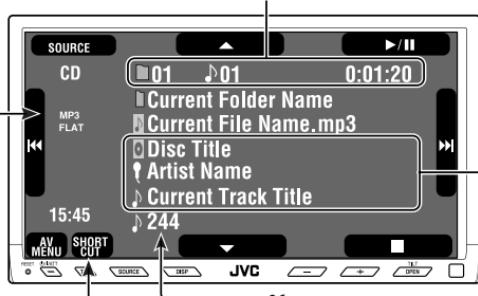
[■] Останов воспроизведения

[◀◀◀▶] Нажатие: Выберите дорожку
Удерживать: Поиск назад или вперед *2

• При воспроизведении диска DTS-CD

Индикатор DTS
Индикаторы динамиков/сигнала
(☞ стр. 69)MP3/WMA/
WAV/AAC

№ папки/№ дорожки/время воспроизведения

Аудиоформат
(MP3/WMA/WAV/AAC)

Метки данных отображаются только при записи

☞ стр. 22

Общее количество дорожек, записанных на диске

[▶ / II] Начало и приостановка воспроизведения

[■] Останов воспроизведения

[◀◀◀▶] Нажатие: Выберите дорожку

Удерживать: Поиск назад или вперед *2

[▲ ▼] Нажатие: Выберите папку

Удерживать: Отображение списка папок

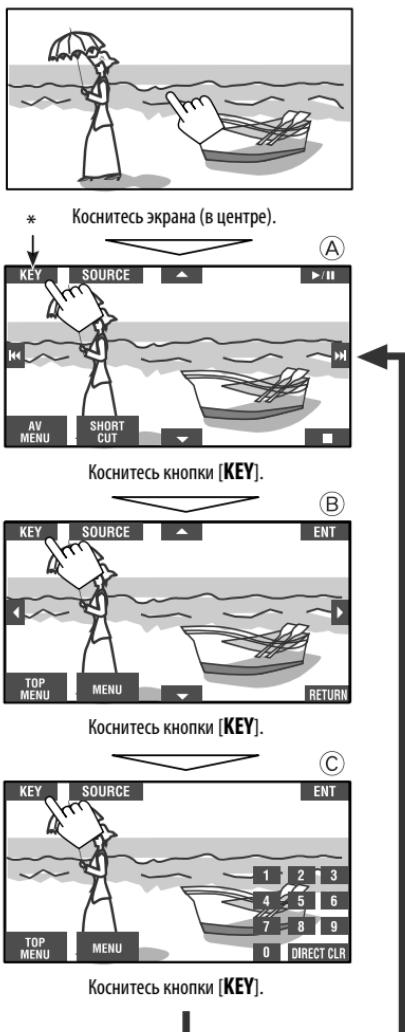
*2 Скорость поиска: $x2 \Rightarrow x10$.

*5 Для традиционных компакт-дисков отображается "No Name".

Кнопки операций на экране монитора

При просмотре воспроизводимых изображений на мониторе можно вывести на дисплей следующие кнопки операций.

- После отображения кнопок операций для формата изображения устанавливается значение <Full> (☞ стр. 59).
- Если в течение 5 секунд не выполняется никаких действий, кнопки операций исчезают (за исключением случая, когда отображается меню диска).



☞ стр. с 23 по 25 (порядок работы кнопок при воспроизведении различных дисков)

Чтобы скрыть операции, коснитесь экрана еще раз.

(A)

[SOURCE] Отображение экрана <Source Menu>

[AV MENU] Отображение экрана <AV Menu>

[SHORT CUT] Отображение кнопок "Short Cut"

[▶ / II] Начало и приостановка воспроизведения

[■] Останов воспроизведения

[◀◀▶▶] Нажатие: Выберите дорожку
Удерживать: Поиск назад или вперед

[▲ ▼] Выбор папок

• Эти кнопки работают даже в том случае, если они не отображаются на сенсорной панели (при просмотре изображений на экране).

* При воспроизведении меню диска для DVD
автоматически отображается [KEY]. Для выбора
элемента меню в меню диска просто коснитесь его на
экране.

(B)

Для воспроизведения операций меню DVD/VCD/DivX

[◀▶ ▲ ▼] Выбор элементов меню

[ENT] Подтвердите выбор

[TOP MENU] Отображение меню диска

[MENU] Отображение меню диска

[RETURN] Возврат к предыдущему меню или
отображение меню (только для дисков
VCD с функцией PBC)

(C)

Для ввода чисел

[DIRECT CLR] Переключение между разделом/
дорожкой/названием/группой/папкой
Удаление последнего неправильно
введенного символа

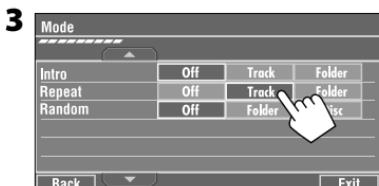
[0]–[9]→[ENT] Ввод числа

Пример: Ввод числа "105": нажмите [1], [0], [5], затем
[ENT]

Выбор режимов воспроизведения

Доступны следующие режимы воспроизведения—“Intro” (вступления) / “Repeat” (повтор) / “Random” (в произвольном порядке).

Пример: Выбор повтора дорожек



При выборе одного из режимов воспроизведения на экране информации о воспроизведении загорается соответствующий индикатор.

Для отмены выберите <Off>.

Тип диска	Intro	Repeat	Random
	—	Chapter: Повтор текущего раздела Title: Повтор текущего названия	—
	—	Track: Повтор текущей дорожки	—
	—	Chapter: Повтор текущего раздела Program: Повторение текущей программы (недоступно при воспроизведении списка воспроизведения).	—
	Track: Воспроизведение первых 15 секунд каждой дорожки (для VCD: PBC не используется)	Track: Повтор текущей дорожки* ¹ (для VCD: PBC не используется)	Disc (All): Произвольное воспроизведение всех дорожек (для VCD: PBC не используется)
	Track: Воспроизведение первых 15 секунд каждой дорожки Folder: Воспроизведение первых 15 секунд первой дорожки в каждой папке	Track: Повтор текущей дорожки* ¹ Folder: Повтор всех дорожек текущей папки	Folder: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок Disc (All): Произвольное воспроизведение всех дорожек
	—	Track: Повтор текущей дорожки Folder: Повтор текущей папки	—
	—		
	—	Folder: Повтор текущей папки	—

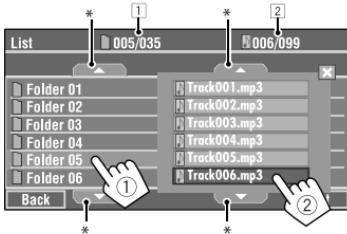
*¹ Можно также использовать [SHORT CUT] для включения и выключения функции повтора дорожки

Выбор дорожек в списке

Если на диске имеются папки, можно вывести на экран списки папок или дорожек (файлов), а затем начать воспроизведение.



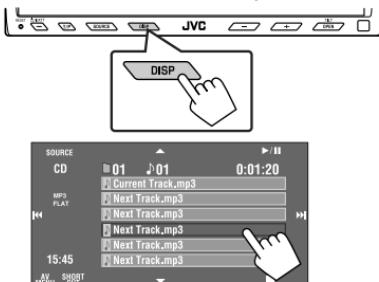
3 Выберите папку (1), а затем дорожку (2).



Начинается воспроизведение выбранной дорожки. (* Нажмите для перехода к предыдущей/следующей странице списка)

- [1] Номер текущей папки в списке/общее число папок в списке
- [2] Номер текущей дорожки в списке/общее число дорожек в текущей папке

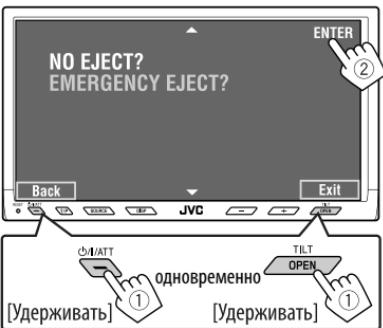
- Для доступа к списку дорожек можно также нажать DISP на панели монитора.



Начинается воспроизведение выбранной дорожки.

Запрещение извлечения диска

Можно заблокировать диск в загрузочном отсеке.



Для отмены запрещения повторите ту же процедуру, чтобы выбрать <ЕJECT OK?>.

Использование значков "Short Cut"

Для доступа к некоторым наиболее часто используемым функциям используйте [SHORT CUT] на сенсорной панели.

1



2

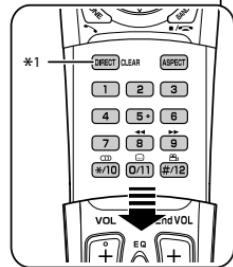
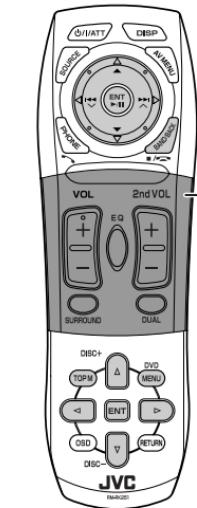
- Для программного обеспечения видео:



- Для программного обеспечения аудио:



Включение или выключение функции "Track Repeat" (Повторное воспроизведение): стр. 21



Останов воспроизведения.



Запуск воспроизведения/пауза (при нажатии во время воспроизведения).



Поиск назад или вперед^{*2}. (Звук не слышен).
(Медленное воспроизведение^{*3} во время паузы. Звук не слышен).



Нажать: Выбор раздела (при воспроизведении или во время паузы).



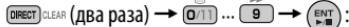
Удерживать: Поиск назад или вперед^{*4}.

Выбор названия (при воспроизведении или во время паузы).



Выбор раздела.

Выбор названия (в режиме, отличном от воспроизведения).



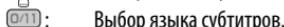
Выбор названия (при воспроизведении или во время паузы).



Выбор формата изображения.



Выбор языка звукозаписи.



Выбор языка субтитров.



Выбор угла обзора.



Использование функций, управляемых с помощью меню

- 1 Выберите элемент для воспроизведения.
- 2 3 Выберите элемент для воспроизведения.



Останов воспроизведения.



Запуск воспроизведения/пауза (при нажатии во время воспроизведения).



Поиск назад или вперед^{*2}.



Нажать: Выберите дорожку.

Удерживать: Поиск назад или вперед^{*4}.



Выбор группы.



Выберите дорожку.



Выбор группы.



Выбор формата изображения.

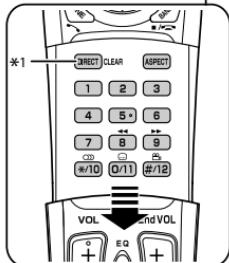
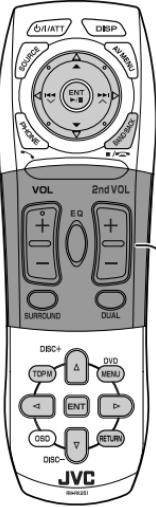


Выберите звуковой поток.



Использование функций, управляемых с помощью меню

- 1 Выберите элемент для воспроизведения.
- 2 3 Выберите элемент для воспроизведения.

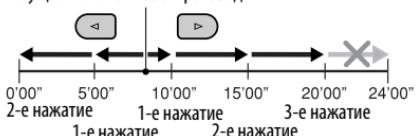


- : Останов воспроизведения.
- : Запуск воспроизведения/пауза (при нажатии во время воспроизведения).
- : Поиск назад или вперед*⁵. (Звук не слышен).
 : Нажать: Выберите дорожку.
Удерживать: Поиск назад или вперед*⁶. (Звук не слышен).
- : Выберите папку.
- ... → : Выбор дорожки (внутри одной папки).
- (два раза) → ... → : Выберите папку.
- : Выбор формата изображения.
- : Выбор языка звукозаписи. (только DivX)
- : Выбор языка субтитров. (только DivX)

Во время воспроизведения...

Перемотка
вперед и назад
на 5 минут.

Текущее положение воспроизведения



Для DivX: Использование функций, управляемых с помощью меню

- : Включение/выключение субтитров.
- ... → : Выбор раздела.
- : Выбор программы (в режиме, отличном от воспроизведения).
- (два раза) → ... → : Выбор программы/списка воспроизведения (при воспроизведении или во время паузы).

- : Нажать: Выбор раздела (при воспроизведении или во время паузы).
Удерживать: Выбор раздела*⁴. Выбор программы.
Выбор списка воспроизведения (при воспроизведении или во время паузы).
Выбор формата изображения.
Выбор звукового канала (ST: стерео, L: левый, R: правый).

- : Для экрана "Original Program" (см. стр. 26)
- : Для экрана "Play List"
- : Выбор элемента, с которого необходимо начать воспроизведение.
- : Скрытие экрана.



 : Останов воспроизведения.

 : Начало воспроизведения. (показ слайдов: каждый файл отображается в течение нескольких секунд).

Отображение текущего файла до его смены путем нажатия этой клавиши во время показа слайдов.

 : Выберите дорожку.

 : Выберите папку.

 : Выбор формата изображения.

 →  ...  →  : Выбор дорожки (внутри одной папки).

 (два раза) →  ...  →  : Выберите папку.

 : Останов воспроизведения.

 : Запуск воспроизведения/пауза (при нажатии во время воспроизведения).

 : Поиск назад или вперед*2.

 : Нажать: Выберите дорожку.
Удерживать: Поиск назад или вперед*4.

 : Выберите папку.

 →  ...  →  : Выбор дорожки (внутри одной папки).

 (два раза) →  ...  →  : Выберите папку.

 : Останов воспроизведения.

 : Запуск воспроизведения/пауза (при нажатии во время воспроизведения).

 : Поиск назад или вперед*2.
(Медленное воспроизведение вперед*3 во время паузы. Звук не слышен).
• Медленное воспроизведение назад не работает.

 : Нажать: Выберите дорожку.
Удерживать: Поиск назад или вперед*4 (Звук не слышен).

 : Выбор формата изображения.

 : Выбор звукового канала (ST: стерео, L: левый, R: правый).

 : Выберите дорожку.

Во время воспроизведения РВС...

 →  ...  →  : Выберите элемент меню.

Для возврата в предыдущее меню нажмите .

Отмена воспроизведения РВС

-  : Начните воспроизведение нужной дорожки.
-  →  ...  →  : Для возобновления использования функции РВС нажмите  / .

 : Останов воспроизведения.

 : Запуск воспроизведения/пауза (при нажатии во время воспроизведения).

 : Поиск назад или вперед*2.

 : Нажать: Выберите дорожку.
Удерживать: Поиск назад или вперед*4.

 →  ...  →  : Выберите дорожку.

- *1 Удаление неправильно набранного номера.
- *2 Скорость поиска: $x2 \Rightarrow x5 \Rightarrow x10 \Rightarrow x20 \Rightarrow x60$
- *3 Замедленное воспроизведение: $1/32 \Rightarrow 1/16 \Rightarrow 1/8 \Rightarrow 1/4 \Rightarrow 1/2$
- *4 Скорость поиска: $x2 \Rightarrow x10$
- *5 Скорость поиска: $\blacktriangleright\blacktriangleright 1 \Rightarrow \blacktriangleright\blacktriangleright 2 \Rightarrow \blacktriangleright\blacktriangleright 3$
- *6 Скорость поиска: $\blacktriangleright\blacktriangleright 1 \Rightarrow \blacktriangleright\blacktriangleright 2$

Воспроизведение дополнительной группы

Если обнаружен звуковой диск DVD с "бонусной группой", на экране информации об источнике загорается индикатор BONUS.

Воспроизведение бонусной группы...

1 Выберите дополнительную группу.

- Бонусная группа обычно записывается в конце.

2 Введите ключевое число.



- "Номер ключа" (вид пароля) бонусной группы является секретным. Способ получения ключевого числа зависит от диска.

3 Следуйте интерактивным инструкциям, отображаемым на мониторе.

Выбор и просмотр изображений

Если на диске обнаружены изображения, которые можно просматривать, на экране информации об источнике загорается индикатор "B.S.P".

Если на экране для диска отображаются значки выбора BSP, например, <| или >...

1 Выбор элемента для отображения.



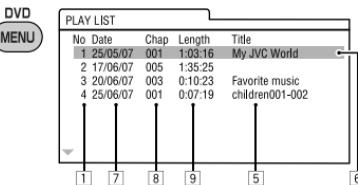
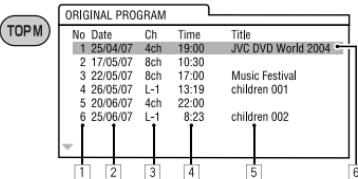
2 ENT



Использование экранов списка

При воспроизведении данных с диска DVD-VR можно в любой момент использовать экраны "Original Program" и "Play List".

1 Откройте экран "Original Program" или "Play List".



2 Выберите необходимый элемент.



- Номер программы или списка воспроизведения
 - Дата записи
 - Источник записи (телевизионный канал, внешнее записывающее оборудование и т.д.)
 - Время начала записи
 - Название программы или списка воспроизведения*
 - Выделенная строка (текущий выбор)
 - Дата создания списков воспроизведения
 - Общее число разделов, включенных в список воспроизведения
 - Время воспроизведения
- * Отображение названия исходной программы и списка воспроизведения зависит от записывающего оборудования.

Объемное звучание

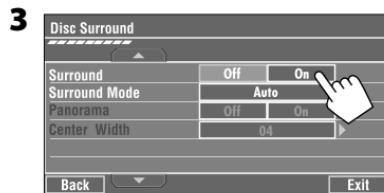
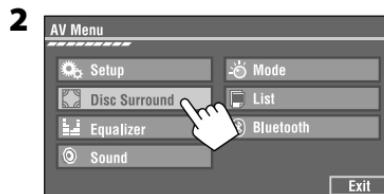
Вы можете прослушивать многоканальный объемный звук через передние, центральный и окружающие динамики.

- После подключения центрального динамика не забудьте его включить, иначе звук от центрального динамика будет отсутствовать (☞ стр. 61).
- Режим объемного звука можно использовать в режиме "USB" и "SD".

MULTI: Для таких источников с многоканальным кодированием, как Dolby Digital*1, DTS*2 и аудио DVD-диски. (Если эта функция активна, на экране информации об источнике отображается надпись "MULTI".)

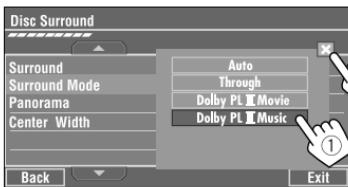
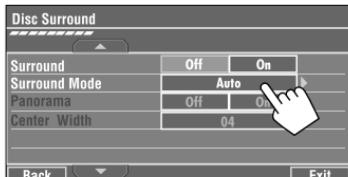
Dolby Pro Logic II (Movie/Music): Для двухканальных источников, кроме дисков DivX/MPEG1/MPEG2.

Включение функции объемного звучания...



- **Off:** Деактивация функции объемного звучания.
- **On:** Активация функции объемного звучания
→ выполните следующие действия.

4

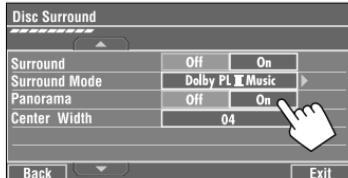


- **Auto:** Функция объемного звука "MULTI" активируется при обнаружении многоканальных цифровых сигналов. При обнаружении 2-канальных или 2,1-канальных сигналов включается функция "4CH STEREO".
- **Through:** Все входящие сигналы каналов передаются на соответствующие динамики.
- **Dolby PL II Movie:** Включите режим Dolby Pro Logic II Movie.
- **Dolby PL II Music:** Включите режим Dolby Pro Logic II Music. Можно изменить значения настроек <Panorama> и <Center Width> (☞ниже).

Только при выборе <Dolby PL II Music>

После действия 4 выше...

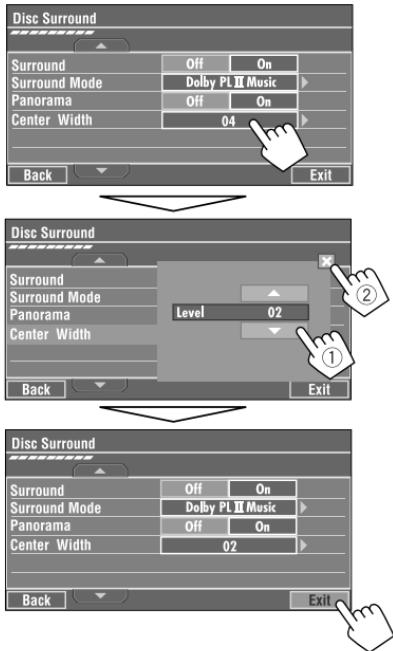
1 Включите функцию <Panorama>.



- **Panorama:** Выберите <On> для добавления эффекта "звук вокруг".

Продолжение не следующей странице

2 Настройте функцию <Center Width>.



- **Center Width:** Настройка центрального звука таким образом, чтобы он был слышен только из центрального динамика, только из левого/правого передних динамиков как "призрачный" центральный звук или использовались различные комбинации этих динамиков. Чем больше числовое значение, тем выше уровень "призрачного" эффекта (обычно выбирается <04>).

На пульте дистанционного управления:



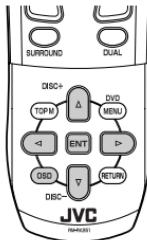
- Настройки <Dolby PL II Music> нельзя изменить с помощью пульта дистанционного управления.

*1 Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

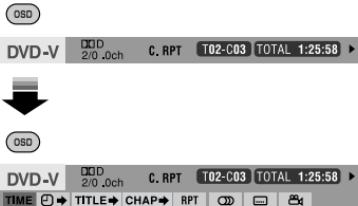
*2 "DTS" и "DTS Digital Surround" являются зарегистрированными торговыми марками DTS, Inc.

Операции с помощью строки состояния

Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления при воспроизведении следующих дисков: DVD/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG.



1 Отобразите строку состояния. (☞ стр. 29)



2 Выберите элемент.



3 Подтвердите выбор.

Если появилось всплывающее меню...



- Ввод времени и чисел...

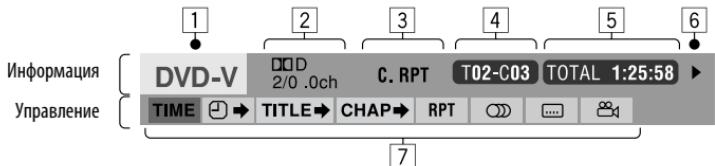
☞ : перемещение курсора

☞ : выбор числа

Скрытие строки состояния



Строки состояния



Выше приведен пример для видео DVD-диска. Набор элементов в строке зависит от типа диска.

- | | |
|---|---|
| <p>1 Тип диска</p> <p>2 • DVD: Формат звукового сигнала
• Для диска VCD: PBC</p> <p>3 Режим воспроизведения*¹</p> <p>Видео DVD-диск:</p> <p> T. RPT: Повтор названия
 C. RPT: Повтор раздела</p> <p>Звуковые DVD-диски:</p> <p> T. RPT: Повтор дорожки</p> <p>DVD-VR:</p> <p> C. RPT: Повтор раздела
 PG. RPT: Повторение программы</p> <p>DivX/MPEG1/MPEG2:</p> <p> T. RPT: Повтор дорожки
 F. RPT: Повтор папки</p> <p>JPEG:</p> <p> F. RPT: Повтор папки</p> <p>VCD:</p> <p> T. RPT: Повтор дорожки
 A. RND: Произвольное воспроизведение (диск)
 T. INT: Воспроизведение начала дорожки</p> <p>4 Информация о воспроизведении</p> <p> T02-C03 Текущее название/раздел
 G02-T03 Текущая группа/дорожка
 PG001
 C001 Текущая программа/раздел
 PL001
 C001 Текущий список воспроизведения/раздел
 TRACK 01 Текущая дорожка
 F001-T001 Текущая папка/дорожка
 F001-F001 Текущая папка/файл</p> | <p>5 Отображение времени</p> <p> TOTAL Истекшее время воспроизведения диска</p> <p> T. REM Оставшееся время для названия (для DVD)
 TIME Оставшееся время для диска (для других дисков)
 REM Время, прошедшее от начала воспроизведения текущего раздела или дорожки*²
 C. REM Оставшееся время воспроизведения текущего раздела или дорожки*²</p> <p>6 Состояние воспроизведения</p> <p> ▶ Воспроизведение
 ◀◀/▶▶ Поиск назад/вперед
 ◀◀/▶▶ Замедленное воспроизведение назад/вперед
 ■ Пауза
 ■ Останов</p> <p>7 Значки операций</p> <p> TIME Изменение индикатора времени (см. 5)
 E▶ Поиск времени (выберите определенный эпизод, введя время)
 TITLE▶ Поиск названия (по номеру)
 CHAP▶ Поиск раздела (по номеру)
 GROUP▶ Поиск группы (по номеру)
 TRACK▶ Поиск дорожки (по номеру)
 RPT Повторное воспроизведение*¹
 INT Прослушивание вступлений*¹
 RND Воспроизведение в произвольном порядке*¹
 SOUND Смена языка звучания, звукового потока или звукового канала
 SUBTITLE Смена языка субтитров или удаление субтитров
 ANGLE Смена угла просмотра
 PAGE 1/ 7 Изменение стоп-кадров (страниц) для просмотра. Числа в индикаторе обозначают номер текущей страницы/общее количество страниц</p> |
|---|---|

*¹ стр. 21

*² Неприменимо для DVD-VR

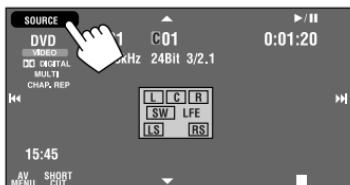
Операции в режиме "Dual Zone"

РУССКИЙ

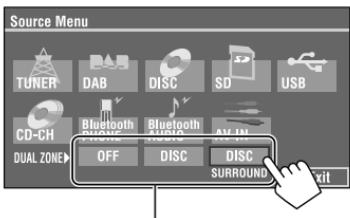
Воспроизведимое с диска содержимое можно передавать на внешний монитор, подключенный к разъему VIDEO OUT и второму разъему AUDIO OUT, и в то же время прослушивать через динамики любой другой источник кроме "SD" и "USB".

- При использовании режима "Dual Zone" можно управлять проигрывателем DVD-дисков и компакт-дисков с помощью пульта дистанционного управления.

1

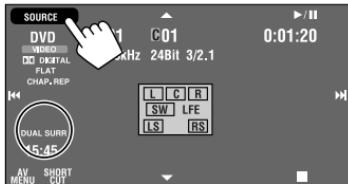


2



Если в качестве главного источника выбрано "SD" или "USB", источники "DISC" и "DISC SURROUND" воспроизводить нельзя.

- OFF:** Отключите "Dual Zone".
- DISC:** Активация "Dual Zone" без применения функции "Headphone Surround"*.
- DISC SURROUND:** Активация "Dual Zone" с применением функции "Headphone Surround"*.



Пример: если выбрано [DISC SURROUND].

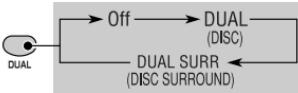
Выбор другого источника, прослушиваемого через динамики (главного источника):

Нажмите кнопку SOURCE на панели монитора.

- Нельзя выбрать "SD" и "USB" в качестве главного источника.
- Используя кнопки на панели монитора,** можно осуществлять управление только что выбранным главным источником, не прибегая к операциям "Dual Zone (DISC)".

На пульте дистанционного управления:

1



- Если в качестве главного источника выбрано "SD" или "USB", кнопка DUAL не работает.

2 Настройте громкость сигнала, получаемого через разъем 2nd AUDIO OUT.

2nd VOL



3 Использование проигрывателя компакт-дисков или DVD-дисков.

* Оригинальная система виртуального окружающего звучания JVC для наушников. Функция объемного звучания также применяется к главному источнику "DISC", если для вторичного источника выбрана настройка "DISC SURROUND". Данный режим окружающего звучания не работает с дисками DivX/MPEG1/MPEG2.

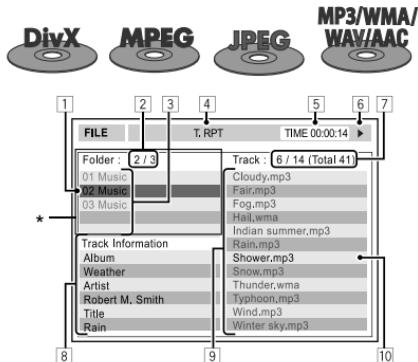
Операции с использованием экрана управления

Для дисков, за исключением DVD и VCD:

Пока включен режим "Dual Zone", можно выполнять эти операции на внешнем мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

При загрузке диска автоматически отображается экран управления. (Для дисков DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG, пока воспроизведение отключено.)

- Если функция "Dual Zone" выключена, можно только просматривать экран управления, но нельзя управлять им.



Пример: MP3/WMA

- Текущая папка (выделенная строка)
- Номер текущей папки/общее число папок
- Список папок
- Выбранный режим воспроизведения (стр. 32)
- Время, прошедшее от начала воспроизведения текущей дорожки (не отображается для JPEG)
- Рабочее состояние
- Номер текущей дорожки/общее число дорожек в текущей папке (общее число дорожек на диске)
- Информация о дорожке (только для MP3/WMA/WAV/AAC)
- Список дорожек
- Текущая дорожка (выделена)

* Если метка включает картинку "Jacket Picture" (базовый JPEG), она будет отображаться на экране.

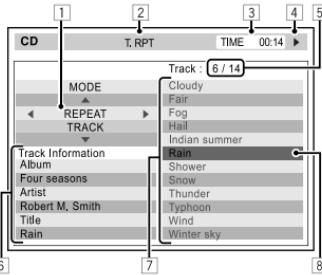
Выбор папки или дорожки

- На экране управления выберите столбец "Folder" или "Track".



- Выберите папку или дорожку.

- При необходимости нажмите клавишу ENT для начала воспроизведения.



Пример: CD-текст

- Окно выбора режима воспроизведения: отображается при нажатии кнопки OSD (стр. 32).
- Выбранный режим воспроизведения (стр. 32)
- Истекшее время воспроизведения текущей дорожки
- Рабочее состояние
- Номер текущей дорожки/общее число дорожек на диске
- Информация о дорожке
- Список дорожек
- Текущая дорожка (выделенная строка)

Выбор дорожки



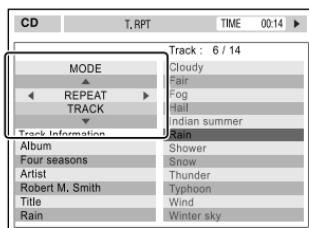
- При необходимости нажмите клавишу ENT для начала воспроизведения.

Продолжение не следующей странице

Смена режимов воспроизведения

- Для компакт-диска/MP3/WMA/WAV/AAC: Режимы “Intro”/“Repeat”/“Random”
- Для DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG: Режим “Repeat”

1 OSD



2 Только для компакт-диска/MP3/WMA/WAV/AAC: Выбор режима воспроизведения.



3 Выберите необходимый параметр.



4 ENT

Доступные для выбора режимы воспроизведения

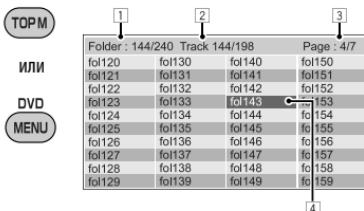
- CD: T. RPT: Повтор дорожки
 A. RND: Все в произвольном порядке
 T. INT: Воспроизведение начала дорожки
- MP3/WMA/WAV/AAC:
- T. RPT: Повтор дорожки
 - F. RPT: Повтор папки
 - F. RND: Произвольная папка
 - A. RND: Все в произвольном порядке
 - T. INT: Воспроизведение начала дорожки
 - F. INT: Вступление папки
- DivX/MPEG1/MPEG2:
- T. RPT: Повтор дорожки
 - F. RPT: Повтор папки
- JPEG:
- F. RPT: Повтор папки

Операции с помощью экрана списка

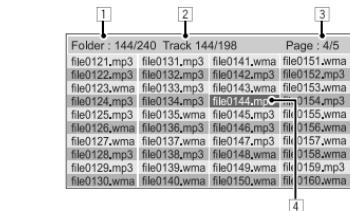
Для дисков, кроме DVD, VCD и компакт-дисков

Пока включен режим “Dual Zone”, можно выполнять эти операции на внешнем мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

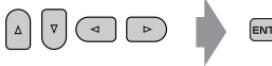
1 После остановки воспроизведения откройте экран списка.



2 Выберите в списке папку.



3 Выберите в списке дорожку.



- Чтобы вернуться к списку папок, нажмите **RETURN**.

- 1 Номер текущей папки/общее число папок
- 2 Номер текущей дорожки/общее число дорожек в текущей папке
- 3 Текущая страница/общее число входящих в список страниц
- 4 Текущая папка/дорожка (выделенная строка)

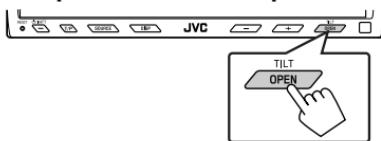
Операции с SD-картами

РУССКИЙ

Данное устройство позволяет воспроизводить файлы JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC*1 с SD-карты.

- При управлении воспроизведением с SD-карты доступны те же функции, что и при работе с файлами на дисках (за исключением функции экранного меню и меню на внешнем мониторе). (☞ стр. с 18 по 28)
- Многократное воспроизведение всех дорожек с SD-карты осуществляется вплоть до смены источника.
- Выбор "SD" недоступен при использовании режима "Dual Zone".
- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных.

1 Открытие панели монитора.



Появляется меню <Open/Tilt>.

- В этот момент затемненные значки использовать нельзя.

2 Нажмите [OPEN].

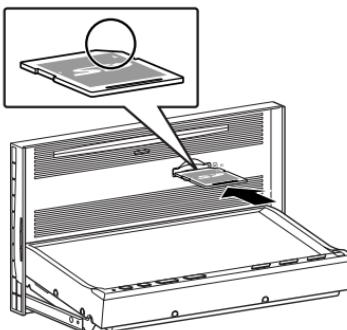


*1 Данное устройство может воспроизводить файлы AAC, кодированные с помощью iTunes. Оно не может воспроизводить файлы AAC, приобретенные в iTunes Store.

Извлечение SD-карты

Слегка нажмите на SD-карту.

3 Вставьте SD-карту.



Нажмите на SD-карту и вставьте ее до щелчка. В качестве источника звука указывается "SD", и начинается воспроизведение.

4 Закройте панель монитора.

- Если меню <Open/Tilt> все еще отображается.



Можно также нажать [CLOSE] в меню <Open/Tilt>.

- Если меню <Open/Tilt> не отображается.



[Удерживать]

Внимание:

Не просовывайте пальцы за панель монитора.

Внимание:

- Не убирайте палец слишком быстро, иначе SD-карта может случайно "выскочить" из загрузочного отсека.

Выбор режимов воспроизведения

Доступны следующие режимы воспроизведения

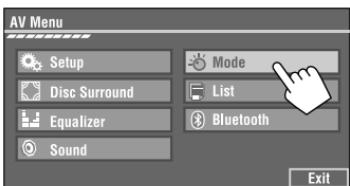
— “Intro” (вступления), “Repeat” (повтор) и “Random” (в произвольном порядке).

Пример: Выбор повтора дорожек

1



2



3



При выборе одного из режимов воспроизведения на экране информации о воспроизведении загорается соответствующий индикатор.

Для отмены выберите <Off>.

Тип файла	Intro	Repeat	Random
MP3/WMA/ WAV/AAC	Track: Воспроизведение первых 15 секунд каждой дорожки Folder: Воспроизведение первых 15 секунд первой дорожки в каждой папке	Track: Повтор текущей дорожки* Folder: Повтор всех дорожек текущей папки	Folder: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок SD (All): Произвольное воспроизведение всех дорожек
JPEG	—	Folder: Повтор текущей папки	—

*1 Можно также использовать [SHORT CUT] для включения и выключения функции повтора дорожки

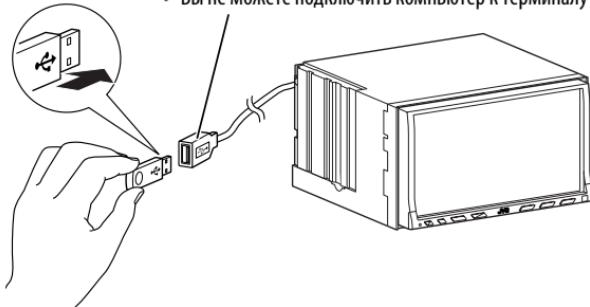
Операции с устройством USB

К приемнику можно подключить запоминающее устройство USB большой емкости, например USB-память, цифровой аудиопроигрыватель ^{*1}, съемный жесткий диск и т.д.

1

Кабель USB, идущий от задней панели устройства.

- Вы не можете подключить компьютер к терминалу [USB (•↔)] устройства.



2

Нажмите [SOURCE], затем нажмите [USB]. (☞ стр. 9)

- Можно также использовать SOURCE на панели монитора. Нажмите несколько раз.

Данное устройство может воспроизводить файлы DivX/JPEG/MPEG1/MPEG2^{*2}/MP3/WMA/WAV/AAC^{*3}, сохраненные на запоминающем устройстве USB большой емкости.

- При управлении воспроизведением с устройства USB доступны те же функции, что и при работе с файлами на дисках (за исключением функции экранного меню и меню на внешнем мониторе). (☞ стр. с 18 по 28)
- Многократное воспроизведение всех дорожек на устройстве USB осуществляется вплоть до смены источника.
- Выбор "USB" недоступен при использовании режима "Dual Zone".
- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных.

Внимание:

- Не используйте устройство USB, если это может помешать безопасному вождению.
- Не отключайте и не подключайте устройство USB, когда на экране монитора мигает надпись "Now Reading..." .
- Не запускайте двигатель автомобиля, если подключено устройство USB.
- Перед отключением устройства USB необходимо остановить воспроизведение.
- Во избежание повреждения не оставляйте устройство USB в автомобиле, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры.

^{*1} Кроме проигрывателя D. XA-HD500 JVC.

^{*2} За исключением файлов в формате MPEG2, записанных с помощью портативной видеокамеры JVC Everio (код расширения <.mod>).

^{*3} Данное устройство может воспроизводить файлы AAC, кодированные с помощью iTunes. Оно не может воспроизводить файлы AAC, приобретенные в iTunes Store.

Выбор режимов воспроизведения

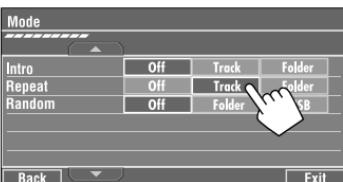
Доступны следующие режимы воспроизведения

— "Intro" (вступления), "Repeat" (повтор) и "Random" (в произвольном порядке).

Пример: Выбор повтора дорожек



3



При выборе одного из режимов воспроизведения на экране информации о воспроизведении загорается соответствующий индикатор.

Для отмены выберите <Off>.

Тип файла	Intro	Repeat	Random
MP3/WMA/WAV/AAC	Track: Воспроизведение первых 15 секунд каждой дорожки Folder: Воспроизведение первых 15 секунд первой дорожки в каждой папке	Track: Повтор текущей дорожки* ¹ Folder: Повтор всех дорожек текущей папки	Folder: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок USB (All): Произвольное воспроизведение всех дорожек
DivX	—	Track: Повтор текущей дорожки Folder: Повтор текущей папки	—
MPEG	—	Track: Повтор текущей дорожки Folder: Повтор текущей папки	—
JPEG	—	Folder: Повтор текущей папки	—

*1 Можно также использовать [SHORT CUT] для включения и выключения функции повтора дорожки

Операции Bluetooth® — Сотовых телефонов и аудиопроигрывателей

Для работы с устройствами Bluetooth необходимо подключить к разъему на задней панели устройства автоматической смены компакт-дисков адаптер Bluetooth (KS-BTA200).

- См. также инструкции, прилагаемые к адаптеру Bluetooth и устройству Bluetooth.
- Список стран, в которых возможно использование функции Bluetooth®, можно найти в упаковке изделия.

При первом использовании устройства Bluetooth с помощью данного устройства (режимы "Bluetooth PHONE" и "Bluetooth AUDIO") необходимо установить беспроводное соединение Bluetooth между этими устройствами.

- После установления соединения оно регистрируется в приемнике, даже если выполняется сброс приемника. Всего можно зарегистрировать до пяти устройств.
- Для каждого источника ("Bluetooth PHONE" и "Bluetooth AUDIO") можно одновременно подключить только одно устройство.

Регистрация устройства Bluetooth

Методы регистрации (сопряжения)

Для регистрации и установления соединения с устройством используйте один из приведенных ниже элементов меню <Bluetooth>.

- Для работы с меню <Bluetooth> выберите "Bluetooth PHONE" или "Bluetooth AUDIO" в качестве источника.

Элемент меню	Действие
Open	Подготовка устройства к установлению нового соединения Bluetooth. Соединение устанавливается с устройством Bluetooth.
Search	Подготовка устройства к установлению нового соединения Bluetooth. Соединение устанавливается с приемником.

Регистрация с использованием

функции <Open>

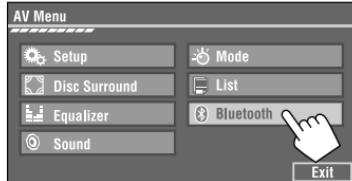
Подготовка: Включите функцию Bluetooth на устройстве.

1



- Убедитесь в том, что выбрано "New Device". В противном случае нажмите [▲] или [▼] для выбора.

2



3



Переход к другим элементам меню

4 Введите PIN-код (личный идентификационный номер)* на приемнике.

- Можно ввести любой номер (от 1 до 16 цифр).

* Некоторые устройства имеют собственный PIN-код. Введите указанный PIN-код в приемник.



Продолжение не следующей странице

Можно ввести только [0] – [9].

- [BS]: Удаление символа перед курсором.
- [Del]: Удаление символа после курсора.
- [Enter]: Подтверждение ввода.

5 Используйте устройство Bluetooth для установления соединения, когда на экране отображается “Open...”.

На устройстве, с которым устанавливается соединение, введите PIN-код (тот же код, который был введен при выполнении описанного выше действия).

Соединение установлено, теперь можно использовать устройство с помощью приемника.

Устройство остается зарегистрированным даже после его отключения. Для следующего подключения этого же устройства выберите <Connect> (или включите функцию <Auto Connect>). (☞ информация ниже и стр. 66 и 67).

Регистрация с использованием функции <Search>

1 Нажмите [AV MENU].

- Убедитесь в том, что выбрано “New Device”. В противном случае нажмите [▲] или [▼] для выбора.

2 Нажмите [Bluetooth].

3 Нажмите [Search].

Приемник выполняет поиск доступных устройств и отображает список найденных устройств. (Если доступные устройства не обнаружены, отображается сообщение “Device Unfound”.)

4 Выберите устройство для установления соединения.

5 Введите PIN-код, установленный для устройства.

- Информацию о PIN-коде см. в инструкциях, поставляемых с устройством.

6 Используйте устройство Bluetooth для установления соединения, когда на экране отображается “Connecting...”.

Соединение установлено, теперь можно использовать устройство с помощью приемника.

Соединение со специальным устройством <Special Device>

1 Нажмите [AV MENU].

2 Нажмите [Bluetooth].

3 Нажмите [Special Device].

На дисплее приемника отображается список запрограммированных устройств.

4 Выберите устройство для установления соединения.

5 Для установления соединения используйте функцию <Open> (или <Search>).

Подключение и отключение зарегистрированного устройства

1 Выберите “Bluetooth PHONE” или “Bluetooth AUDIO”, затем выберите зарегистрированное устройство, которое необходимо подключить или отключить.

2 Нажмите [AV MENU].

3 Нажмите [Bluetooth].

4 Нажмите [Connect] или [Disconnect].

- Выберите <Connect> для подключения к выбранному устройству.
- Выберите <Disconnect> для отключения выбранного устройства.

Удаление зарегистрированного устройства

1 Выберите “Bluetooth PHONE” или “Bluetooth AUDIO”, затем выберите зарегистрированное устройство, которое необходимо подключить или отключить.

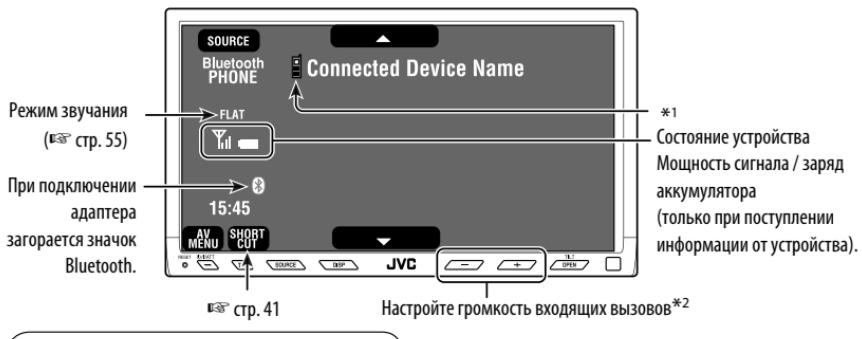
2 Нажмите [AV MENU].

3 Нажмите [Bluetooth].

4 Нажмите [Delete Pair].

Появляется экран подтверждения. Нажмите [Yes].

Использование сотового телефона Bluetooth



: Кнопки на сенсорной панели. В примере они показаны внутри [].

[AV MENU] Удерживать: Включение функции <Voice Dialing>

[▲▼] Выбор зарегистрированного устройства (при регистрации нового устройства отображается надпись "New Device").

*1 При подключении мобильного телефона с функцией аудио появляется значок ☎.

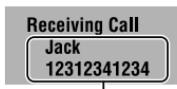
*2 Эта настройка не влияет на уровень громкости других устройств.

- 1 Нажмите [SOURCE], затем нажмите [Bluetooth PHONE]. (☞ стр. 9)
 - Можно также использовать SOURCE на панели монитора. Нажмите несколько раз.
- 2 Нажмите [AV Menu].
- 3 Нажмите [Bluetooth].
- 4 Установите соединение с устройством, затем выполните вызов (или настройте необходимые параметры в меню <Bluetooth>).

☞ стр. 66 и 67

При входящем вызове...

Источник автоматически меняется на "Bluetooth PHONE".



Имя и номер телефона (если определены)

При включенной функции <Auto Answer>... устройство автоматически отвечает на входящие вызовы. (☞ стр. 67)

При отключенной функции <Auto Answer>...

Ответ на входящий вызов

- Нажмите любую кнопку на панели монитора (кроме ☎/I/ATT или +/-).
- Нажмите сообщение, отображаемое на сенсорной панели.

Завершение вызова

- Удерживайте нажатой любую кнопку на панели монитора (кроме ☎/I/ATT или +/-).
- Удерживайте нажатым сообщение, отображаемое на сенсорной панели.
- Можно настроить громкость микрофона. (☞ стр. 67)

РУССКИЙ

При входящем сообщении SMS...

Если сотовый телефон поддерживает SMS (Short Message Service – служба коротких сообщений), то такие сообщения можно читать на мониторе.

- Изменять или отправлять сообщения с помощью данного устройства нельзя.

Если для параметра <Message Info> установлено значение <Auto>...

Устройство воспроизводит звук, а на мониторе отображается следующий экран с информацией о получении сообщения. (☞ стр. 67)



Для чтения сообщения нажмите [Yes].

Источник меняется на "Bluetooth PHONE".

Чтобы прочитать это сообщение позднее, нажмите [No].

- Сообщение сохраняется в папке <Message> → <Unread>. (☞ стр. 66)

Если для параметра <Message Info> установлено значение <Manual>...

Доступ к списку сообщений для чтения сообщения.

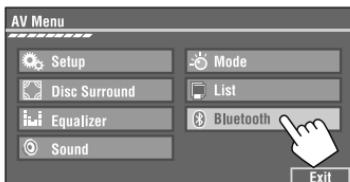
(☞ стр. 67)

Выполнение вызова

1



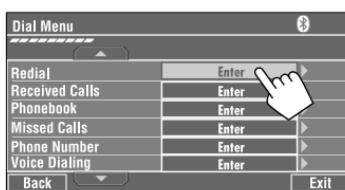
2



3



4 Выберите способ набора номера, затем выполните вызов.



Отмена

- Redial** : Отображение списка набранных телефонных номеров.
- Received Calls** : Отображение списка принятых вызовов.
- Phonebook** : Отображение телефонной книги подключенного сотового телефона.
- Missed Calls** : Отображение списка непринятых вызовов.
- Phone number** : Отображение экрана ввода номера телефона → "Порядок ввода телефонного номера" (☞ стр. 41).
- Voice Dialing** : (только при наличии в подключенному сотовому телефоне системы распознавания голоса): → Произнесите имя вызываемого абонента.

Выключение звукового сигнала (отмена исходящего вызова)

Удерживайте нажатой любую кнопку на панели монитора (кроме ⌁/I/ATT или +/-).

Порядок ввода телефонного номера

- Пульт дистанционного управления нельзя использовать для ввода номеров телефона.



Можно ввести [0] – [9], [*], [#] (до 32 цифр)

- [BS]: Удаление символа перед курсором.
- [Del]: Удаление символа после курсора.
- [Preset]: Переход к списку запрограммированных номеров. Можно запрограммировать введенный номер, выбрав запрограммированный номер (стр. 42)
- [Dial]: Набор введенного номера.

- Для доступа к <Dial Menu> нажмите [SHORT CUT] на сенсорной панели, затем...



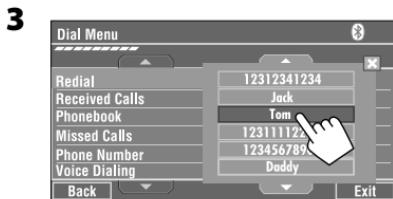
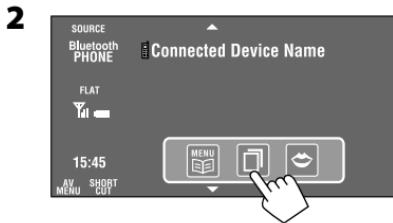
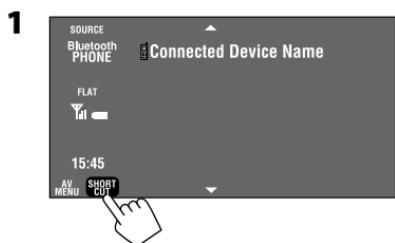
Можно также получить доступ к <Dial Menu>, нажав и удерживая SOURCE на панели монитора.

- Для включения функции <Voice Dialing> нажмите [SHORT CUT] на сенсорной панели, затем...



Функцию <Voice Dialing> можно также включить, нажав и удерживая [AV MENU].

Повторный набор номера



При использовании пульта дистанционного управления список <Redial> можно отобразить в любое время (кроме случаев, когда используется "Dual Zone").



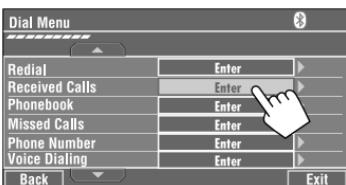
Программирование

телефонных номеров

Можно запрограммировать до шести номеров телефонов.

1 Выберите номер телефона, который необходимо запрограммировать, из папки <Phonebook>, <Redial>, <Received Calls> или <Missed Calls>

- ① Нажмите [AV MENU].
- ② Нажмите [Bluetooth].
- ③ Нажмите [Dial Menu], затем...

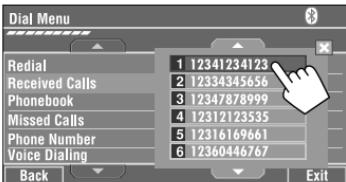


Пример: Выбор <Received Calls>

2 Выберите телефонный номер для хранения.



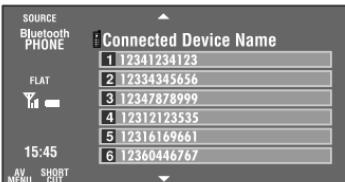
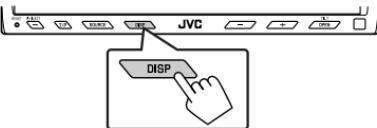
3 Выберите запрограммированный номер.



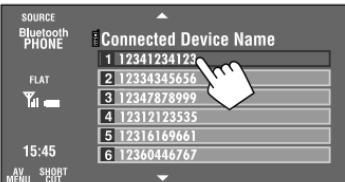
Теперь под запрограммированным номером 1 сохранено имя "Tom".

Вызов запрограммированного номера

1



2



Для выполнения операций с телефоном Bluetooth можно использовать следующие кнопки на пульте дистанционного управления.

• Отображение <Dial Menu>/ответ на входящий вызов.

• При нажатии и удерживании отображается список <Redial> (независимо от текущего источника).



: Завершение вызова.



: Настройте громкость.

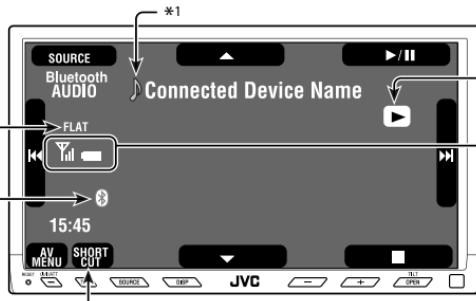


1 2 3 : Выполнение
4 5 6 : вызова с помощью
запрограммированных
номеров.

Использование аудиопроигрывателя Bluetooth

Режим звучания
([стр. 55](#))

При подключении
адаптера
загорается
значок Bluetooth.



Состояние устройства
Мощность сигнала / заряд
аккумулятора
(только при поступлении
информации от устройства).

: Кнопки на сенсорной панели. В
примере они показаны внутри [].

[▶ / II] [■] Начало и приостановка воспроизведения

[◀◀◀▶▶] Поиск назад или вперед

[▲ ▼] Выбор зарегистрированного устройства
(при регистрации нового устройства
отображается надпись "New Device").^{*3}

*1 При подключении мобильного телефона с функцией аудио появляется значок .

*2 Обозначает нажатую кнопку. Состояние может отличаться от состояния операции.

*3 Если подключен аудиопроигрыватель Bluetooth, невозможно выбрать функцию "New Device".

1 Нажмите [SOURCE], затем нажмите [Bluetooth AUDIO]. ([стр. 9](#))

- Можно также использовать SOURCE на панели монитора. Нажмите несколько раз.

2 Начало воспроизведения.

- Информацию о подключении нового устройства см. на стр. 37.
- Информацию о подключении и отключении зарегистрированного устройства см. на стр. 38.
- Информацию об удалении устройства см. на стр. 38.

Для выполнения операций с аудиоустройствами Bluetooth можно использовать следующие кнопки на пульте дистанционного управления.



: Начало и приостановка воспроизведения.



: Переход назад или вперед.

: Настройте громкость.

Информация о Bluetooth:

Дополнительные сведения о функциях Bluetooth можно найти на веб-узле JVC.

Прослушивание с устройства автоматической смены компакт-дисков



☞ стр. 45

Кнопки на сенсорной панели.
В примере они показаны
внутри [].

Для подключения к данному приемнику рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3.

- Можно воспроизводить только компакт-диски (CD-DA) и диски MP3.

Подготовка:

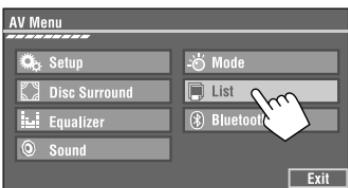
Для параметра <External Input> необходимо установить значение <Changer>. (☞ стр. 63)

1 Нажмите [SOURCE], затем нажмите [CD-CH]. (☞ стр. 9)

- Можно также использовать SOURCE на панели монитора. Нажмите несколько раз.

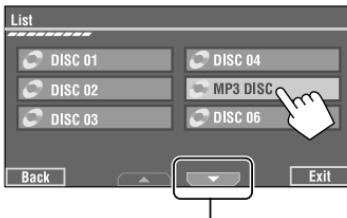


3 Отобразите список дисков.



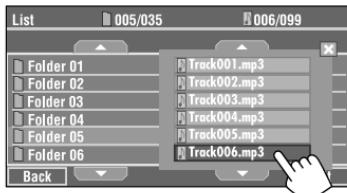
- [◀◀◀▶▶] Нажатие: Выберите дорожку
Удерживать: Поиск назад или вперед
[▲▼] Нажатие: Выбор папок (только для MP3)
Удерживать: Отображение списка дисков

4 Выберите диск для воспроизведения.



Переход к другому списку

- Если выбран диск MP3, появляется список дорожек текущей папки. Выберите дорожку и начните ее воспроизведение. (☞ также стр. 22)



- После выбора папки в списке можно начать воспроизведение первой дорожки.

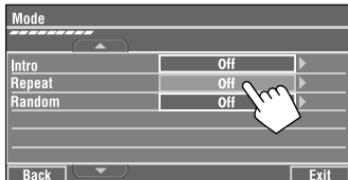
Выбор режимов воспроизведения

Доступны следующие режимы воспроизведения — "Intro" (вступления), "Repeat" (повтор) и "Random" (в произвольном порядке).
Пример: Выбор функции "Track Repeat" для диска MP3 (для компакт-дисков  стр. 21.)

1 Нажмите [AV MENU].

2 Нажмите [Mode].

3

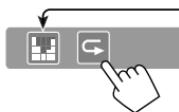


При выборе одного из режимов воспроизведения на экране информации о воспроизведении загорается соответствующий индикатор.

Для отмены выберите <Off>.

Тип диска	Intro	Repeat	Random
	Track: Воспроизведение первых 15 секунд каждой дорожки Disc: Воспроизведение первых 15 секунд первой дорожки на всех загруженных дисках	Track: Повтор текущей дорожки Disc: Повтор всех дорожек текущего диска	Disc: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущего диска All: Воспроизведение всех дорожек всех загруженных дисков в случайном порядке
	Track: Воспроизведение первых 15 секунд каждой дорожки Folder: Воспроизведение первых 15 секунд первой дорожки в каждой папке Disc: Воспроизведение первых 15 секунд первой дорожки на всех загруженных дисках	Track: Повтор текущей дорожки Folder: Повтор всех дорожек текущей папки Disc: Повтор всех дорожек текущего диска	Folder: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок Disc: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущего диска All: Воспроизведение всех дорожек всех загруженных дисков в случайном порядке

- Для включения или выключения функции "Track Repeat" нажмите [SHORT CUT] на сенсорной панели, затем...



 стр. 55

Для выполнения операций с устройством автоматической смены компакт-дисков можно использовать следующие кнопки на пульте дистанционного управления.



: Выберите диск.



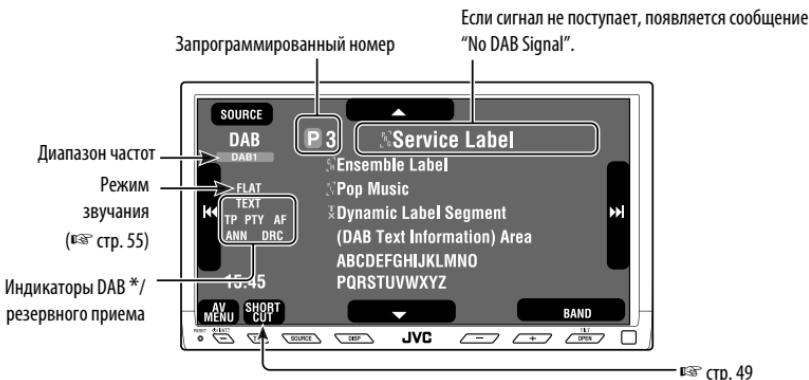
: Выберите папку (только MP3).



: Нажать: Выберите дорожку.
Удерживать: Поиск назад или вперед.

Прослушивание тюнера DAB

РУССКИЙ



- * При настройке на службу с поддержкой DLS (Dynamic Label Segment – динамический сегмент метки) загорается индикатор TEXT.

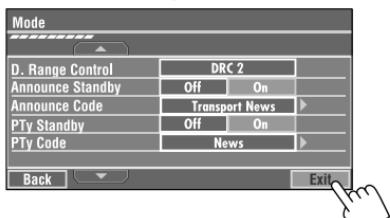
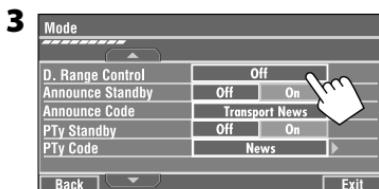
: Кнопки на сенсорной панели. В примере они показаны внутри [].

- 1 **Нажмите [SOURCE], затем нажмите [DAB].** (стр. 9)
 - Можно также использовать SOURCE на панели монитора. Нажмите несколько раз.
- 2 **Нажмите [BAND].**
DAB1 → DAB2 → DAB3
- 3 **Нажмите [$\blacktriangleleft\blacktriangleright$] или [$\blacktriangleright\blacktriangleleft$] для поиска блока трансляций—автоматический поиск.**
 - Поиск вручную: Удерживайте нажатой кнопку [$\blacktriangleleft\blacktriangleright$] или [$\blacktriangleright\blacktriangleleft$] до появления на экране надписи "Manual Search". Затем нажмите эту кнопку несколько раз подряд.
- 4 **Нажмите [\blacktriangledown] или [\blacktriangleup], чтобы выбрать службу (основную или дополнительную) для прослушивания.**

Шум при прослушивании

Некоторые службы передают сигналы динамического контроля диапазона (Dynamic Range Control—DRC) вместе с сигналами обычных программ. Система DRC усиливает сигналы низкого уровня, чтобы улучшить качество звучания.

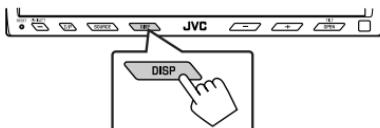
- При настройке на службу с сигналами DRC загорается индикатор DRC.



• Чем больше числовое значение, тем сильнее эффект.

Программирование вручную

- 1 Отображение списка запрограммированных телестанций.



- 2 Настройтесь на службу, которую необходимо запрограммировать.



- 3 Выберите запрограммированный номер.



Служба, выбранная в действии 2, сохранена под номером 2.

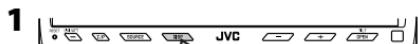
Выбор запрограммированных служб

На пульте дистанционного управления:



На устройстве:

Выбор из списка
запрограммированных кодов



Включение или выключение функции резервного приема сообщений о движении на дорогах (TA) или PTY

- Операции в точности соответствуют описанию для радиостанций FM RDS на стр.14.
- Невозможно сохранять коды PTY отдельно для тюнера DAB и для тюнера FM.

Активация или деактивация функции резервного приема сообщений

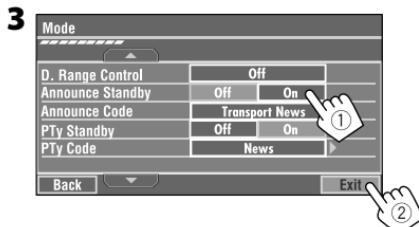
Функция резервного приема сообщений позволяет приемнику временно переключаться на предпочтительную службу (тип сообщения).

Резервный прием сообщений	Индикатор
Для включения откройте <AV Menu>, затем выберите <Mode>, нажмите [On] для <Announce Standby> (☞ ниже).	ANN
Устройство временно переключается на предпочтительную службу от любого источника, кроме FM/AM.	Индикатор загорается
Еще не активировано. Настройтесь на другую службу, передающую соответствующие сигналы.	Мигает
Для выключения нажмите [Off] для <Announce Standby> (☞ ниже).	Гаснет

Активация функции резервного приема сообщений

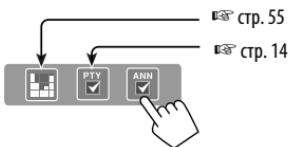
1 Нажмите [AV MENU].

2 Нажмите [Mode].



Теперь функция резервного приема сообщений включена для кода PTY <Transport News>: начальная настройка.

- Для включения или выключения функции резервного приема сообщений нажмите **[SHORT CUT]** на сенсорной панели, затем...



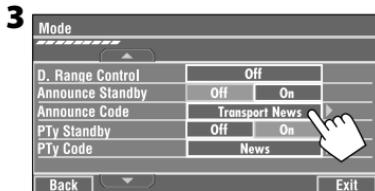
Доступные типы сообщений:

Transport News, Warning, News, Weather, Event, Special Event, Radio Info, Sports News, Financial News.

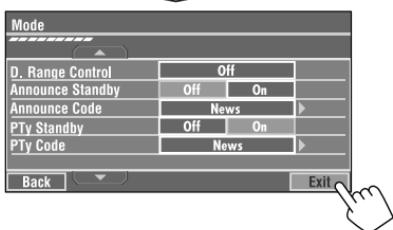
Изменение типа сообщений для резервного приема

1 Нажмите **[AV MENU]**.

2 Нажмите **[Mode]**.



4 Выберите предпочитаемый тип сообщений.



Отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты (DAB AF)

- Во время приема службы DAB:

Если автомобиль находится в регионе, где прием службы невозможен, приемник автоматически настраивается на другой блок трансляции или радиостанцию FM RDS, транслирующую ту же программу.

- Во время приема радиостанции FM RDS:

При поездке по региону, где служба DAB транслирует ту же программу, что и радиостанция FM RDS, приемник автоматически настраивается на службу DAB.

В исходных настройках, выполненных на заводе-изготовителе, режим альтернативного приема включен.

Информацию о деактивации приема на альтернативных частотах стр. 62.

Прослушивание с проигрывателя iPod или D.



: Кнопки на сенсорной панели. В примере они показаны внутри [].

- ◀◀◀▶▶] Нажатие: Выберите дорожку
Удерживать: Поиск назад или вперед
- [▲] Вход в меню проигрывателя
- [▼] Пауза или остановка воспроизведения
• Для возобновления нажмите еще раз.

Необходимо подключить интерфейсный адаптер (KS-PD100 для Apple iPod или KS-PD500 для проигрывателя JVC D.) к разъему на задней панели устройства автоматической смены компакт-дисков.

Подготовка:

Убедитесь в том, что для настройки <External Input> выбрано значение <iPod> или <D. player>. (стр. 63)

1 Нажмите [SOURCE], затем нажмите [iPod] или [D.PLAYER] (стр. 9)

Воспроизведение начинается автоматически.

- Можно также использовать SOURCE на панели монитора. Нажмите несколько раз.

2 Нажмите [◀◀] или [▶▶] для выбора дорожки.

Выбор дорожки из меню проигрывателя

1 Нажмите [▲] для открытия меню проигрывателя.

При работе с меню на мониторе мигает надпись "SEARCH".

- Данный режим отключается, если в течение 5 секунд не выполнено ни одного действия.

2 Нажмите [◀◀] или [▶▶] для выбора необходимого элемента.

Нажать: Выберите элемент.

Удерживание: пропуск сразу 10 элементов, если их больше 10.

Для iPod:

Playlists ↔ Artists ↔ Albums ↔ Songs
↔ Genres ↔ Composers ↔ (возврат на начало)

Для проигрывателя D.:

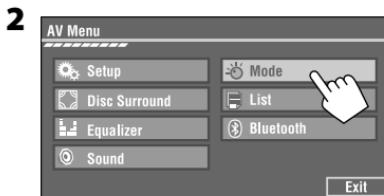
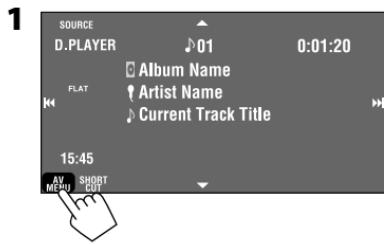
Playlist ↔ Artist ↔ Album ↔ Genre ↔ Track ↔ (возврат на начало)

3 Нажмите [**▼**] для подтверждения выбора.

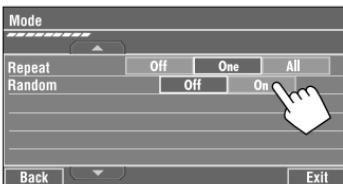
4 Повторите действия **2** и **3** для выбора дорожки.

- Когда выбрана дорожка, начинается воспроизведение.
- Для возврата в предыдущее меню нажмите [**▲**].

Выбор режимов воспроизведения



3 Выберите соответствующий параметр.



Repeat

One: Функционирует аналогично "Repeat One" или "Repeat Mode → One".

All: Функционирует аналогично "Repeat All" или "Repeat Mode → All".

Random

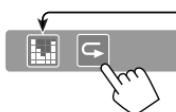
Album: Функции, аналогичные функции "Shuffle Albums" проигрывателя iPod.

Song/On: Функционирует аналогично "Shuffle Songs" или "Random Play → On".

- При выборе режимов воспроизведения на экране монитора загораются соответствующие индикаторы.

Для отмены выберите **<Off>**.

- Для включения или выключения функции "Track Repeat" нажмите [**SHORT CUT**] на сенсорной панели, затем...



Использование других внешних устройств

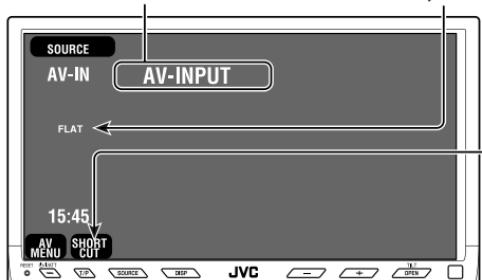
AV-INPUT

Внешнее устройство можно подсоединить к разъемам LINE IN/VIDEO IN.

РУССКИЙ

Присвоенное название (☞ стр. 56)

Режим звучания (☞ стр. 55)



- Для доступа к меню настроек <Aspect> нажмите [SHORT CUT] на сенсорной панели, затем...

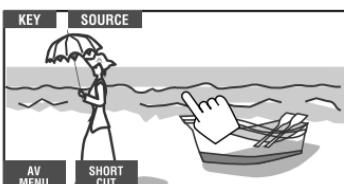
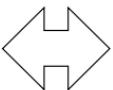


: Кнопки на сенсорной панели. В примере они показаны внутри [].

Эти кнопки функционируют даже в том случае, если они не отображаются на сенсорной панели (при просмотре изображений на экране).

- 1 Нажмите [SOURCE], затем нажмите [AV-IN]. (☞ стр. 9)
 - Можно также использовать SOURCE на панели монитора. Нажмите несколько раз.
- 2 Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.

Отображение кнопок операций (☞ стр. 20) при просмотре изображения воспроизведения



Коснитесь экрана (в центре).

Коснитесь экрана (в центре).

- Если в течение 5 секунд не будет выполнено ни одной операции, кнопки операций исчезнут с экрана.
- Кнопка [KEY] не работает, если в качестве источника выбрано "AV-IN".

Экран навигации

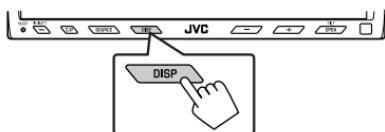
Можно также подключить систему навигации к разъему VIDEO IN, что позволяет просматривать экран навигации.

Подготовка:

Для параметра <AV Input> необходимо установить значение <Navigation>. (☞ стр. 62)

Просмотр экрана навигации (и прослушивание голосовых инструкций по навигации)*

1 Несколько раз нажмите кнопку DISP на панели монитора. (☞ стр. 9)

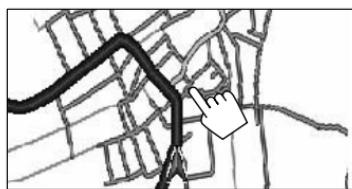


- Для формата изображения экрана навигации устанавливается значение <Full> независимо от настройки <Aspect> (☞ стр. 59).

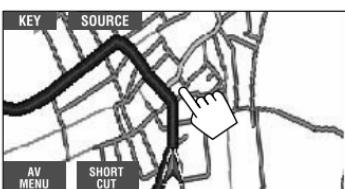
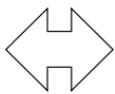
* Если система навигации оснащена функцией голосовых инструкций.

Отображение кнопок операций (☞ стр. 20) при просмотре экрана навигации

- Кнопки операций, отображаемые на дисплее, зависят от выбранного источника воспроизведения.



Коснитесь экрана (в центре).



Коснитесь экрана (в центре).

- Если в течение 5 секунд не будет выполнено ни одной операции, кнопки операций исчезнут с экрана.
- Приведенные выше кнопки, за исключением [KEY], работают даже в том случае, если они не отображаются на сенсорной панели (при просмотре экрана навигации).

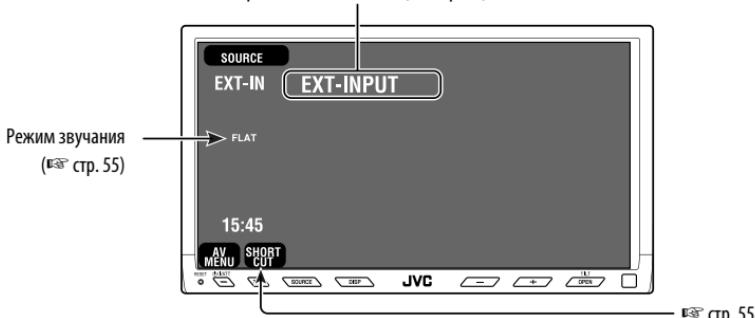
Для параметра <AV Input> выбрано значение <Navigation>. (☞ стр. 62)

- Можно использовать источник <AV-IN> для прослушивания звука на источнике звука, подключенном к разъемам LINE IN.
- Некоторые сообщения о состоянии, например уровень громкости, не будут отображаться на мониторе.

EXT-INPUT

К расположенному сзади разъему устройства автоматической смены компакт-дисков можно подключить внешнее устройство с помощью коммуникационного адаптера KS-U57 (не входит в комплект поставки) или дополнительного адаптера входа KS-U58 (не входит в комплект поставки).

Присвоенное название (☞ стр. 56)



☞ : Кнопки на сенсорной панели. В примере они показаны внутри [].

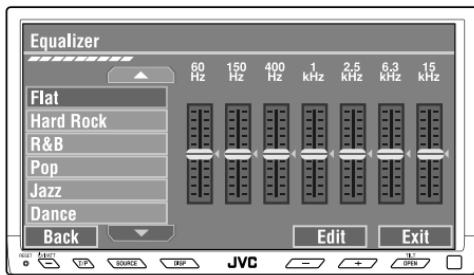
Подготовка:

Для параметра <External Input> необходимо установить значение <External>. (☞ стр. 63)

- 1 **Нажмите [SOURCE], затем нажмите [EXT-IN].** (☞ стр. 9)
 - Можно также использовать SOURCE на панели монитора. Нажмите несколько раз.
- 2 **Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.**

Звуковой эквалайзер

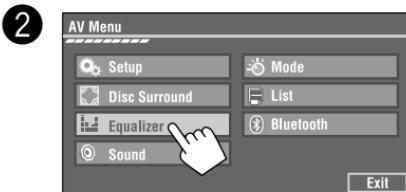
Для двухканальных источников можно выбрать запрограммированный звуковой режим.



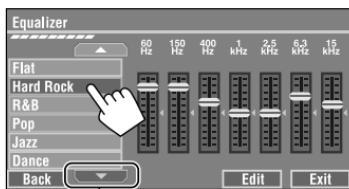
Для доступа к меню **<Equalizer>** при воспроизведении любого источника, отличного от "Bluetooth PHONE", нажмите [**SHORT CUT**] на сенсорной панели, затем...



Выбор режима звучания



3 Выберите режим звучания.



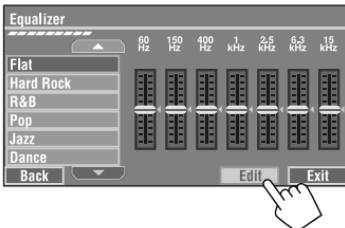
Переход к другим 6 режимам звучания

- Запрограммированные значения настроек для каждого режима звучания стр. 74.
- При использовании многоканального источника звуковой режим временно отключается.

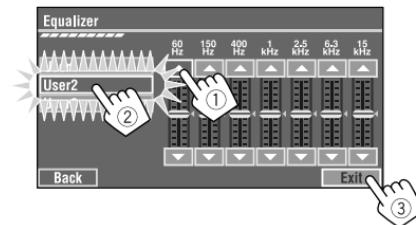
Сохранение пользовательских настроек

Можно сохранить пользовательские настройки под именами User1, User2 и User3.

1 Повторите действия ① и ②, затем в действии ③...



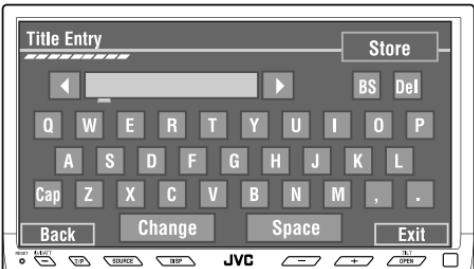
2 Настройте (①), затем сохраните (②).



Пример: Сохранение в качестве [User2].

Присвоение названий источникам

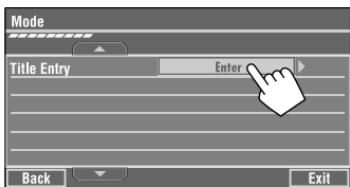
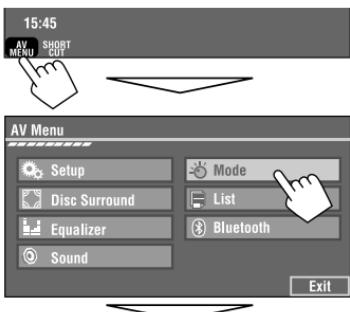
РУССКИЙ



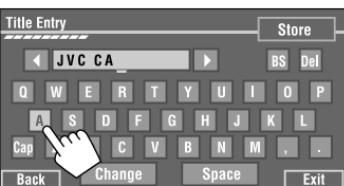
Кнопки на сенсорной панели. В примере они показаны внутри [].

Источникам "AV-IN" и "EXT-IN" можно присвоить названия.

- 1 Нажмите [SOURCE], затем нажмите [AV-IN] или [EXT-IN]. (☞ стр. 9)
 - Можно также использовать SOURCE на панели монитора. Нажмите несколько раз.
- 2 Вызовите экран <Title Entry>.



3 Присвоение названия.



Можно ввести до 16 символов (список доступных символов ☞ стр. 73).

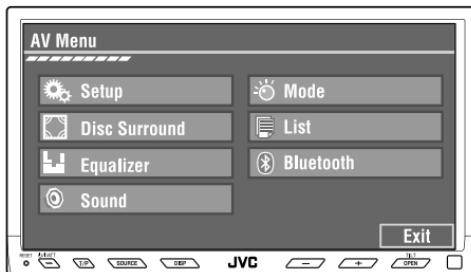
- [Store]: Подтвердите ввод.
- [◀/▶]: Перемещение курсора.
- [BS]: Удаление символа перед курсором.
- [Del]: Удаление символа после курсора.
- [Cap]: Переключение между верхним и нижним регистром.
- [Space]: Ввод пробела.
- [Change]: Смена набора символов.

4 Завершите процедуру.



Операции с меню

РУССКИЙ



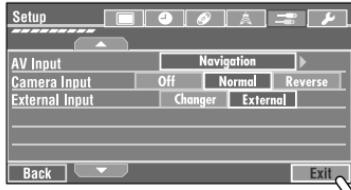
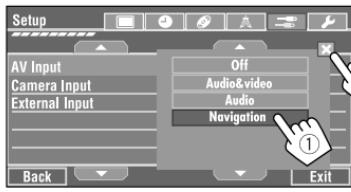
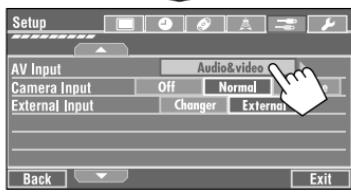
Следующие действия являются одной из основных процедур. Для некоторых настроек вложенные окна не отображаются, а выбор параметра приводит к изменению настройки.

Пример: Изменение настройки <AV Input>



Недоступные элементы затемнены.

3





Setup (Установка)

По умолчанию: Подчеркнуто

РУССКИЙ

Дисплей

Элементы меню	Выбираемые настройки, [страница для справки]
Demonstration (Демонстрация)	Off : Отмена. On : Включение демонстрации на мониторе. Для ее временного останова коснитесь экрана монитора.
Wall Paper (Фоновый Рисунок)	Можно выбрать фоновый рисунок на мониторе. Warp Drive, X-Face, Wave, Ring
Color (Цвет)	Можно выбрать цвет фонового рисунка (настройка < Wall Paper >). Blue, Sky, Green, Red, Yellow, Purple, Dark-Blue, Dark-Sky, Dark-Green, Dark-Red, Brown, Black
Scroll (Прокрутка)	Off : Отмена. Once : Однократная прокрутка информации на диске. Auto : Повторная прокрутка (через 5-секундные интервалы). • При удержании кнопки DISP на панели монитора прокрутка информации выполняется независимо от этой настройки.
Dimmer (Регулятор Освещ.)	Off : Отмена. On : Включение затемнения. Auto : Затемнение монитора при включении фар.* Dimmer Time Set : Включение настройки "Dimmer Time", как показано ниже.
Dimmer Time Set (Регулят. Времени)	Настройка времени включения или выключения затемнения.
Dimmer Level (Чров. Освещен.)	Можно настраивать яркость подсветки. от 00 (самое яркое) до 10 (самое темное); По умолчанию 05
Bright (Яркость)	Можно настроить яркость монитора. от -15 (самое темное) до +15 (самое яркое); По умолчанию 00
Picture Adjust (Наст.Изображение)* ²	Можно настраивать качество и четкость изображения на мониторе при просмотре изображения воспроизведения. Настройка будет сохранена: одна для "DISC/SD/USB" (стандартно), а другая для "AV-IN". -15 до +15 ; По умолчанию 0 Bright : Настройка яркости, если изображение слишком яркое или слишком темное. Contrast : Настройка контрастности. Color : Настройка цвета изображения: светлее или темнее. Tint : Настройка интенсивности цвета, если цвет кожи человека неестественный. • Нажмите [▲] или [▼] для настройки.

*1 Необходимо подключение провода **ILLUMINATION CONTROL**. (☞ Руководство по установке/подключению.)

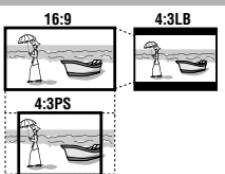
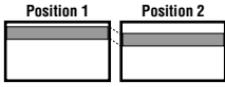
*2 Можно настроить только тогда, когда источником является диск, SD или устройство USB, содержащие изображения или фильмы, а также "AV-IN".

Элементы меню	Выбираемые настройки, [страница для справки]	
Aspect (Формат)*3	Можно изменить формат изображения.	
		Формат входного сигнала
	4:3	16:9
Regular: Для изображений 4:3		
Full: Для изображений 16:9		
Panorama: Просмотр изображений 4:3 в широкоэкранном режиме		
Auto:	<ul style="list-style-type: none"> Для "DISC": Формат выбирается автоматически в соответствии с поступающим сигналом. Для других источников видеозображения: Установлено фиксированное значение формата изображения — <Regular>. 	
Language (Язык)*4	Выбор языка отображения сообщений на мониторе. English, Spanish, French, German, Italian, Dutch, Swedish, Danish, Russian	
Time Set (Уст. Времени)	По умолчанию 0:00 , [8]	
12Hours/24Hours (12 Часов/24 Часов)	Выбор 12-часового или 24-часового формата. 12 Hours, 24 Hours , [8]	
OSD Clock (Часы OSD)	Когда выбрано <On>, на воспроизводимых изображениях появляется время. Время отображается крупными цифрами на экране анимации (стр. 9) Off, On	
Clock Adjust (Настройка Часов)	Выберите <Auto> для автоматической подстройки часов с использованием данных о времени (СТ), поступающих от радиостанции FM RDS. Off, Auto , [8]	

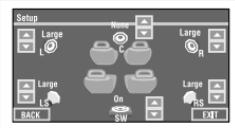
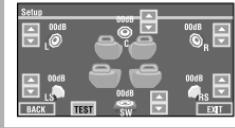
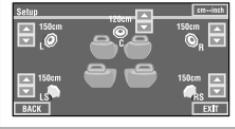
*3 Невозможно настроить, если не отображается картинка.

*4 После изменения настройки языка отображения отключите и снова включите питание, чтобы настройка вступила в силу.

Продолжение не следующей странице

Элементы меню	Выбираемые настройки, [страница для справки]
Menu Language (Меню Языков) *5	Выбор первоначального языка меню диска; По умолчанию Russian (☞ также стр. 74).
Audio Language (Авт. Выбор Языка) *5	Выбор первоначального языка аудио; По умолчанию Russian (☞ также стр. 74).
Subtitle (Субтитры) *5	Выбор первоначального языка субтитров или отключение субтитров (Off); По умолчанию Russian (☞ также стр. 74).
OSD Language (Язык Меню) *5	Выбор языка для экранного меню на внешнем мониторе, подключенном к разъему VIDEO OUT; По умолчанию Russian .
Monitor Type (Тип Монитора) *5 	Выбор типа монитора для просмотра широкозеркенного изображения на внешнем мониторе. 16:9 : Выберите этот параметр, если формат экрана внешнего монитора - 16:9. 4:3LB (Letterbox)/4:3PS (Pan Scan) : Выберите этот параметр, если формат экрана внешнего монитора - 4:3. На рисунке слева показан вид изображений на экране монитора.
OSD Position (Позиция OSD) *5 	Выберите положение экранной строки, ☞ [28]. 1 : Самое высокое положение 2 : Самое низкое положение
File Type (Тип Файла) *5	Выберите тип файла для воспроизведения, если диск/SD-карта/устройство USB содержит файлы различных типов. Эту настройку можно сохранять отдельно для каждого источника: "DISC/SD/USB". Audio : Воспроизведение аудиофайлов. Picture : Воспроизведение файлов JPEG. Video : Воспроизведение файлов DivX, MPEG1 или MPEG2. (Неприменимо для "SD")
DivX Regist. (Registration) *5 (DivX Регистрация)	У данного устройства имеется собственный регистрационный код. В целях охраны авторского права при воспроизведении файла с записанным регистрационным кодом выполняется перезапись регистрационного кода устройства.
D. (Dynamic) Range Compress. (Compression) (Сжат. Д/Диапаз.) *5	При воспроизведении с помощью программного обеспечения Dolby Digital можно наслаждаться мощным звуком даже на небольшой громкости. Auto : Выберите, чтобы применить действия к программному обеспечению многоканального кодирования. On : Выберите для постоянного использования этой функции.

*5 Доступно только для "DISC", "SD" и "USB". (При изменении настройки воспроизведение останавливается.)

Элементы меню	Выбираемые настройки, [страница для справки]
Speaker Size (Размер АС)*5 	<p>Настройка размера динамиков. При изменении размера динамика изменяется изображение динамика на дисплее. Если выбрано <None> или <Off>, динамик затемняется.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L/R (передний): <u>Small, Large</u> • C (центральный): <u>None, Small, Large</u> • LS/RS (окружающий): <u>None, Small, Large</u> • SW (низкочастотный динамик): <u>On, Off</u> • Размер динамика: <Large> — для динамиков диаметром 13 см или более; <Small> — для динамиков диаметром 13 см или менее. • Если для неподключенных динамиков выбрано значение <Large> или <Small>, входящие сигналы для неподключенных динамиков не будут поступать из любых других динамиков. • Передние динамики и окружающие динамики нельзя настраивать по отдельности для левой и правой стороны. <p>Независимо от приведенной выше настройки...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Звук в низкочастотном динамике во время воспроизведения в режимах "Dolby Pro Logic II Movie" или "Music" отсутствует, если для типа переднего динамика установлено значение <Large>. • Если функция объемного звучания отключена, центральный динамик не используется.
Speaker Level (Уровень АС)*6 	<p>Можно настроить уровень выходного сигнала активированных динамиков (☞ <Speaker Size> выше), прослушивая пробный звук.</p> <p>L/C/R/RS/SW*7/LS: настраивает выходной уровень каждого динамика в диапазоне от -10 dB до +10 dB; По умолчанию 00 dB.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите [Test] для включения или отключения пробного звука.
Speaker Distance (Расстояние до АС)*6, 8 	<p>Можно настроить синхронизацию выходных сигналов динамиков.</p> <p>L/C/R/RS/LS: настройка расстояния от динамика до места для прослушивания в диапазоне от 15 см/6 дюймов до 600 см/240 дюймов с шагом 15 см/6 дюймов; По умолчанию 120 см/48 дюймов (для центрального динамика), 150 см/60 дюймов (для других динамиков).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите [cm↔inch] для изменения единиц измерения — cm и дюймы.

*5 Доступно только для "DISC", "SD" и "USB". (При изменении настройки воспроизведение останавливается.)

*6 Доступно только для "DISC", "SD" и "USB".

*7 Эта настройка уровня низкочастотного динамика действует только при включении режима объемного звука. (☞ также стр. 27)

*8 Эта настройка не действует для MPEG1/MPEG2 и DivX со звуковой дорожкой MP3.

Продолжение не следующей странице

Элементы меню	Выбираемые настройки, [страница для справки]
IF Band Width (Ширина Полосы ПЧ)	Auto : Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от соседних радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта.) Wide : Могут возникать взаимные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.
AF Regional (Рег. Альт. Част.)	Когда принимаемые от текущей радиостанции сигналы становятся слабыми... AF : Переключение на другую радиостанцию. Программа может отличаться от принимаемой в текущий момент программы (Загорается индикатор AF),  [15]. Off : Отмена—нельзя выбрать, если для <DAB AF> установлено значение <On> . AF Reg. (Regional) : Переключение на другую радиостанцию, передающую ту же программу. Загорается индикатор REG.
TA Volume (Громкость TA)	00 до 30 или 50 * ⁹ , По умолчанию 15 ,  [14].
Program Search (Поиск Программы)	Off, On ,  [15]
DAB AF (Альтерн. Частоты)*¹⁰	Off, On ,  [49]
AV Input (AV Вход) * ¹¹	Выбор назначения для разъемов LINE IN и VIDEO IN. Off : Данный параметр выбирается при отсутствии подключенных компонентов (при выборе источника параметр "AV-IN" пропускается). Audio&video : Данный параметр выбирается при подключении аудио- и видеоустройств, например, видеомагнитофона.  [52] Audio : Данный параметр выбирается при подключении аудиоустройства, например цифрового звукового проигрывателя.  [52] Navigation : Выберите при подключении системы навигации.  [53]
Camera Input (Камера Вход) * ¹²	Off : Выберите, если камера заднего вида не подключена к разъему CAMERA IN. Normal : Выберите при подключении камеры заднего вида к разъему CAMERA IN. Изображение на дисплее соответствует изображению, поступающему с камеры. Mirror : На мониторе отображается зеркальное изображение, полученное камерой. <ul style="list-style-type: none">Пока на мониторе отображаются изображения с камеры, сообщения не отображаются.

*⁹ Зависит от использования регулятора усиления. ( стр. 64)*¹⁰ Появляется только при подключении тюнера DAB.*¹¹ Недоступно, если в качестве источника выбрано "AV-IN".*¹² Необходимо подключение провода заднего фонвара. См. руководство по установке и подключению (в отдельном издании). При переключении на задний ход (R) передаваемое через камеру изображение вида сзади отображается на мониторе в формате <Full> (независимо от настройки формата).При нажатии кнопки **DISP** на панели управления или при переключении рычага передачи в положение, отличное от заднего хода (R), экран заднего вида исчезает.

Элементы меню	Выбираемые настройки, [страница для справки]
 Вход	External Input (Внешний Вход) ^{*13} Для подключения внешнего устройства к гнездовому разъему на задней панели устройства автоматической смены компакт-дисков. Changer/iPod/D. player ^{*14} : устройство автоматической смены компакт-дисков, проигрыватель iPod или D.  [44, 50] External : Любые устройства, кроме указанных выше.  [54] • Для подключения адаптера Bluetooth и тюнера DAB данная настройка не требуется. Она выбирается автоматически.
 Прочее	Beep (Звук. Сигнал) Off : Отмена. On : Включение звука нажатия кнопки.
 Telephone Muting (Откл. Звука Тел.) ^{*15}	Off : Отмена. Muting1, Muting2 : Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона.
Power LED Flash (Индикат. Питания)	Off : Отмена. On : Когда зажигание выключено, лампочка на кнопке  /I/ATT мигает.
TouchPanel Sens. (Чувствит. Панели)	Измените чувствительность сенсорной панели. Чем меньше числовое значение, тем выше чувствительность. 1/2/3 ; По умолчанию 2
Initialize (Начальный)	Инициализируйте все настройки, выполненные на экране <AV Menu> . Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [Enter] для инициализации настроек, затем перезапустите устройство ( стр. 3).

*13 Недоступно, когда в качестве источника выбрано внешнее устройство, подключенное к гнездовому разъему устройства автоматической смены компакт-дисков.

*14 Отображается название компонента, обнаруженного через разъем устройства автоматической смены компакт-дисков.

*15 Необходимо подключение провода **TEL MUTING**. См. руководство по установке и подключению (в отдельном издании).

Disc Surround (Диска с Окр. Зв.)^{*16}

Элементы меню	Выбираемые настройки, [страница для справки]
Surround (Объемного Звука.)	On, Off ,  [27]
Surround Mode (Окруж. Режим)	Auto, Through, Dolby PLII Movie, Dolby PLII Music ,  [27]
Panorama (Панорама)	On, Off ,  [27]
Center Width (Ширина в Центре) ^{*17}	00 до 07 ; По умолчанию 04 ,  [28]

*16 Доступно только для "DISC", "SD" и "USB".

*17 Эта настройка действует только при включении центрального динамика.

Продолжение не следующей странице



Equalizer (Эквалайзер)

Flat/Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/Reggae/Classic/User1/User2/User3, [55]



Sound (Звук)

Элементы меню	Выбираемые настройки, [страница для справки]
Fader/Balance (Микшер/Баланс)	<p>Настройте регулятор уровня — баланс выходного сигнала между передними и задними динамиками.</p> <ul style="list-style-type: none"> Самое верхнее положение — только передний динамик (F6) Самое нижнее положение — только задний динамик (R6) <p>При использовании системы с двумя динамиками установите для микшера среднее значение (0).</p> <p>Настройте баланс — баланса выходного сигнала между левыми и правыми динамиками.</p> <ul style="list-style-type: none"> Самое левое положение — только левый динамик (L6) Самое правое положение — только правый динамик (R6)
Volume Adjust (Настр. Громкости)	<p>Настройка и сохранение самонастраивающегося уровня громкости для каждого источника в сравнении с уровнем громкости FM. Уровень громкости автоматически увеличивается или уменьшается при смене источника.</p> <p>-12 до +12; По умолчанию 00</p> <ul style="list-style-type: none"> Для диска/SD/USB: Обычно при воспроизведении файлов DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC используется уровень автонастройки.
Subwoofer Phase (Сабвуфер Фаза)	Выберите либо < Normal >, либо < Reverse > в зависимости от того, что обеспечивает лучшее воспроизведение звука.
Subwoofer Level (Сабвуфер Чровень)*18	Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика. Уровень: -06 до +08; По умолчанию 00
High Pass Filter (Фильтр. В/Частот)	<p>Through: Выберите, если низкочастотный динамик не подключен.</p> <p>On: Выберите, если низкочастотный динамик подключен.</p>
Crossover (Кроссовер)	Настройка частоты разделительного фильтра между передними или задними динамиками и низкочастотным динамиком. 80Hz, 120Hz, 150Hz
Amplifier Gain (Коэф. Усиления)	<p>Можно изменить максимальный уровень громкости данного приемника.</p> <p>Off: Деактивация встроенного усилителя.</p> <p>Low: VOL 00 – 30 (Выбирается, если максимальная мощность динамиков меньше 50 Вт)</p> <p>High: VOL 00 до 50</p>
Rear Speaker (Тыл. Громкогов.)*19	Можно включать или отключать задние динамики. Off, On

*18 Эта настройка уровня низкочастотного динамика действует только при включении режима объемного звука. (также стр. 27)

*19 Эта настройка действует только при включении функции "Dual Zone". (также стр. 30)



Mode (Режим)*²⁰

РУССКИЙ

Элементы меню	Выбираемые настройки, [страница для справки]
Mono (Моно)	Только для FM. (Off, On), ²⁰ [10]
DX/Local (DX/Местный)	Только для FM. (Local, DX), ²⁰ [11]
SSM (SSM)	Только для FM. Нажмите и удерживайте для запуска SSM. ²⁰ [11]
PTy Standby (Фикс. Типа Прог.)	Только для FM/DAB. (Off, On), ²⁰ [14]
PTy Code (Коа Типа Проп.)	Только для FM/DAB. (По умолчанию <u>News</u>), ²⁰ [15]
Title Entry (Заголовок)	Только для AV-IN и EXT-IN. ²⁰ [56]
Intro/Repeat/Random (Начало/Повтор/ Произвольный)	²⁰ [21, 34, 36, 45, 51]
D.(Dynamic) Range Control (Упр. д/диапазон.)	Только для DAB. (Off, DRC1, DRC2, DRC3), ²⁰ [47]
Announce Standby (Извещение)	Только для DAB. (Off, On), ²⁰ [48]
Announce Code (Код Извещение)	Только для DAB. (По умолчанию <u>Transport News</u>), ²⁰ [49]

*²⁰ Элементы, перечисленные в разделе <Mode>, различаются в зависимости от источников воспроизведения.



List (Список)

Для “DISC”: Список папок и список дорожек (²⁰ стр. 22)

Для “CD-CH”: Список дисков, список папок и список дорожек (²⁰ стр. 44)

- Чтобы отобразить список для других источников воспроизведения, нажмите DISP на панели монитора (²⁰ стр. 9)

Продолжение на следующей странице



Элементы меню	Выбираемые настройки, [страница для справки]
Dial Menu (Меню Шкалы) ^{*22}	Выбор способа выполнения вызова. [40]
Message (Сообщение) ^{*23}	<p>Чтение сообщений в следующих журналах сообщений.</p> <p>Unread : Непрочитанные сообщения.</p> <p>Read : Прочитанные сообщения.</p> <p>Unsent : Неотправленные сообщения.</p> <p>Sent : Отправленные сообщения.</p> <ul style="list-style-type: none"> Количество сообщений в каждом списке также отображается на мониторе.
Open (Открыть)	[37]
Search (Поиск)	[38]
Special Device (Специал. Устрой.)	<p>Только для "New Device".</p> <p>Отображает список устройств Bluetooth, для установления соединения Bluetooth с которыми необходимо выполнение специальной процедуры. Выберите устройство, с которым необходимо установить соединение.</p> <ul style="list-style-type: none"> После выбора устройства установите соединение с помощью настроек <Open> или <Search> (выше). После установления соединения оно регистрируется в устройстве. В следующий раз устройство можно будет подключить с помощью функции <Connect> (ниже).
Connect (Подключение)	<p>Только для зарегистрированных устройств.</p> <p>После выбора устройства из списка зарегистрированных устройств (стр. 37, 38) установите соединение с ним.</p>
Disconnect (Разъединить)	<p>Только для подключенного устройства.</p> <p>Отключение текущего устройства перед подключением другого.</p>
Delete Pair (Удалить Сопряже.)	<p>Только для зарегистрированных устройств.</p> <p>Удаление зарегистрированных устройств.</p>

*21 Можно выбрать только для режимов "Bluetooth PHONE" или "Bluetooth AUDIO". Выберите устройство (или "New Device") перед работой с меню.

*22 Только для устройства, подключенного в режиме "Bluetooth PHONE".

*23 Доступно, только если в качестве источника выбрано "Bluetooth PHONE" и устройство совместимо со службой коротких сообщений (Short Message Service – SMS).

Для получения информации о работе с устройством Bluetooth обратитесь к инструкциям, поставляемым с этим устройством.

Элементы меню	Выбираемые настройки, [страница для справки]
Auto Connect (Авто Связь)*²⁴	При включении устройства автоматически устанавливается соединение с... Off: Ни с одним из устройств Bluetooth. Last: Устройством Bluetooth, подключенным последним. Order: Найденное первым зарегистрированное устройство Bluetooth.
Auto Answer (Авто Ответ)*²⁵	Off: Устройство не отвечает автоматически на вызовы. Ответ необходимо выполнять вручную. On: Устройство автоматически отвечает на входящие вызовы. Reject: Все входящие вызовы отклоняются.
Message Info (Инфор. Сообщения)*²⁵	Auto: Приемник информирует пользователя о принятии сообщения путем выдачи сигнала и отображения сообщения "Receiving Message". Чтобы прочитать сообщение,  стр. 40. Manual: Приемник не информирует пользователя о принятии сообщения.
MIC Setting (Устан. Микрофона)*²⁵	Настройка громкости микрофона, подключенного к адаптеру Bluetooth. 01/02/03 По умолчанию 02
Version (Версия)*²⁶	Отображаются версии программного и аппаратного обеспечения Bluetooth.

*²⁴ Доступно только для "Bluetooth PHONE".

*²⁵ Только для устройства, подключенного в режиме "Bluetooth PHONE". Недоступно при выборе "New Device".

*²⁶ Дополнительные сведения о функциях Bluetooth можно найти на веб-узле JVC.

Обслуживание

Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри устройства в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля.

Это может привести к неисправной работе устройства. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра, нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.

- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

Центральный держатель



Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.

- Не используйте растворитель (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.



Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.

Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.



Не используйте следующие диски:

Изогнувшийся диск



Диск с наклейкой



Диски с остатками наклейки



Диск с наклеиваемой этикеткой

Дополнительная информация о приемнике

Общие сведения

Включение питания

- Для включения питания можно также использовать кнопку SOURCE на панели монитора. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

FM/AM

Сохранение радиостанций

- Если включена функция SSM, выполняется программирование радиостанций для кнопок №1 (наименьшая частота) - №6 (наибольшая частота).

Disc

Общие сведения

- В данном руководстве слова "дорожка" и "файл" взаимозаменяемы.
- На данном приемнике можно воспроизводить диски диаметром 8 см.
- Если на один диск записаны файлы разных типов (MP3/WMA/WAV/AAC), то на данном приемнике будут воспроизводиться только файлы формата звукового компакт-диска (CD-DA).
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.

Установка диска

- Если диск вставлен обратной стороной или на нем отсутствуют файлы для воспроизведения, на мониторе появляется надпись "Cannot play this disc Check the disc". Извлечение диска.

Извлечение диска

- Если после извлечения диска появляется надпись "No disc", повторно установите диск или выберите другой источник воспроизведения.
- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения.

Индикаторы динамиков/сигнала для диска DVD

Индикаторы динамиков	Индикаторы сигналов

- Индикаторы динамиков—рамки вокруг букв подсвечиваются голубым цветом, если для соответствующих динамиков установлено значение **<Large>** или **<Small>**.
- Индикатор центрального динамика—подсвечивается голубым цветом рамка вокруг обозначения "C", если для центрального динамика установлено **<Large>** или **<Small>** и активирована функция объемного звучания.
- Звук поступает из динамиков, индикаторы которых горят.
- Индикатор SW загорается, когда для настройки **<SW** (низкочастотный динамик) установлено значение **<On>**.
- Индикаторы сигналов обозначают входящие сигналы—L (передний левый) / R (передний правый) / C (центральный) / LFE (эффект низкой частоты) / LS (левый окружающего звучания) / RS (правый окружающего звучания) / S (монофонический окружающего звучания).
- Если динамик активирован, но предназначенные для него сигналы не поступают, цвет индикаторов сигнала изменяется с белого на черный, что означает отсутствие поступающего сигнала.

Смена источника звука

- При смене источника с деактивированным режимом "Dual Zone" воспроизведение прекращается без извлечения диска. При повторном выборе "DISC" в качестве источника звука воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

Продолжение не следующей странице

РУССКИЙ

Воспроизведение дисков однократной или многократной записи

- Данное устройство может распознавать до 5 000 файлов и 250 папок (до 999 файлов в папке).
- Используйте только "завершенные" диски.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сессиями записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Данное устройство может распознавать имена файлов или папок длиной до 25 символов.
- Некоторые диски или файлы могут не воспроизводиться из-за своих характеристик или условий записи.

Воспроизведение звукового DVD-диска

- Некоторые звуковые DVD-диски запрещают понижающее микширование. При воспроизведении такого диска на мониторе отображается сообщение "LR ONLY", и устройство воспроизводит левый передний и правый передний сигналы.
- Если при воспроизведении многоканального диска для функции объемного звучания установлено значение <Off>, на мониторе после звукового сигнала появляется сообщение "MULTI CH".

Воспроизведение DVD-VR

- Данное устройство не может воспроизводить файлы с защитой CPRM (Content Protection for Recordable Media – защита содержимого для перезаписываемых носителей).
- Дополнительную информацию о формате DVD-VR и списке воспроизведения см. в инструкциях, поставляемых с записывающим оборудованием.

■ Воспроизведение файла

Воспроизведение файлов DivX

- Данное устройство может воспроизводить файлы DivX с расширениями <.divx>, <.div>, <.avi> (независимо от регистра).
- Данное устройство поддерживает файлы DivX с разрешением не более 720 на 576 пикселов.
- Данное устройство поддерживает форматы DivX 6.x, 5.x, 4.x и 3.11.
- Звуковой поток должен соответствовать характеристикам MP3 или Dolby Digital.
- Файл, закодированный в режиме чересстрочной развертки, может воспроизводиться неправильно.
- Максимальная скорость передачи для видеосигналов (средняя) следующая:
 - DVD: 4 Мбит/с
 - USB: 2 Мбит/с

Воспроизведение файлов MPEG1/MPEG2

- Данное устройство может воспроизводить файлы MPEG1/MPEG2 с расширениями <.mpg>, <.mpeg> или <.mod>*.
 - * Файлы MPEG2, записанные с помощью видеокамеры JVC Everio, имеют расширение <.mod>.
- Формат потока должен быть совместим с системным/программным потоком MPEG. Поддерживаются файлы в формате MP@ML (Основной профиль и основной уровень)/SP@ML (Простой профиль и основной уровень)/MP@LL (Основной профиль и низкий уровень).
- Звуковые потоки должны соответствовать характеристикам MPEG1 Audio Layer-2 или Dolby Digital.
- Максимальная скорость передачи для видеосигналов (средняя) следующая:
 - DVD: 4 Мбит/с
 - USB: 2 Мбит/с

Воспроизведение файлов JPEG

- Данное устройство может воспроизводить файлы JPEG с расширениями <.jpg> или <.jpeg>.
- Рекомендуется записывать файл с разрешением 640 x 480.
- Данное устройство может воспроизводить файлы JPEG основного формата. Файлы JPEG прогрессивного формата или формата "без потерь" невозможно воспроизвести.

Воспроизведение файлов MP3/WMA/WAV/AAC

- Данный приемник может воспроизводить файлы с расширением <.mp3>, <.wma>, <.wav> или <.m4a> (не зависит от регистра).
- Файлы отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
 - Скорость в битах:
 - Для диска MP3/WMA: 32 кбит/с — 320 кбит/с
 - AAC: 16 кбит/с — 320 кбит/с
 - Частота дискретизации:
 - 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG1)
 - 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG2)
 - 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 22,05 кГц (для WMA)
 - 44,1 кГц (для WAV)
 - 48 кГц, 44,1 кГц (для AAC)

- Данное устройство может отображать теги ID3 версии 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (для формата MP3). Устройство также может отображать теги WAV, WMA и AAC.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).
- Для файлов, записанных в режиме VBR, по-разному отображается время от начала воспроизведения.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
 - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
 - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
 - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
 - файлы WMA/AAC, защищенные от копирования по методу DRM;
 - Файлы AAC, закодированные каким-либо другим приложением, кроме iTunes;
 - Файлы AAC, приобретенные в магазине iTunes;
 - файлы, содержащие данные, например, AIFF, ATRAC3 и т.д.;

Объемное звучание

- Если для настройки <**Surround**> установлено значение <**On**>, воспроизведение в режиме окружающего звучания “MULTI” для дисков с многоканальным кодированием начинается автоматически.
- Нельзя активировать режим окружающего звучания для источников в форматах многоканального MPEG DVD Video, двухканального DivX и двухканального MPEG. Если для настройки <**Surround**> выбрано значение <**On**>, стереофонический звук поступает только через передние динамики. На экране информации об источнике появляется надпись “FRONT 2CH”.
- Когда на экране информации об источнике появляется надпись “FLX”, звук в низкочастотном динамике отсутствует.
- Если для параметра <**Surround**> выбрано значение <**Auto**>, субдискретизация выполняется для DVD-дисков с видеозаписью (только LPCM), DVD-VR (только LPCM) и звуковых DVD-дисков с резонансной частотой 88,2 кГц/96 кГц и выше.

SD

- Если после извлечения SD-карты отображается сообщение “No SD Card”, снова установите SD-карту или выберите другой источник воспроизведения.

- Если на SD-карте отсутствуют файлы для воспроизведения или она была неправильно отформатирована, на мониторе появляется надпись “Cannot play this SD card Check the SD card”. Замените SD-карту. Не отсоединяйте и не присоединяйте SD-карту, пока на мониторе отображается сообщение “Now Reading...”.
- Данное устройство может распознавать до 5 000 файлов и 250 папок (до 999 файлов в папке).
- Данное устройство может распознавать имена файлов или папок длиной до 25 символов.

USB

- Если после отключения устройства отображается сообщение “No USB Device”, снова подключите устройство или выберите другой источник воспроизведения.
- Если на устройстве USB отсутствуют файлы для воспроизведения или оно было неправильно отформатировано, на мониторе появляется надпись “Cannot play this device Check the device”.
- Приемник не распознает запоминающие устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и не допускает превышение 500 мА.
- Порядок воспроизведения с устройства USB может отличаться от других устройств воспроизведения.
- Приемник может не воспроизводить некоторые устройства USB или некоторые файлы из-за их характеристики или условий записи.
- В зависимости от конфигурации устройств USB и коммуникационных портов некоторые устройства USB могут быть подключены неправильно, или соединение может быть потеряно.
- Информация о подключении запоминающего устройства USB см. также в руководстве по его эксплуатации.
- К приемнику можно подключить только одно запоминающее устройство USB. Не используйте концентратор USB.
- Данное устройство может не распознать устройство USB, подключенное через USB-устройство чтения карт.
- Приемник может неправильно воспроизводить файлы с устройства USB при использовании удлинителя USB.
- При использовании данного устройства невозможно гарантировать правильное функционирование и обеспечение надлежащего питания для всех типов устройств.
- Данное устройство может распознавать до 5 000 файлов и 250 папок (до 999 файлов в папке).
- Данное устройство может распознавать имена файлов или папок длиной до 25 символов.

Продолжение не следующей странице

■ Операции Bluetooth

Общие сведения

- Не выполняйте сложные операции, например набор номера или использование телефонной книги, во время управления автомобилем. Для выполнения данных операций остановите автомобиль в безопасном месте.
- В зависимости от версии Bluetooth устройства, не все устройства Bluetooth могут быть подключены к приемнику.
- Приемник может не работать с некоторыми устройствами Bluetooth.
- Качество соединения может зависеть от условий окружающей среды.
- При выключении приемника устройство отключается.

Предупреждающие сообщения при работе с Bluetooth

- Connection Error:** Устройство зарегистрировано, но установить соединение не удается. Для повторного подключения устройства используйте функцию <Connect>. (☞ стр. 38)
- Error :** Попытайтесь выполнить операцию еще раз. Если сообщение "Error" отображается снова, проверьте, поддерживает ли устройство запрашиваемую функцию.
- Device Unfound :** Функция <Search> не обнаружила ни одного устройства Bluetooth.
- Loading :** Устройство выполняет обновление телефонной книги и/или SMS.
- Please Wait...:** Приемник выполняет подготовку к использованию функции Bluetooth. Если сообщение не исчезает, выключите и снова включите приемник, после чего выполните повторное подключение устройства Bluetooth (или выполните сброс приемника).
- Reset 08:** Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.

Значки типов телефонов

- Эти значки указывают на установленный на устройстве тип телефона.



: сотовый телефон



: домашний телефон



: рабочий телефон



: Общие сведения



: Другой

■ Устройство автоматической смены компакт-дисков

- При выборе папки, в которой отсутствуют музыкальные файлы, в списке (☞ стр. 44) раздается звуковой сигнал. Выберите другую папку, содержащую музыкальные файлы.

■ Тюнер DAB

- Даже при сохранении дополнительной службы запрограммировать можно только основную службу DAB.

■ Операции проигрывателя iPod/D.

- При включении этого устройства проигрыватель iPod или D. заряжается через адаптер, подключенный к устройству.
- При подключении проигрывателя iPod или D. все операции из проигрывателя iPod или D. запрещаются. Все операции выполняйте с устройства.
- Текстовая информация может отображаться неправильно.
- Если текстовая информация содержит более 8 символов, она прокручивается на дисплее. Это устройство может отображать до 40 символов.

Примечание:

При управлении проигрывателем iPod или D. некоторые операции могут выполняться неправильно. В этом случае см. веб-узел компании JVC:

Для пользователей iPod: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

Для пользователей проигрывателя D.: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

- “DVD Logo” является товарным знаком DVD Format/Logo Licensing Corporation, зарегистрированным в США, Японии и других странах.
- “DivX”, “DivX Ultra Certified” и соответствующие логотипы являются торговыми марками компании DivX, Inc. и используются в соответствии с лицензией.
- Логотип “DivX® Ultra Certified”
- Воспроизводит видеофайлы в формате DivX® всех версий (включая DivX® 6) и по-длеривает расширенные функции представления медиа-контента файлов формата DivX® и воспроизведение файлов формата DivX® Media.
- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- Текстовый товарный знак Bluetooth и соответствующие логотипы являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией Victor Company of Japan, Limited (JVC) по соответствующей лицензии. Прочие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.
- iPod и iTunes являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Это устройство оборудовано системой защиты авторских прав, методы которой защищены патентами США, права на которые принадлежат Macrovision и другим владельцам авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано Macrovision и предназначается для домашнего и другого ограниченного использования, кроме случаев, когда Macrovision санкционирует обратное. Разборка системы запрещена.

Символы, отображаемые на монитор

При отображении различной информации на мониторе, кроме букв латинского алфавита (A – Z, a – z), могут использоваться следующие символы.

- Следующие символы можно использовать для ввода названий. (☞ стр. 56)

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н
О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы
ъ	э	ю	я	ѣ									

промежуток

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	!	”	#	\$
%	&	'	()	*	+	,	-	.	/	:	;	=
?	@	‘											

промежуток

Цифры и знаки

а	б	в	г	д	е	ж	з	и	й	к	л	м	н
о	п	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ	ы
ъ	э	ю	я	ѣ									

промежуток

Верхний и нижний регистры

Коды языков (при выборе языков DVD/DivX)

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
AA	Афарский	FA	Персидский	KL	Гренландский	OC	Окитан	ST	Сесотх
AB	Абхазский	FI	Финский	KM	Камбоджийский	OM	(Афан) Оромо	SU	Суданский
AF	Африкаанс	FJ	Фиджи	KN	Дравидийский	OR	Ория	SW	Суахили
AM	Амхарский	FO	Фарерский	KO	Корейский (KOR)	PA	Panjabī	TA	Тамильский
AR	Арабский	FY	Фризский	KS	Кашмирский	PL	Польский	TE	Телугу
AS	Ассамский	GA	Ирландский	KU	Курдский	PS	Пашто, пушту	TG	Таджикский
AY	Аймара	GD	Гэльский	KY	Киргизский	PT	Португальский	TH	Тайский
AZ	Азербайджанский	GL	Галисийский	LA	Латинский	QU	Кечуа	TI	Тиграния
BA	Башкирский	GN	Гуарани	LN	Лингала	RM	Ретороманский	TK	Туркменский
BE	Белорусский	GU	Гуярати	LO	Лаосский	RN	Курунди	TL	Тагальский
BG	Болгарский	HA	Хауса	LT	Литовский	RO	Румынский	TN	Сетсвана
BH	Бихарийский	HI	Хинди	LV	Латвийский, латышский	RW	Кинаруанда	TO	Тонга
BI	Бисламийский	HR	Хорватский	MG	Малагасийский	SA	Санскрит	TR	Турецкий
BN	Бенгальский, бангла	HU	Венгерский	MI	Маори	SD	Синдхи	TS	Тсонго
BO	Тибетский	HY	Армянский	MK	Македонский	SG	Саньё	TT	Татарский
BR	Бретонский	IA	Интерлинга	ML	Малайялам	SH	Сербо-хорватский	TW	Тви
CA	Каталанский	IE	Интерлингво	MN	Монгольский	SI	Сингальский	UK	Украинский
CO	Корсиканский	IK	Инутиак	MO	Молдавский	SK	Словацкий	UR	Урду
CS	Чешский	IN	Индонезийский	MR	Маратхи	SL	Словенский	UZ	Узбекский
CY	Валлийский	IS	Исландский	MS	Малайский (MAY)	SM	Самоанский	VI	Вьетнамский
DZ	Дзонг-кэ	IW	Иврит	MT	Мальтийский	SN	Шона	VO	Волапак
EL	Греческий	JI	Идиш	MY	Бирманский	SO	Сомали	WO	Волоф
EO	Эсперанто	JW	Яванский	NA	Науруанский	SQ	Албанский	XH	Коса
ET	Эстонский	KA	Грузинский	NE	Непальский	SR	Сербский	YO	Йоруба
EU	Баскский	KK	Казахский	NO	Норвежский	SS	Сисвази	ZU	Зулусский

Режим звучания	Запрограммированные настройки эквалайзера						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2,5 kHz	6,3 kHz	15 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User 1/2/3	00	00	00	00	00	00	00

0 звуках, воспроизводимых через задние терминалы

- Выход динамика/аналого-цифровой выходной сигнал—LINE OUT (FRONT/REAR)/CENTER OUT/SUBWOOFER: Многоканальные сигналы подаются в программное обеспечение многоканального кодирования. (При включенном режиме "Dual Zone" сигнал, подаваемый через разъемы 2nd AUDIO OUT, подается также и на главный источник "DISC".)
- 2nd AUDIO OUT: При включенном режиме "Dual Zone" подается двухканальный сигнал. При воспроизведении диска с многоканальным кодированием выполняется преобразование многоканальных сигналов (за исключением некоторых аудио DVD-дисков).

Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

- Сведения об операциях с внешними устройствами см. в инструкциях, входящих в комплект поставки адаптеров, предназначенных для установления подключений (а также в инструкциях, прилагаемых к внешним устройствам).

Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	<ul style="list-style-type: none">Не подается звук с центрального динамика.
	<ul style="list-style-type: none">Центральный динамик не включен. (☞ стр. 61)Центральный динамик используется только в режиме объемного звучания. При воспроизведении стереозвука динамик отключается.
	<ul style="list-style-type: none">Звук не подается из задних динамиков и низкочастотного динамика.
	<ul style="list-style-type: none">Задние динамики и низкочастотный динамик не включены. (☞ стр. 61)При использовании функции "Dual Zone" для настройки <Rear Speaker> обычно выбирается значение <Off>. (☞ стр. 64)
	<ul style="list-style-type: none">При воспроизведении стереозвука не подается звук с низкочастотного динамика.
	<p>Это происходит при воспроизведении некоторых дисков, если для настройки <Surround Mode> выбрано <Auto> (☞ стр. 27). Отключите функцию объемного звучания.</p>
	<ul style="list-style-type: none">Изображение на мониторе нечеткое и неясное.
	<p>Возможно, это вызвано солнечным светом, проходящим через переднее стекло. Настройте параметр <Bright>. (☞ стр. 58)</p>
	<ul style="list-style-type: none">В качестве источника нельзя выбрать "SD" и "USB".
	<p>Отключите "Dual Zone". (☞ стр. 30) (Если включена функция "Dual Zone", их нельзя выбирать в качестве источника.)</p>
	<ul style="list-style-type: none">Не работает пульт дистанционного управления.
	<p>Отключите "Dual Zone". (☞ стр. 30) (Если включен режим "Dual Zone", пульт дистанционного управления используется только для управления проигрывателем компакт-дисков и DVD-дисков).</p>
	<ul style="list-style-type: none">На мониторе появляется надпись "Position Error Push Open Key".
	<p>Угол наклона панели монитора был изменен вручную, или Вы помешали ее открытию или закрытию. Нажмите OPEN/TILT (CLOSE).</p>
	<ul style="list-style-type: none">На мониторе появляется надпись "Mecha Error Push Reset", и панель не перемещается.
	<p>Перенастройте приемник (☞ стр. 3).</p>
	<ul style="list-style-type: none">На мониторе появляется надпись "SD Loading Error".
	<p>SD-карта не вставлена полностью. Полностью вставьте ее в отсек, чтобы закрыть панель монитора.</p>

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	<ul style="list-style-type: none"> Появляется надпись "No Signal". Кнопки на панели монитора не работают. Приемник не работает. 	<ul style="list-style-type: none"> Смените источник. Начните воспроизведение с внешнего устройства, подключенного к разъему видеовхода (VIDEO IN). Проверьте кабели и соединения. Слишком слабый входной сигнал.
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> Автоматическое программирование SSM не работает. Статические помехи при прослушивании радио. 	<ul style="list-style-type: none"> Сохраните радиостанции вручную. (☞ стр. 11) Плотно подсоедините антенну.
Все диски	<ul style="list-style-type: none"> Не удается распознать или воспроизвести диск. Невозможно извлечь диск. Диски однократной и многократной записи не воспроизводятся. Нельзя пропустить дорожки дисков однократной и многократной записи. Воспроизведение не начинается. Изображение воспроизведения нечеткое и неясное. Иногда звук и изображения прерываются или искажаются. На мониторе не появляется изображение воспроизведения. Изображение не появляется на внешнем мониторе. На мониторе появляется надпись "Eject Error" или "Loading Error". При установке диска DVD Video на мониторе появляется надпись "Region code error". 	<ul style="list-style-type: none"> Извлеките диск принудительно. (☞ стр. 3) Снимите блокировку с диска. (☞ стр. 22) Вставьте завершенный диск. Выполните завершение диска в помощь устройству, использованного для записи. Вставьте диск правильно. Формат файлов не поддерживается устройством. Настройте элементы <Picture Adjust>. (☞ стр. 58) Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. Смените диск. Неправильно подключен стояночный тормоз. (☞ Руководство по установке/подключению) Правильно подсоедините видеокабель. Выберите правильный вход на внешнем мониторе. Выбор другого источника нажатием "SOURCE" позволит устранить ошибку. Неверный код региона. (☞ стр. 4)

	Симптомы	Способы устранения/Причины
DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC	<ul style="list-style-type: none"> Диск не воспроизводится. 	<ul style="list-style-type: none"> Смените диск. Запишите дорожки на подходящие диски, используя совместимое приложение. (☞ стр. 4) Добавьте к именам файлов правильные коды разрешения.
SD/USB	<ul style="list-style-type: none"> Слышен шум. 	Воспроизводится дорожка, не предназначенная для воспроизведения. Перейдите к другому файлу.
	<ul style="list-style-type: none"> Дорожки не воспроизводятся намеченный образом. 	Порядок воспроизведения может отличаться по сравнению с другими проигрывателями.
	<ul style="list-style-type: none"> Время от начала воспроизведения - неправильное. 	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек.
	<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "Not Support", и выполняется переход на другую дорожку. Слышен шум. 	Дорожка не подлежит воспроизведению. Воспроизводится дорожка, не предназначенная для воспроизведения. Перейдите к другому файлу.
	<ul style="list-style-type: none"> Дорожки невозможно воспроизвести намеченный образом. 	Порядок воспроизведения может отличаться по сравнению с другими проигрывателями.
	<ul style="list-style-type: none"> На экране монитора мигает надпись "Now Reading...". 	<ul style="list-style-type: none"> Время считывания меняется в зависимости от SD-карты или устройства USB. Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок. Выключите питание, а затем снова его включите.
	<ul style="list-style-type: none"> Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома). 	Сведения о доступных символах ☞ стр. 73.
	<ul style="list-style-type: none"> Звук иногда прерывается во время воспроизведения дорожки. 	Дорожки не были должным образом скопированы на SD-карту или устройство USB. Скопируйте дорожки еще раз и повторите попытку.

Продолжение не следующей странице

Симптомы	Способы устранения/Причины
<ul style="list-style-type: none"> Устройство Bluetooth не обнаруживает приемник. 	<p>Адаптер может быть подключен одновременно только к одному мобильному телефону или аудиоустройству Bluetooth.</p> <p>В процессе установления соединения приемник не может быть обнаружен другим устройством. Отключите подключенное в настоящий момент устройство и повторите поиск.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Приемник не обнаруживает устройство Bluetooth. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте настройку Bluetooth устройства. Выполните поиск с устройства Bluetooth. После того, как устройство Bluetooth обнаружит приемник, выберите <Open> на приемнике для подключения устройства Bluetooth. (☞ стр. 37)
<ul style="list-style-type: none"> Приемник не выполняет сопряжение с устройством Bluetooth. 	<ul style="list-style-type: none"> Введите одинаковый PIN-код для приемника и целевого устройства. Если в инструкциях по эксплуатации устройства не указан PIN-код, попробуйте ввести "0000" или "1234". Выберите имя устройства в меню <Special Device>, затем повторите попытку подключения. (☞ стр. 38, 66)
<ul style="list-style-type: none"> Возникает эхо или шум. Плохое качество звука телефона. 	<p>Отрегулируйте положение микрофона.</p> <ul style="list-style-type: none"> Уменьшите расстояние между приемником и аудиоустройством Bluetooth. Переместите автомобиль в место с более сильным уровнем сигнала сотовой сети.
<ul style="list-style-type: none"> Во время воспроизведения с помощью аудиоустройства Bluetooth происходит прерывание звука. 	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите расстояние между приемником и аудиоустройством Bluetooth. Отключите устройство, подключенное для "Bluetooth PHONE". Выключите, а затем включите приемник. Если звук по-прежнему не работает должным образом, подключите устройство еще раз.
<ul style="list-style-type: none"> Для настройки "Bluetooth AUDIO" нельзя выбрать "New Device". 	<p>Подключается аудиоустройство Bluetooth. Чтобы выбрать "New Device", отключите устройство. (☞ стр. 38)</p>
<ul style="list-style-type: none"> Невозможно управление подключенным аудиоустройством. 	<p>Проверьте, поддерживает ли подключенное аудиоустройство профиль AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – профиль удаленного управления аудио- и видеоустройствами).</p>
<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "Reset 08". 	<p>Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.</p>
<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "No Disc". На мониторе появляется надпись "No Magazine". На мониторе появляется надпись "Cannot play this disc Check the disc". 	<p>Вставьте диск в загрузочное отверстие.</p> <p>Вставьте загрузочный механизм.</p> <p>На диске нет файлов для воспроизведения. Замените на диск с файлами для воспроизведения.</p>

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Устройство автоматической смены компакт-дисков	<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "Reset 08". 	Правильно подключите приемник к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "Reset 01" – "Reset 07". 	Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	<ul style="list-style-type: none"> Устройство автоматической смены компакт-дисков совершенно не работает. 	Перенастройте приемник. (☞ стр. 3)
Тюнер DAB	<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "No DAB Signal". 	Перейдите в область с более сильным сигналом.
	<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "Reset 08". 	Правильно подключите устройство к тюнеру DAB и перезапустите устройство. (☞ стр. 3)
	<ul style="list-style-type: none"> Тюнер DAB совсем не работает. 	Правильно подключите устройство к тюнеру DAB и перезапустите устройство. (☞ стр. 3)
	<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "Antenna Power NG". 	Проверьте кабели и соединения.
Проигрыватель iPod или D.	<ul style="list-style-type: none"> Проигрыватель iPod или D. не включается или не работает. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте соединительный кабель и подключение. Зарядите батарею. Для проигрывателя D. Обновите версию микропрограммы.
	<ul style="list-style-type: none"> Звук искажается. 	Отключите эквалайзер на устройстве или на проигрывателе iPod или D.
	<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "Disconnect". 	Проверьте соединительный кабель и подключение.
	<ul style="list-style-type: none"> Для iPod: Воспроизведение останавливается. 	Наушники отключаются в процессе воспроизведения. Возобновите воспроизведение.
	<ul style="list-style-type: none"> Звук не слышен. 	Отключите проигрыватель D. от адаптера. Затем подключите их снова.
	<ul style="list-style-type: none"> При подключении проигрывателя D. на мониторе появляется надпись "Error 01". 	
	<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "No Files" или "No Track". 	Нет сохраненных дорожек. Импортируйте дорожки в проигрыватель iPod или D.
	<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "Reset 01" – "Reset 07". 	Отключите адаптер от устройства и от проигрывателя iPod или D. Затем подключите снова.
	<ul style="list-style-type: none"> На мониторе появляется надпись "Reset 08". 	Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.
	<ul style="list-style-type: none"> Элементы управления проигрывателя iPod или D. не работают после отключения от устройства. 	Выполните сброс проигрывателя iPod или D.
AV-IN	<ul style="list-style-type: none"> На мониторе не появляется изображение. 	<ul style="list-style-type: none"> Включите видеоустройство, если оно выключено. Устройство неправильно подключено к видеоустройству. Подключите его правильно.
	<ul style="list-style-type: none"> Изображение воспроизведения нечеткое и неясное. 	Настройте элементы <Picture Adjust>. (☞ стр. 58)

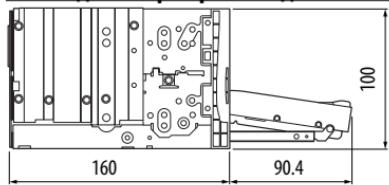
Технические характеристики

РУССКИЙ

УСИЛИТЕЛЬ	Максимальная выходная мощность:	Передние/Задние:	50 Вт на каждый канал
	Длительная выходная мощность (RMS):	Передние/Задние:	20 Вт на канал в при $4\ \Omega$, от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения
	Импеданс нагрузки:		4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)
	Диапазон настройки эквалайзера:	Частоты:	60 Гц, 150 Гц, 400 Гц, 1 кГц, 2,5 кГц, 6,3 кГц, 15 кГц
		Уровень:	± 10 дБ
	Отношение сигнал/помеха:		70 дБ
	Уровень выходного аудиосигнала LINE OUT (FRONT/REAR)/ CENTER OUT/ SUBWOOFER:	Уровень линейного выхода/полное сопротивление:	нагрузка 5,0 В/20 к Ω (полная шкала)
		Импеданс выходного сигнала:	1 к Ω
	Система кодирования цвета:		PAL
	Выход видеосигнала (композитный):		1 Vp-p/75 Ω
РАДИОПРИЕМНИК FM/AM	Другие терминалы:	Входной сигнал:	LINE IN, VIDEO IN, CAMERA IN, вход USB, вход Aerial
		Выход:	2nd AUDIO OUT, VIDEO OUT
		Остальные:	Устройство автоматической смены компакт-дисков, ОЕ REMOTE
	Диапазон частот:	FM:	от 87,5 МГц до 108,0 МГц
		AM:	(СВ) от 522 кГц до 1 620 кГц (ДВ) от 144 кГц до 279 кГц
DVD/CD	Радиоприемник в диапазоне FM	Полезная чувствительность:	11,3 dBf (1,0 μ B/75 Ω)
		50 дБ пороговая чувствительность:	16,3 dBf (1,8 μ B/75 Ω)
		Альтернативная отстройка (400 кГц):	65 дБ
		Частотная характеристика:	от 40 Гц до 15 000 Гц
		Разделение стереоканалов:	35 дБ
Радиоприемник в диапазоне СВ	Радиоприемник в диапазоне СВ	Чувствительность/Избирательность:	20 μ B/35 дБ
	Радиоприемник в диапазоне ДВ	Чувствительность:	50 μ B
	Система обнаружение сигнала:	бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)	
Динамический диапазон:	Частотная характеристика:	DVD, $f_s=48$ кГц:	от 16 Гц до 22 000 Гц
		DVD, $f_s=192$ кГц:	от 16 Гц до 88 000 Гц
		VCD/CD:	от 16 Гц до 20 000 Гц
	Отношение сигнал/помеха:		95 дБ
Коэффициент детонации:			в пределах допусков измерительной аппаратуры

SD	Совместимая файловая система:	FAT 32/16/12
	Емкость	от 8 Мб до 2 Гб
	Скорость передачи данных	максимум 10 Мбит/с
USB	Стандарты USB:	USB 1.1
	Скорость передачи данных	Высокая скорость: максимум 12 Мб Низкая скорость: максимум 1,5 Мб
	Совместимое устройство:	Запоминающее устройство большой емкости
	Совместимая файловая система:	FAT 32/16/12
МОНИТОР	Максимальный ток:	менее 500 мА/5 В
	Размер экрана:	жидкокристаллический 7-дюймовый дисплей
	Число точек:	336 960 точек: 480 x 3 (по горизонтали) x 234 (по вертикали)
	Метод управления:	формат активной матрицы TFT (Thin Film Transistor—тонкопленочный транзистор)
	Система кодирования цвета:	NTSC/PAL
ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ	Формат изображения:	16:9 (широкий)
	Электрическое питание:	Рабочее напряжение: постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)
	Система заземления:	отрицательное заземление
	Допустимая температура хранения:	от -10°C до +60°C
	Допустимая рабочая температура:	от 0°C до +40°C
	Габариты, мм (Ш x В x Г) • С декоративной панелью и муфтой	Монтажный размер (прибл.): 182 мм x 111 мм x 160 мм Размер панели (прибл.): 188 мм x 117 мм x 10 мм
	Масса (прибл.):	3 кг (включая панели и муфты)

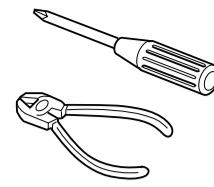
Необходимое пространство для извлечения монитора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При извлечении монитора оставьте свободное пространство для его размещения. Иначе монитор может помешать управлению рулем или рычагом переключения передач, что может привести к аварии.

Устройство: мм

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.



ENGLISH

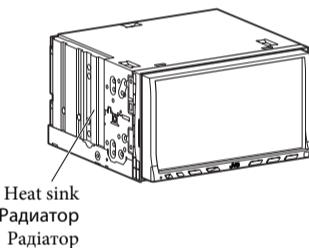
This unit is designed to operate on **12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealers.

WARNINGS

- DO NOT install any unit and wire any cable in locations where:
 - it may obstruct the steering wheel and gearshift lever operations, as this may result in a traffic accident.
 - it may obstruct the operation of safety devices such as air bags, as this may result in a fatal accident.
 - it may obstruct visibility.
- DO NOT operate any unit while manipulating the steering wheel, as this may result in a traffic accident.
- The driver must not watch the monitor while driving. If the driver watches the monitor while driving, it may lead to carelessness and cause an accident.
- The driver must not put on the headphones while driving. It is dangerous to shut off the outside sounds while driving.
- If you need to operate the unit while driving, be sure to look around carefully or you may be involved in a traffic accident.
- If the parking brake is not engaged, "Parking Brake" flashes on the monitor, and no playback picture will be shown.
 - This warning appears only when the parking brake lead is connected to the parking brake system built in the car.

Notes on electrical connections:

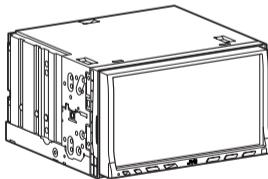
- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealers.
- It is recommended to connect to the speakers with maximum power of more than 50 W (both at the rear and at the front, with an impedance of **4 Ω to 8 Ω**). If the maximum power is less than 50 W, change "Amplifier Gain" setting to prevent the speakers from being damaged (see page 64 of the INSTRUCTIONS).
- To prevent short-circuit, cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.



Parts list for installation and connection

The following parts are provided for this unit. If anything is missing, contact your dealer immediately.

Main unit
Главное устройство
Головний пристрій



Reverse gear signal extension cord
Удлинительный кабель сигнала заднего хода
Додатковий провід для сигналу заднього хода



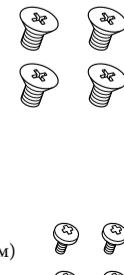
Remote controller / Holder
Дистанционного управления / Держатель
Пульт дистанційного керування / Утримувач



Batteries
Батареи
Батареї



Flat head screws (M5 x 8 mm)
Болты с плоской головкой (M5 x 8 мм)
Гвинти з плоскими голівками (M5 x 8 мм)



Round head screws (M2.6 x 3 mm)
Болты с круглой головкой (M2,6 x 3 мм)
Гвинти з напівкруглими голівками (M2,6 x 3 мм)



РУССКИЙ

Это устройство разработано для эксплуатации на **12 В постоянного напряжения с минусом на массе**. Если Ваш автомобиль не имеет этой системы, требуется инвертор напряжения, который может быть приобретен у дилера автомобилного специалиста JVC.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- НЕ устанавливайте устройства и не прокладывайте провода в местах, где:
 - возникает препятствие для функционирования руля и рычага переключения скоростей, так как это может привести к аварии;
 - возникает препятствие срабатыванию устройств безопасности, например, пневмоподушки, что может привести к несчастному случаю со смертельным исходом;
 - может ухудшиться обзор.
- НЕ используйте устройство, когда управляете рулем; это может привести к аварии.
- Водителю не следует смотреть на монитор во время вождения. Это может отвлечь и привести к аварии. Если водитель смотрит на монитор во время вождения, это может привести к потере внимания и стать причиной аварии.
- Водителю не следует надевать наушники во время вождения. Во время вождения опасно изолироваться от внешних шумов.
- Если данное устройство используется во время поездки на автомобиле, следует, не отвлекаясь, следить за дорогой, иначе может произойти дорожно-транспортное происшествие.
- Если стояночный тормоз не включен, на мониторе мигает сообщение "Parking Brake", и изображение воспроизведения не отображается.
 - Это предупреждение появляется только в том случае, если провод стояночного тормоза подключен к стояночной тормозной системе автомобиля.

Примечания по электрическим подключениям:

- Заменяйте предохранитель другим предохранителем указанного класса. Если предохранитель сгорает слишком часто, обратитесь к дилеру автомобилного специалиста JVC.
- Рекомендуется подключать динамики с максимальной мощностью более 50 Вт (к задней и передней панели устройства, с полным сопротивлением от **4 Ω до 8 Ω**). Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, перейдите в режим "Amplifier Gain", чтобы предотвратить их повреждение (см. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на стр. 64).
- Для предотвращения ортого замыкания заклейте НЕИСПОЛЬЗУЕМЫЕ концы изолирующей лентой.
- Радиатор во время использования сильно нагревается. Страйтесь его не трогать во время удаления устройства.

Список деталей для установки и подключения

Следующие детали поставлены в комплекте с устройством. Если какой-либо из указанных элементов отсутствует, обратитесь к агенту по продажам.

УКРАЇНА

Цей пристрій призначений для роботи під напругою **12 В постійного струму; з електричними системами, що мають заземлення ВІД'ЄМНОГО полюсу**. Якщо ваше авто не оснащене такою системою, потрібно використовувати інвертор напруги, який можна придбати у дилерів устаткування JVC для автомобілів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- НЕ встановлюйте даний пристрій і не приєднуйте жодних проводів у місцях, де:
 - вони можуть перешкоджати вправлятися з кермом і важелем перемикання передач, тому що це може привести до аварії на дорозі;
 - вони можуть перешкоджати роботі таких пристрій безпеки, як подушки безпеки, тому що це може привести до смертельного випадку.
 - затуляти огляд.
- НЕ виконуйте ніяких операцій з пристрієм під час керування, тому що це може привести до аварії на дорозі.
- Під час руху водій не повинен відволікатися і дивитись на монітор. Якщо водій під час руху дивиться на монітор, його необхідність може привести до аварії.
- Під час руху забороняється надягати наушники. Ізоляція від зовнішніх звуків під час руху є небезпечною.
- Якщо вам потрібно скористатися пристрієм під час руху, уважно стежте за дорогою, щоб не потрапити в аварію.
- Якщо автомобіль не на ручному гальмі, на екрані монітора мигтітиме напис "Parking Brake", зображення виводиться не буде.
 - Це попередження з'являється тільки тоді, коли провід ручного гальма з'єднаний з ручним гальмом автомобіля.

Зауваження щодо електричних з'єднань:

- Замініть запобіжник можна тільки запобіжником із вказаними у специфікації номінальними характеристиками. Якщо запобіжники часто виходять з ладу, проконсультуйтесь з дилером устаткування JVC для автомобілів.
- Рекомендується підключати динамики з максимальною потужністю, що перевищує 50 Вт (як для розташованих спереду, так і для тих, що розміщуються позаду). Рекомендований діапазон опору: від **4 до 8 Ω**. У разі, якщо потужність є меншою чим 50 Вт, змініть налаштування "Amplifier Gain" (кофіцієнт підсилення) задля запобігання пошкодженню гучномовців (див. стор. 64 ІНСТРУКЦІЇ).
- Для запобігання короткому замиканню, заізольуйте клеми провідника, що НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ, ізоляцією стрічкою.
- По закінченні роботи радіатор стає надто гарячим. Будьте обережні, не торкайтесь його при видалені цього пристрію.

Перелік деталей для встановлення та з'єднання

У комплекті з цим пристрієм надаються такі деталі. Якщо бракує якої-небудь деталі, негайно звертайтесь до дилера у вашому регіоні.

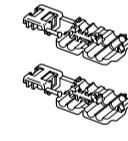
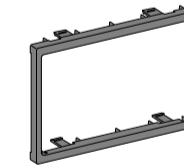
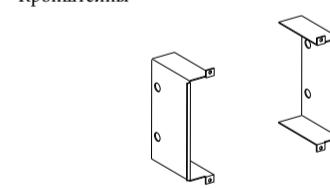
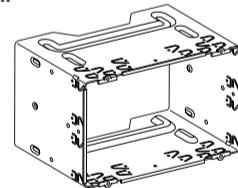
Main unit
Главное устройство
Головний пристрій

Sleeve
Муфта
Екран

Brackets
Декоративную панель
Кронштейни

Trim plate
Декоративную панель
Знімна пластина

Crimp connectors
Обжимные разъемы
Обтиснене рознімання



Reverse gear signal extension cord

Power cord

AV I/O cord

5.1CH (LINE OUT) cord

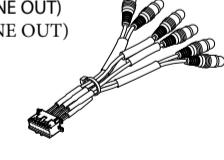
Удлинительный кабель сигнала заднего хода

Кабель питания

Шнур AV I/O

Кабель 5,1CH (LINE OUT)

Додатковий провід для сигналу заднього хода



Remote controller / Holder

Кабель питания

Шнур живления

Дистанционного управления / Держатель

Шнур живления

Шнур аудіо/відео входу/виходу

Пульт дистанційного керування / Утримувач



Пульт дистанційного керування / Утримувач

RM-RK251

Flat head screws (M5 x 8 mm)



Болты с плоской головкой (M5 x 8 мм)



Гвинти з плоскими голівками (M5 x 8 мм)



Flat head screws (M5 x 8 mm)

Flat head screws (M5 x 8 mm)



Болты с плоской головкой (M5 x 8 мм)

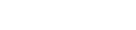


Гвинти з плоскими голівками (M5 x 8 мм)



Round head screws (M2.6 x 3 mm)

Round head screws (M2.6 x 3 mm)



Болты с круглой головкой (M2,6 x 3 мм)



Гвинти з напівкруглими голівками (M2,6 x 3 мм)



Batteries

Батареи

Батареї

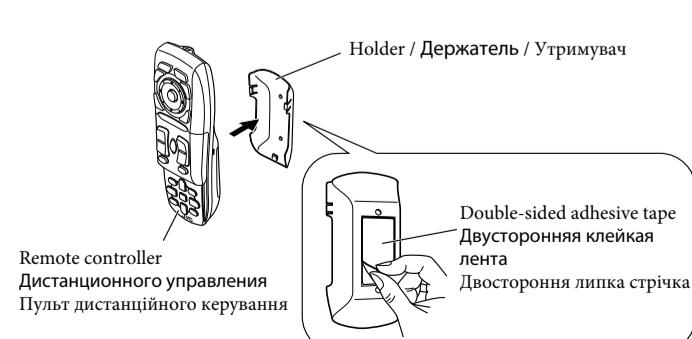
Batteries

Батареи

Батареї

Batteries

Installing the remote controller / Установка пульта дистанционного управления / Встановлення пульта дистанційного керування



INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.

- If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

Before installing the unit

- When mounting the unit, be sure to use the screws provided, as instructed. If other screws are used, parts could become loose or damaged.
- When tightening screws or bolts, be careful not to pinch any connection cord.
- Make sure not to block the fan on the rear panel to maintain proper ventilation when installed.

1 Remove the audio system originally installed in the car, together with its mounting brackets.

- Be sure to keep all the screws and parts removed from your car for future use.

2 Install the sleeve in the dashboard of the car.

3 Attach the brackets to the main unit.

- When attaching the brackets to the main unit, make sure to use the supplied flat head screws (M5 x 8 mm). If longer screws are used, they could damage the unit.

4 Do the required electrical connections.

- See pages 3 and 4.

5 Install the main unit in the sleeve.

6 Attach the trim plate.

УСТАНОВКА (УСТАНОВКА В ПРИБОРНУЮ ПАНЕЛЬ)

На следующих иллюстрациях показана типовая установка. Однако необходимо выполнить настройки, соответствующие конкретному автомобилю. Если у Вас есть какие-либо вопросы, касающиеся установки, обратитесь к Вашему дилеру автомобильных систем JVC или в компанию, поставляющую соответствующие принадлежности.

- Если Вы не знаете точно, как следует устанавливать это устройство, обратитесь к квалифицированному специалисту.

Предостережение во время установки

- При установке устройства используйте только прилагаемые болты в соответствии с инструкцией. В случае использования других болтов существует вероятность, что детали могут быть ненадежно закреплены или повреждены.
- Аккуратно затягивайте болты, чтобы не пережать соединительные кабели.
- При установке для обеспечения правильной вентиляции не закрывайте вентилятор на задней панели.

1 Извлеките аудиосистему, изначально установленную в автомобиле, вместе с монтажными кронштейнами.

- Не теряйте винты и детали, извлеченные из автомобиля, поскольку они будут использоваться в дальнейшем.

2 Вмонтируйте муфту в приборную панель автомобиля.

3 Прикрепите кронштейны к главному устройству.

- Для крепления кронштейнов к главному устройству используйте винты с плоской головкой (M5 x 8 мм). Использование винтов большей длины может повредить устройство.

4 Выполните необходимые электрические соединения.

- См. стр. 3 и 4.

5 Установите главное устройство в муфту.

6 Прикрепите декоративную панель.

ВСТАНОВЛЕННЯ (МОНТАЖ НА ПРИЛАДОВУ ПАНЕЛЬ)

Наведена нижче ілюстрація демонструє типовий процес встановлення. Проте необхідно виконати регулювання у відповідності до типу автомобіля. У разі будь яких запитань або потреби у інформації щодо набору інструментів та спорядження, проконсультуйтесь з дилером устаткування JVC для автомобілів або з компанією, що постачає набір інструментів та спорядження.

- Якщо ви не відівнені щодо правильності встановлення цього пристрію, залучіть до його встановлення кваліфікованого спеціаліста.

Перед встановленням пристрію

- При встановленні пристрію, використовуйте тільки гвинти з комплекту постачання, відповідно до інструкцій. Якщо використовуються інші гвинти, кріплення окремих частин пристрію може ослабнити або пошкодитися.
- При затягуванні гвинтів чи болтів будьте обережні, щоб не затиснути жоден з'єднувальний шнур.
- При встановленні переконайтесь, що вентилятор задньої панелі не заблокований для забезпечення належної вентиляції.

1 Вийміть аудіосистему, встановлену в автомобілі виробником, разом з монтажними кронштейнами.

- Зберігайте усі гвинти та деталі, виділені з автомобіля, для подальшого використання.

2 Встановіть екран у приладову панель автомобіля.

3 Приєднайте кронштейни до головного пристрію.

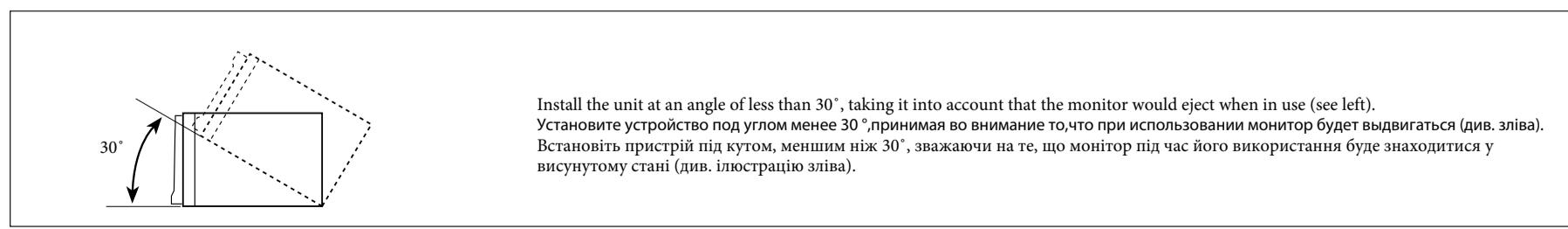
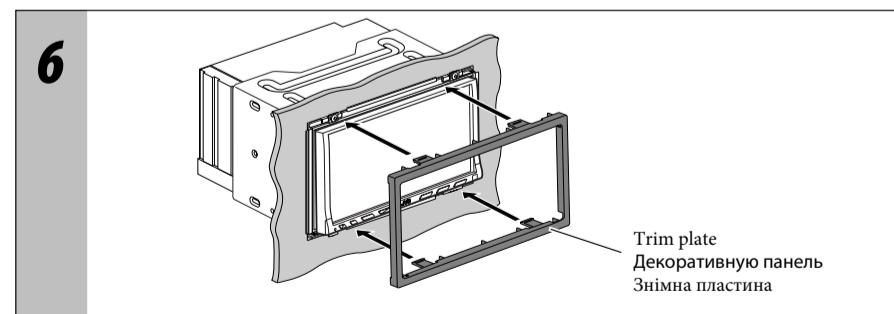
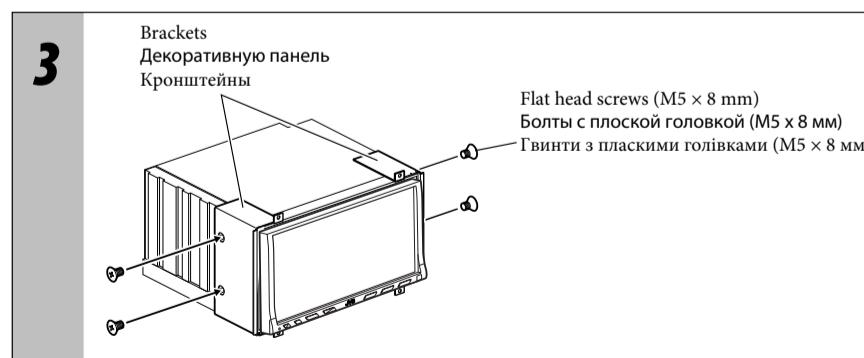
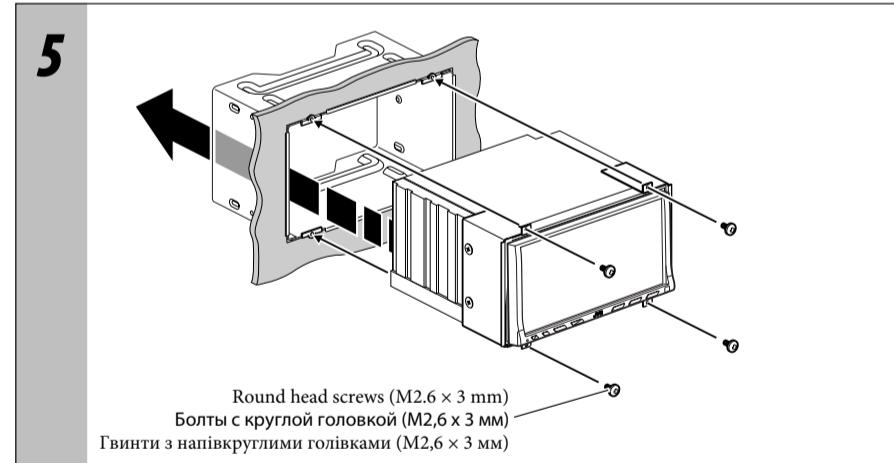
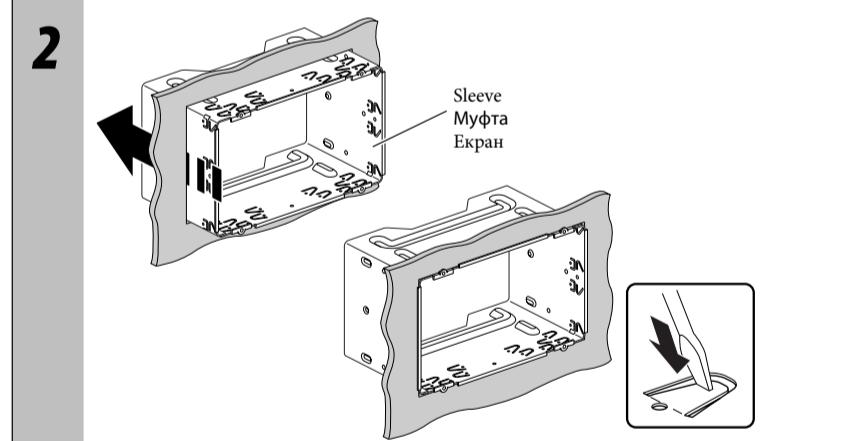
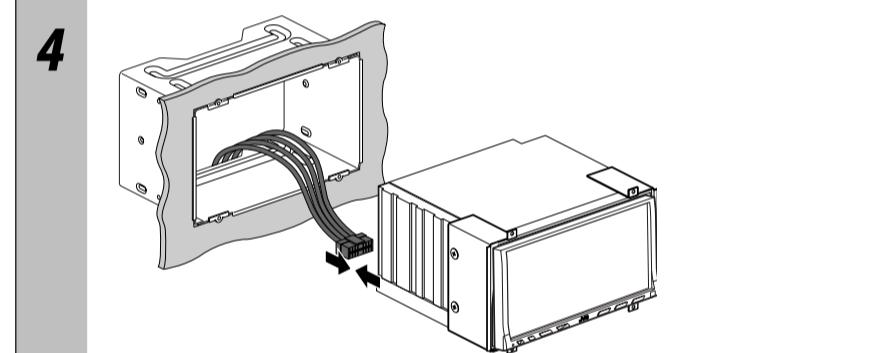
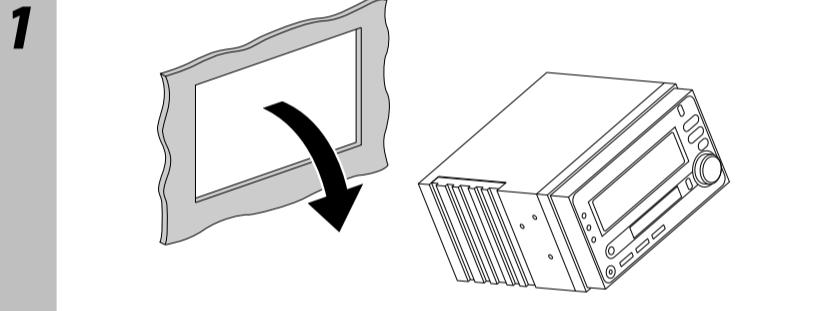
- Приєднуючи кронштейни до головного пристрію, переконайтесь, що використовуються тільки гвинти з пласкою голівкою (M5 x 8 мм). Якщо використовуються довші гвинти, вони можуть пошкодити пристрій.

4 Виконайте необхідні електричні з'єднання.

- Див. стор. 3 та 4.

5 Встановіть головний пристрій всередину екрану.

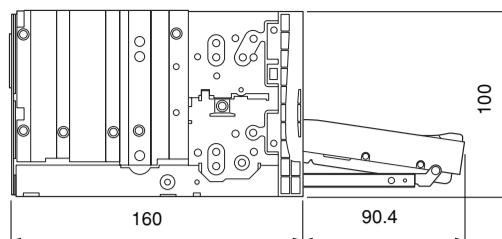
6 Приєднайте знімну пластину.



Install the unit at an angle of less than 30°, taking it into account that the monitor would eject when in use (see left). Установите устройство под углом менее 30°, принимая во внимание то, что при использовании монитор будет выдвигаться (див. злева). Встановіть пристрій під кутом, меншим ніж 30°, зважаючи на те, що монітор під час його використання буде знаходитися у висунутому стані (див. ілюстрацію зліва).

Required space for the monitor ejection

Необходимое пространство для извлечения монитора
Необхідна площа для висування монітору



Unit: mm
Единицы измерения:мм
Пристрій: мм

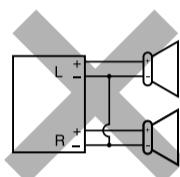
ELECTRICAL CONNECTIONS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.

- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.

PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

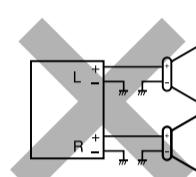
- DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Для предотвращения коротких замыканий мы рекомендуем Вам отсоединить отрицательный разъем аккумулятора и осуществить все подключения перед установкой устройства.

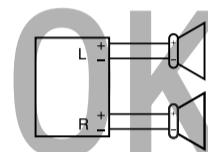
- После установки обязательно заземлите данное устройство на шасси автомобиля.



ЕЛЕКТРИЧНІ З'ЄДНАННЯ

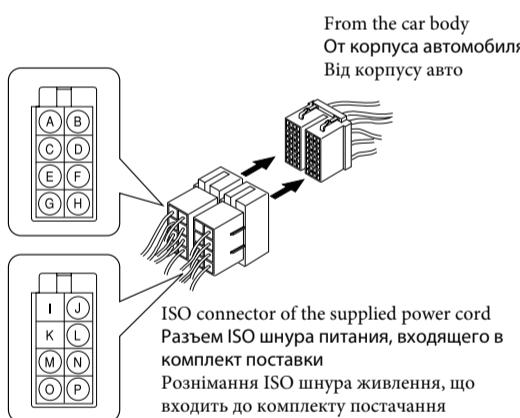
Для запобігання коротким замиканням рекомендується перед встановленням пристрою відключити від ємну клему акумулятора та виконати усі електричні з'єднання.

- Переконайтесь у тому, що після закінчення встановлення пристрою, виконано його заземлення на шасі авто.



If your car is equipped with the ISO connector / Если автомобиль оснащен разъемом ISO / Якщо ваше авто оснащено розніманням за стандартом ISO

- Connect the ISO connectors as illustrated.
- Подключите разъемы ISO, как показано на рисунке.
- Приєднайте рознімання ISO, як рекомендовано на ілюстрації.



View from the lead side
Вид со стороны выводов
Вид зі сторони електрических виводів

For some VW/Audi or Opel (Vauxhall) automobile / Для некоторых автомобилей VW/Audi или Opel (Vauxhall) / Для деяких авто марки VW/Audi або Opel (Vauxhall)

You may need to modify the wiring of the supplied power cord as illustrated.

- Contact your authorized car dealer before installing this unit.

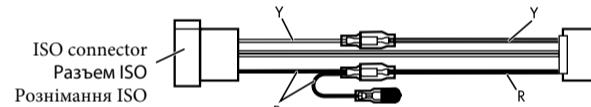
Возможно, потребуется изменить схему соединений для прилагаемого шнура питания, как показано на рисунке.

- Перед установкой приемника обратитесь к авторизованному агенту по продажам автомобильных систем.

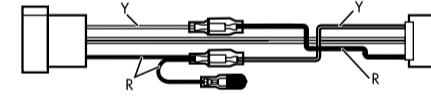
Вам, возможно, придется внести изменения в схему соединений для прилагаемого шнура питания в соответствии с иллюстрацией.

- Перед тем, як встановлювати цей пристрій, зв'яжіться з уповноваженим дилером вашого авто.

Original wiring / Исходная схема соединений / Початкова схема з'єднання рознімань



Modified wiring 1 / Преобразованная схема соединений 1 / Змінена схема з'єднання рознімань 1

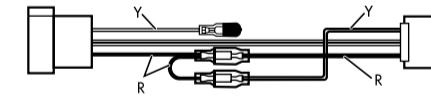


Modified wiring 2 / Преобразованная схема соединений 2 / Змінена схема з'єднання рознімань 2

Use modified wiring 2 if the unit does not turn on.

Если приемник не включается, используйте преобразованную схему соединений 2.

Якщо пристрій не включається, скористуйтесь зміненою схемою з'єднання рознімань 2.



Y: Yellow
Желтый
Жовтий

R: Red
Красный
Червоний

A Connecting the parking brake lead

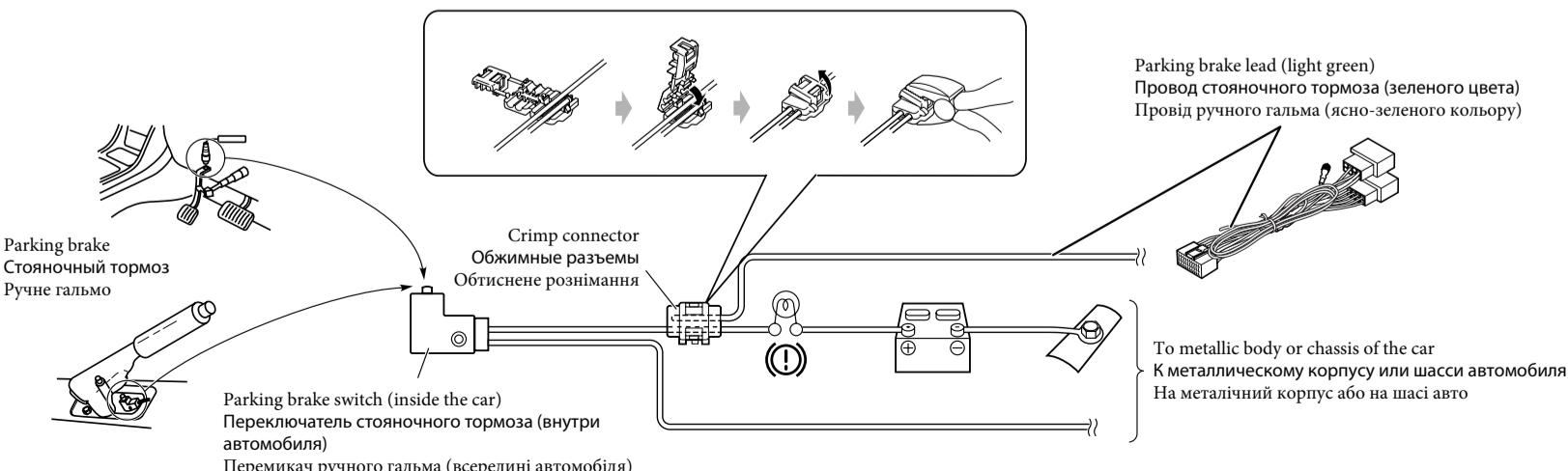
Connect the parking brake lead to the parking brake system built in the car.

Подключение провода стояночного тормоза

Подключите провод стояночного тормоза к проводке стояночного тормоза автомобиля.

З'єднання проводу ручного гальма

З'єднайте провод ручного гальма с системой ручного гальма автомобиля.



Connections without using the ISO connectors / Подключение без использования разъемов ISO / З'єднання без допомоги рознімань ISO

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully.

Incorrect connection may cause serious damage to this unit.

The leads of the power cord and those of the connector from the car body may be different in color.

1 Cut the ISO connector.

2 Connect the colored leads of the power cord in the order specified in the illustration below.

3 Connect the aerial cord.

4 Finally connect the wiring harness to the unit.

Перед началом подключения: Тщательно проверьте проводку в автомобиле. Неправильное подключение может привести к серьезному повреждению устройства. Жилы силового кабеля и жилы соединителя от кузова автомобиля могут быть разного цвета.

1 Обрежьте разъем ISO.

2 Подсоедините цветные провода шнура питания в указанном ниже порядке.

3 Подключите кабель антенны.

4 В последнюю очередь подключите электропроводку к устройству.

Перед тим, як з'єднати: Уважно перевірте електричну схему з'єднання вашого авто. Неправильне з'єднання може спричинити тяжке пошкодження вашого пристрію.

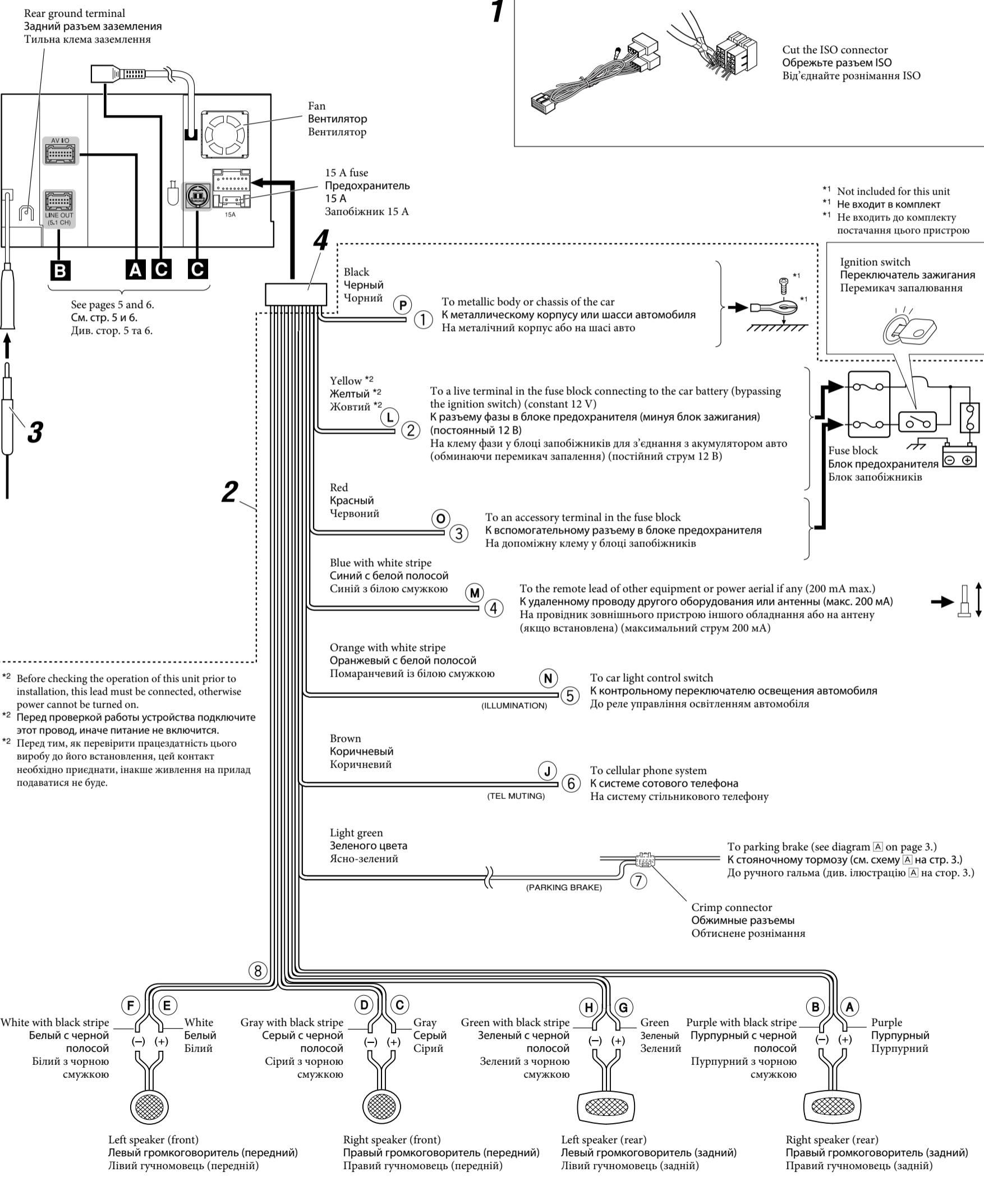
Контакти шнурів живлення та рознімання, які йде від корпуса авто можуть мати різні кольори.

1 Від'єднайте рознімання ISO.

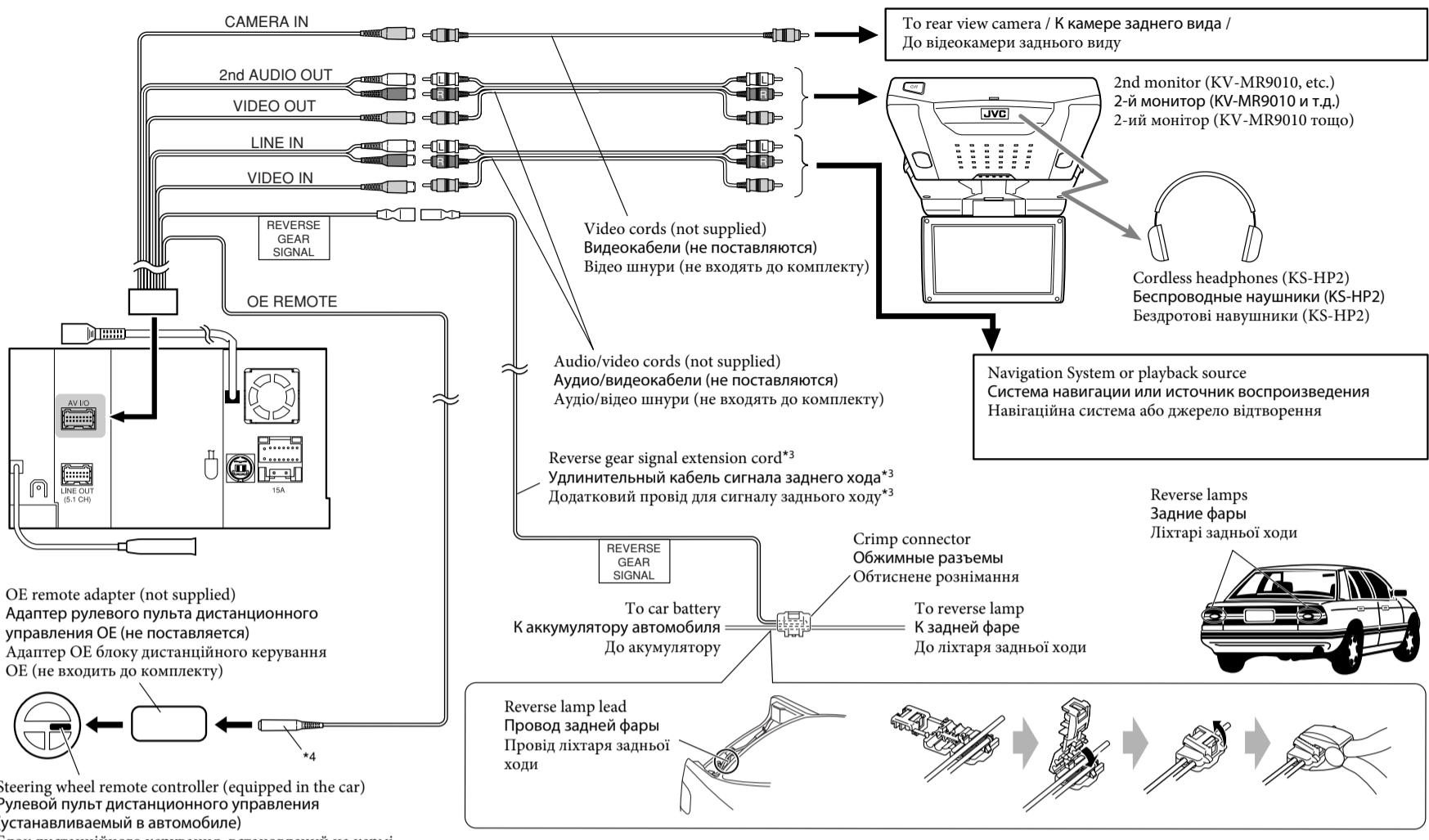
2 З'єднайте кольоворові провідники шнурів живлення у порядку, що наведений нижче на ілюстрації.

3 Приєднайте провід антени.

4 Виконайте кінцеве приєднання джгута провідників до пристрію.



A Connecting the AV I/O cord / Подключение шнура AV I/O / Підключення шнура аудіо/відео входу/виходу



*3 Required only when connecting a rear view camera to CAMERA IN plug.

*4 If your car is equipped with the steering wheel remote controller, you can operate this unit using the controller. To do it, a JVC's OE remote adapter (not supplied) which matches with your car is required. Consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer for details.

*3 Требуется только при подключении камеры заднего вида к разъему CAMERA IN

*⁴ Если автомобиль оборудован рулевым пультом дистанционного управления, его можно использовать для управления данным устройством. Для этого необходим адаптер рулевого пульта дистанционного управления JVC OE (не поставляется), подходящий для Вашего автомобиля. За более подробной информацией обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем компании JVC.

*3 Потрібен тільки у разі приєднання камери заднього виду до рознімання CAMERA IN

*⁴ Якщо авто оснащено блоком дистанційного керування, який встановлюється на кермі, можна керувати пристрієм за його допомогою. Щоб зробити це, потрібен адаптер ОЕ блоку дистанційного керування компанії JVC (не входить до комплекту), що підходить до даного типу авто. За додатковою інформацією зверніться до свого регіонального лідера JVC.

B Connecting the external amplifiers / Подключение внешних усилителей / З'єднання із зовнішніми підсилювачами

You can connect amplifiers to upgrade your car stereo system.

- Connect the amplifiers to 5.1-ch analog discrete output plugs to

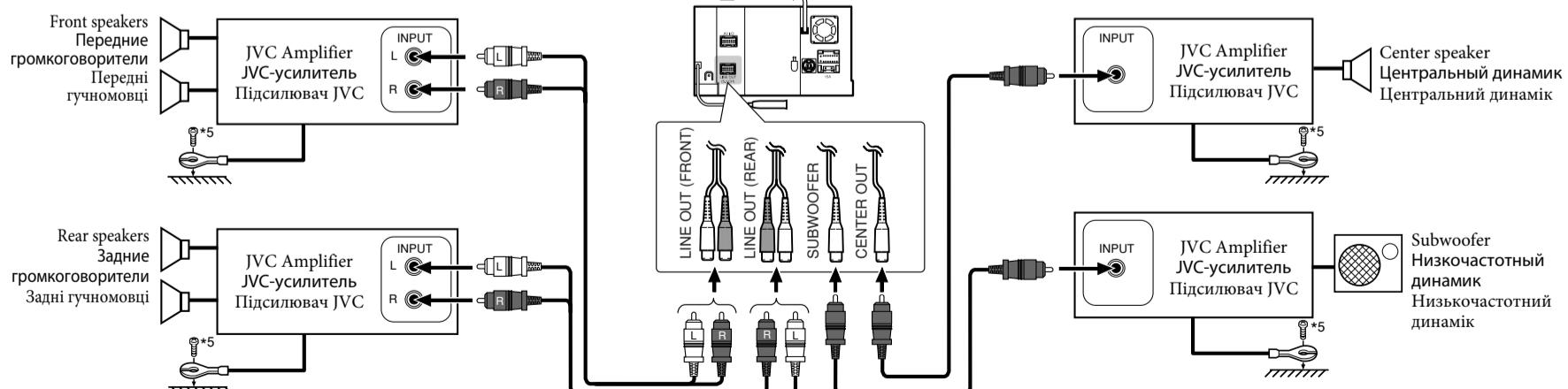
- After you have connected the center speaker, make sure to activate the center speaker; otherwise, no sound comes out of the connected center speaker, see page 61 of the INSTRUCTIONS.
 - You can supply the power to the amplifiers by connecting the remote leads (blue with white stripe) of this unit and amplifiers. (To connect more than one amplifier using the remote leads, Y-connectors need to be separately purchased.)
 - Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of this unit unused.

Можно подключить усилители для обновления автомобильной стереосистемы.

- Для прослушивания многоканального источника подключите усилители к разъемам аналого-цифрового выходного сигнала 5.1-ch.
 - **После подключения центрального динамика не забудьте его включить, иначе звук от центрального динамика будет отсутствовать**, см. стр. 61 ИНСТРУКЦИИ ПО ЗУСПЛУАТАЦИИ.
 - Для подачи питания на усилители подключите провода внешнего устройства (синие с белой полосой) к проводам данного устройства и усилителей. (Для подключения нескольких усилителей с помощью проводов внешнего устройства необходимо приобрести Y-образные разъемы.)
 - Отсоедините громкоговорители от данного устройства, подключите их к усилителю. Оставьте провода громкоговорителей данного устройства неиспользованными.

Для покращення характеристик ефекту оточуючого звучання у автомобільному відсіку, до системи можна підключити підсилювачі.

- Щоб отримати задоволення від багатоканального звуку, підключіть підсилювачі до рознімань 5.1-канального аналогового дискретного виходу.
 - Після підключення центрального гучномовця, переконайтесь, що він активований, інакше звук з цього гучномовця буде відсутній, див. стор. 61 ІНСТРУКЦІЙ.**
 - Ви можете подати живлення на підсилювачі за допомогою приєднання провідника зовнішнього пристрію (синій із білою смужкою) до підсилювачів. (Щоб приєднати більш, ніж один підсилювач за допомогою провідника, необхідно додатково придбати Y- рознімання (кутові)).
 - Відключіть гучномовці від цього пристрію, приєднайте їх до підсилювача. Залиште провідники гучномовців такими, що не використовуються.



*⁵ Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chassis of the car—to the place not coated with paint (if coated with paint, remove the paint before attaching the lead). Failure to do so may cause damage to the unit.

*5 Плотно прикрепите заземляющий провод к металлическому кузову или шасси автомобиля—в месте, не покрытом краской (если оно покрыто краской, удалите краску перед тем, как прикреплять провод). Невыполнение этого требования может привести к повреждению данного устройства.

*5 Надійно прикрутіть провідник заземлення до металічного корпусу або до шасі авто у місці, яке не має фарбового покриття (якщо воно є, видаліть фарбу до підключення провідника). Невиконання цієї вимоги може привести до пошкодження пристрію.

C Connecting external components / Подключение внешних устройств / З'єднання зовнішніх компонентів

You can connect external components in series as shown in the diagram below.

- All the components, adapters or signal cords need to be purchased separately.

CAUTION:

Before connecting the external components, make sure that the unit is turned off.

Можно подключить внешние устройства последовательно, как показано на схеме ниже.

- Все устройства, адаптеры или сигнальные провода необходимо приобрести отдельно.

Можна з'єднувати зовнішні компоненти послідовно, як показано на схемі нижче.

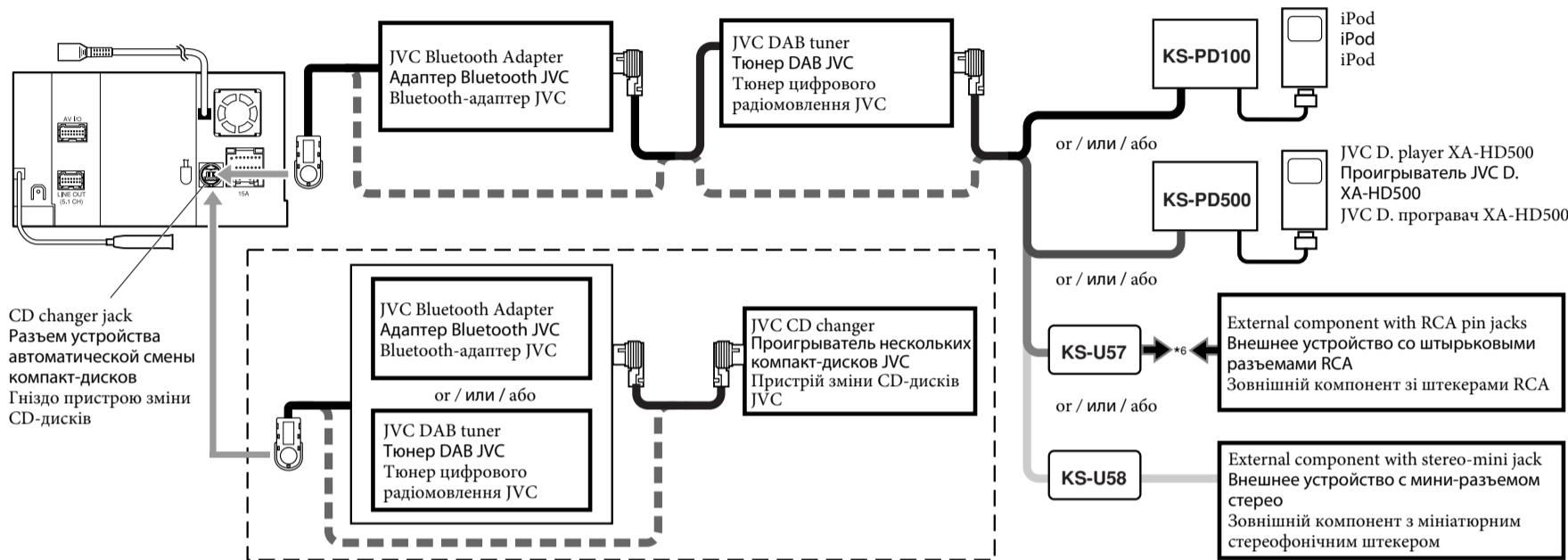
- Всі компоненти, адаптери або сигнальні шнури необхідно придбати окремо.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

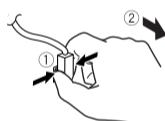
Перед тим як приєднати зовнішній компонент, переконайтесь у тому, що ваш пристрій вимкнений.

- To use JVC CD changer, Apple iPod or JVC D. player, set "External Input" to "Changer/iPod/D. Player" (see page 63 of the INSTRUCTIONS).
- To use other external components via KS-U57 or KS-U58, set "External Input" to "External" (see page 63 of the INSTRUCTIONS).

- Для использования устройства автоматической смены компакт-дисков JVC, проигрывателя Apple iPod или JVC D. установите значение "External Input" для настройки "Changer/ iPod/D. Player" (см. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на стр. 63).
- Для использования внешних устройств через KS-U57 или KS-U58 установите значение "External Input" для настройки "External" (см. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на стр. 63).



To disconnect the connector / Отключение от разъема / Відключення з'єднувача



Hold the connector top tightly (①), then pull it out (②).
Кріпко возмітесь за верхню частину разъєма (①), затем вийдніть його (②).
Візьміться за верхню частину (①) з'єднувача, потім витягніть його (②).

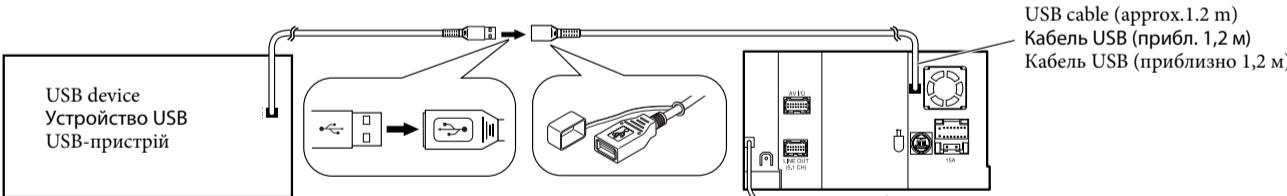
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPod является торговой маркой Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.
- iPod е торговою маркою Apple Inc., зареєстрованою у Сполучених Штатах та інших країнах.

*6 Audio cord (not supplied) is required.

*6 Требуется кабель звукового устройства (не входит в комплект поставки).

*6 Необхідний аудіошнур (не входить до комплекту).

USB devices / Устройства USB / USB-пристрої



- You cannot connect a computer to the USB () terminal of the unit.
- Вы не можете подключить компьютер к терминалу USB () устройства.
- Підключити комп'ютер до входу пристрію (), який використовується для підключення USB-пристроїв, неможливо.

TROUBLESHOOTING

- **The fuse blows.**
 - * Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**
 - * Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**
 - * Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**
 - * Is the speaker output lead grounded?
 - * Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Noise interfere with sounds.**
 - * Is the rear ground terminal connected to the car's chassis using shorter and thicker cords?
- **Unit becomes hot.**
 - * Is the speaker output lead grounded?
 - * Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?
- **This unit does not work at all.**
 - * Have you reset your unit?

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- **Сработал предохранитель.**
 - * Правильно ли подключены черный и красный провода?
- **Питание не включается.**
 - * Подключен ли желтый провод?
- **Звук не выводится через громкоговорители.**
 - * Нет ли короткого замыкания на кабеле выхода громкоговорителей?
- **Звук искажен.**
 - * Заземлен ли провод выхода громкоговорителей?
 - * Заземлены ли разъемы “-” правого (R) и левого (L) громкоговорителей?
- **Шум мешает звучанию.**
 - * Соединен ли находящийся сзади зажим заземления с шасси автомобиля с помощью более короткого и тонкого шнуров?
- **Устройство нагревается.**
 - * Заземлен ли провод выхода громкоговорителей?
 - * Заземлены ли разъемы “-” правого (R) и левого (L) громкоговорителей?
- **Приемник не работает.**
 - * Выполнена ли перенастройка приемника?

НЕСПРАВНОСТИ

- **Вийшов з ладу запобіжник.**
 - * Чи правильно приєднані червоний та чорний провідники?
- **Не можна включити живлення.**
 - * Чи приєднаний живий провідник?
- **Звук з гучномовців відсутній.**
 - * Чи не замкнуто “на коротко” вихідні провідники гучномовця?
- **Звук спотворений.**
 - * Чи не заземлені вихідні провідники гучномовця?
 - * Чи заземлені разом провідники “-” лівого та правого гучномовця?
- **Звук чути з перешкодами.**
 - * Чи приєднано тильну клему заземлення до шасі авто за допомогою коротших та товстіших шнурів?
- **Пристрій нагрівається.**
 - * Чи не заземлені вихідні провідники гучномовця?
 - * Чи заземлені разом провідники “-” лівого та правого гучномовця?
- **Цей пристрій не працює взагалі.**
 - * Чи ви переналаштовували пристрій?